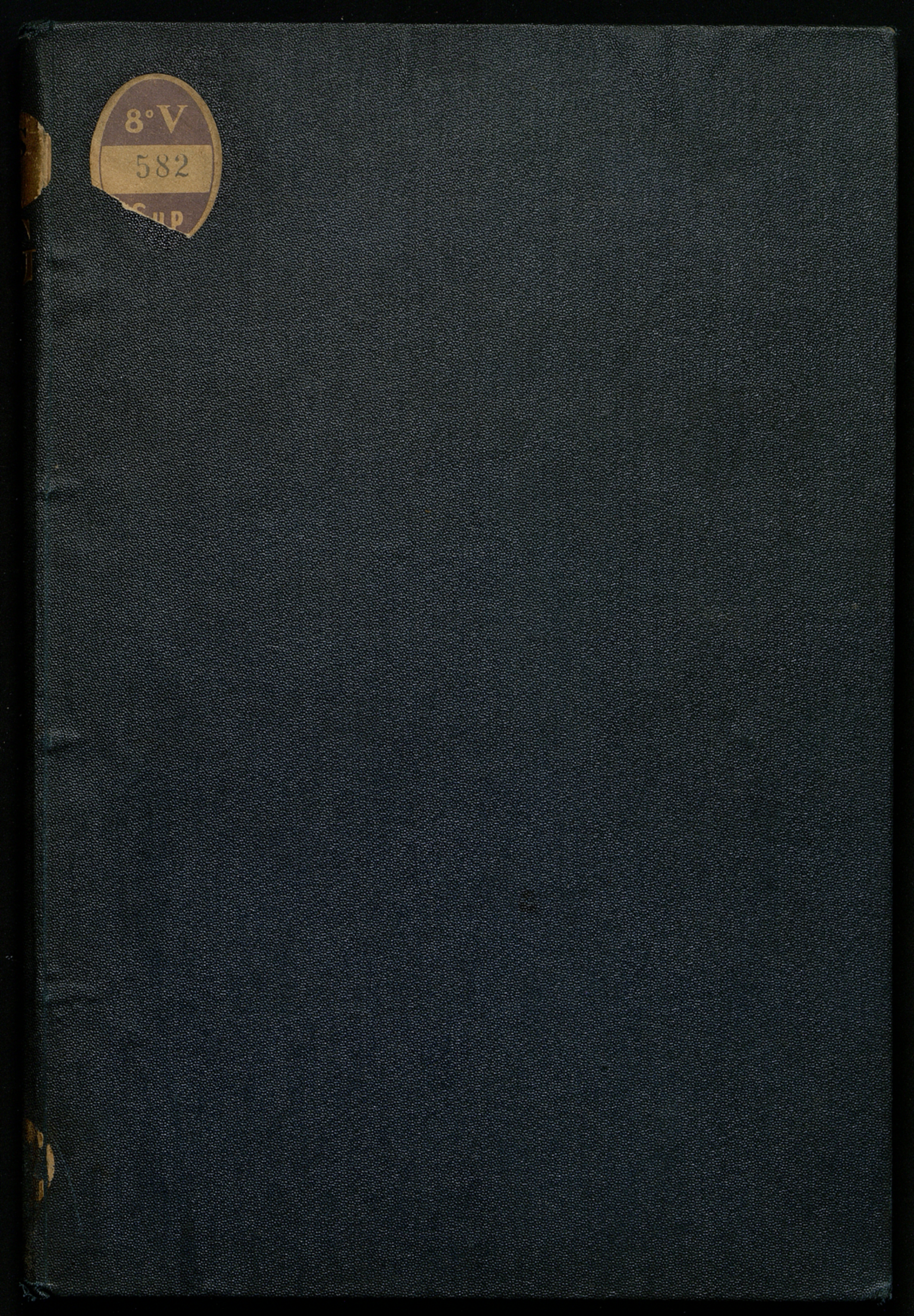
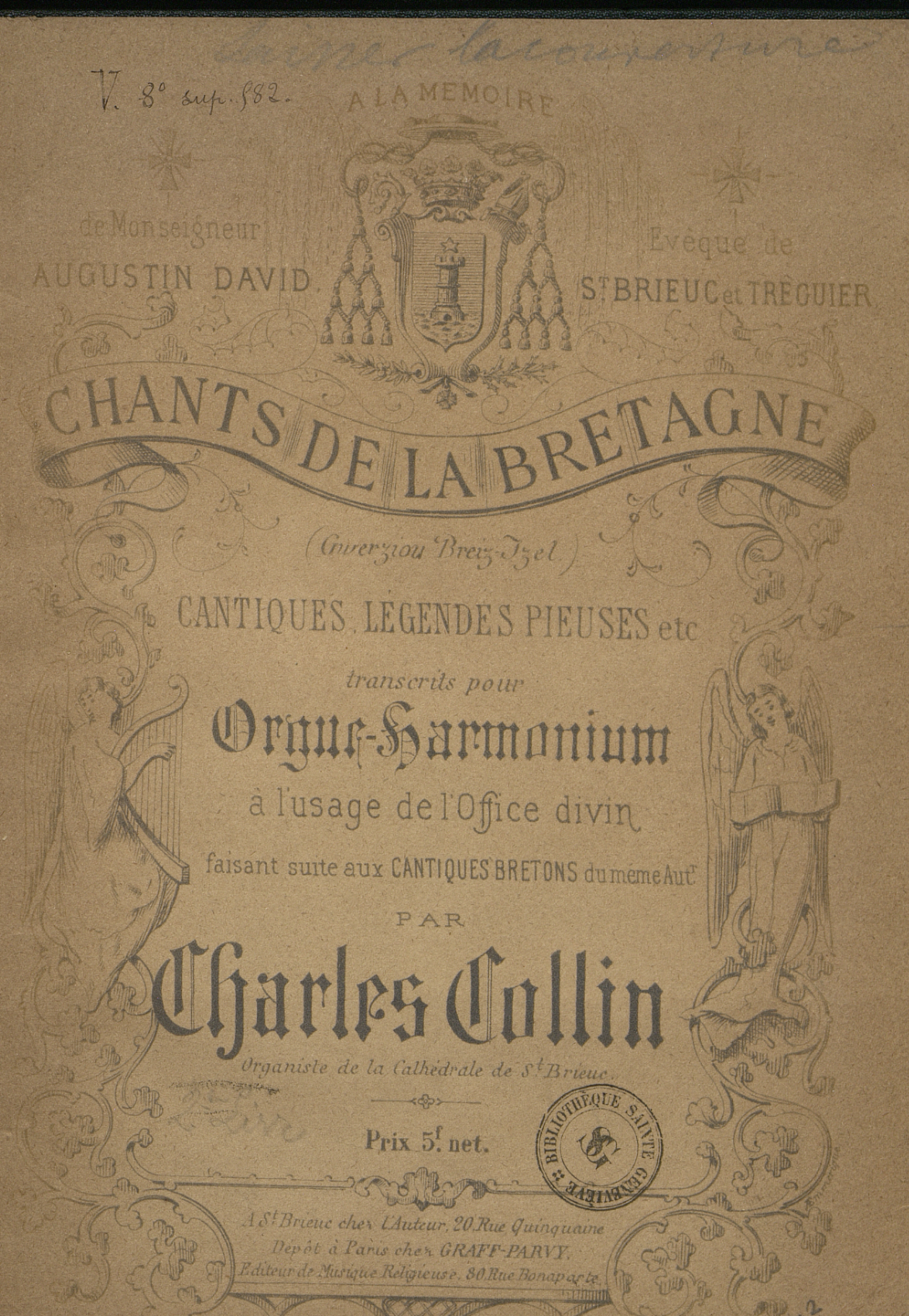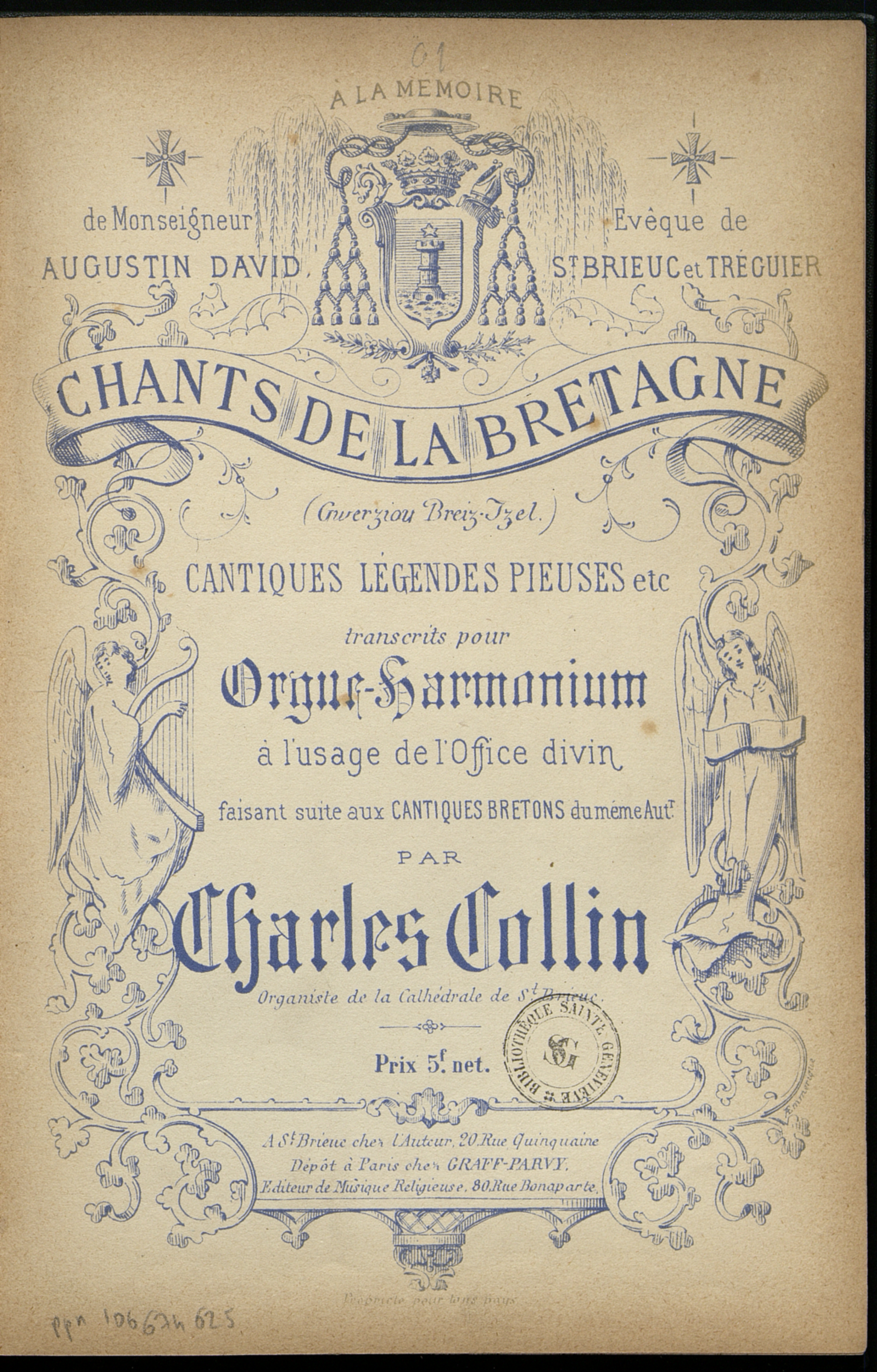

CH. COLLIN — CHANTS DE LA BRETAGNE




8°V
582


A LA MEMOIRE
de Monseigneur
AUGUSTIN DAVID
Evêque de
St BRIEUC et TREGUIER
CHANTS DE LA BRETAGNE
(Gwerziou Breiz-Izel)
CANTIQUES, LEGENDES PIEUSES etc
transcrits pour
Orgue-Harmonium
à l'usage de l'Office divin
faisant suite aux CANTIQUES BRETONS du même Autr
PAR
Charles Collin
Organiste de la Cathédrale de St Brieuc.
Prix 5f. net.
A St Brieuc chez l'Auteur, 20, Rue Quinquaine
Dépôt à Paris chez GRAFF-PARVY,
Editeur de Musique Religieuse, 80, Rue Bonaparte.



A LA MEMOIRE
de Monseigneur
AUGUSTIN DAVID
Evêque de
St BRIEUC et TRÉGUIER
CHANTS DE LA BRETAGNE
(Gwerziou Breiz-Izel.)
CANTIQUES LÉGENDES PIEUSES etc
transcrits pour
Orgue-Harmonium
à l'usage de l'Office divin
faisant suite aux CANTIQUES BRETONS du même Autr
PAR
Charles Collin
Organiste de la Cathédrale de St Brieuc.
Prix 5f. net.
A St Brieuc chez l'Auteur, 20 Rue Quinquaine
Dépôt à Paris chez GRAFF-PARVY,
Editeur de Musique Religieuse, 80 Rue Bonaparte.
Propriété pour tous pays

61

LETTRE de Mgr DAVID

lors de la publication des CANTIQUES BRETONS.

CHER MONSIEUR COLLIN,

Je ne saurais trop approuver votre œuvre nouvelle, aussi bien que l'heureuse pensée de la placer sous le patronage de mon vénéré collègue de Vannes.

Nos antiques mélodies bretonnes sont à peu près inconnues, et pourtant quelques unes sont ravissantes, comme tout ce qui a jailli spontanément de l'âme humaine aux époques primitives. Empreintes de tristesse, de grandeur, de je ne sais quelle religieuse rêverie, elles reflètent bien le caractère de notre Bretagne chevaleresque, pensive, grave, ardente sous les apparences du calme.

Vous avez fait courir autour de ces mélodies un accompagnement harmonique, simple et savant tout à la fois, sans surcharge, qui n'altère en rien leur caractère si original.

Plus d'une fois, quand vous avez essayé quelques uns de ces motifs sur le bel orgue de la cathédrale, instrument si docile à vos inspirations, vous avez pu juger de leur valeur par le plaisir et l'émotion de vos auditeurs.

Je souhaite que vos cantiques bretons obtiennent dans la France entière le succès qui vous est acquis depuis si longtemps parmi nous.

L'ÉVÊQUE DE St BRIEUC et TRÉGUIER

✝ AUGUSTIN.

24 Juillet 1876.

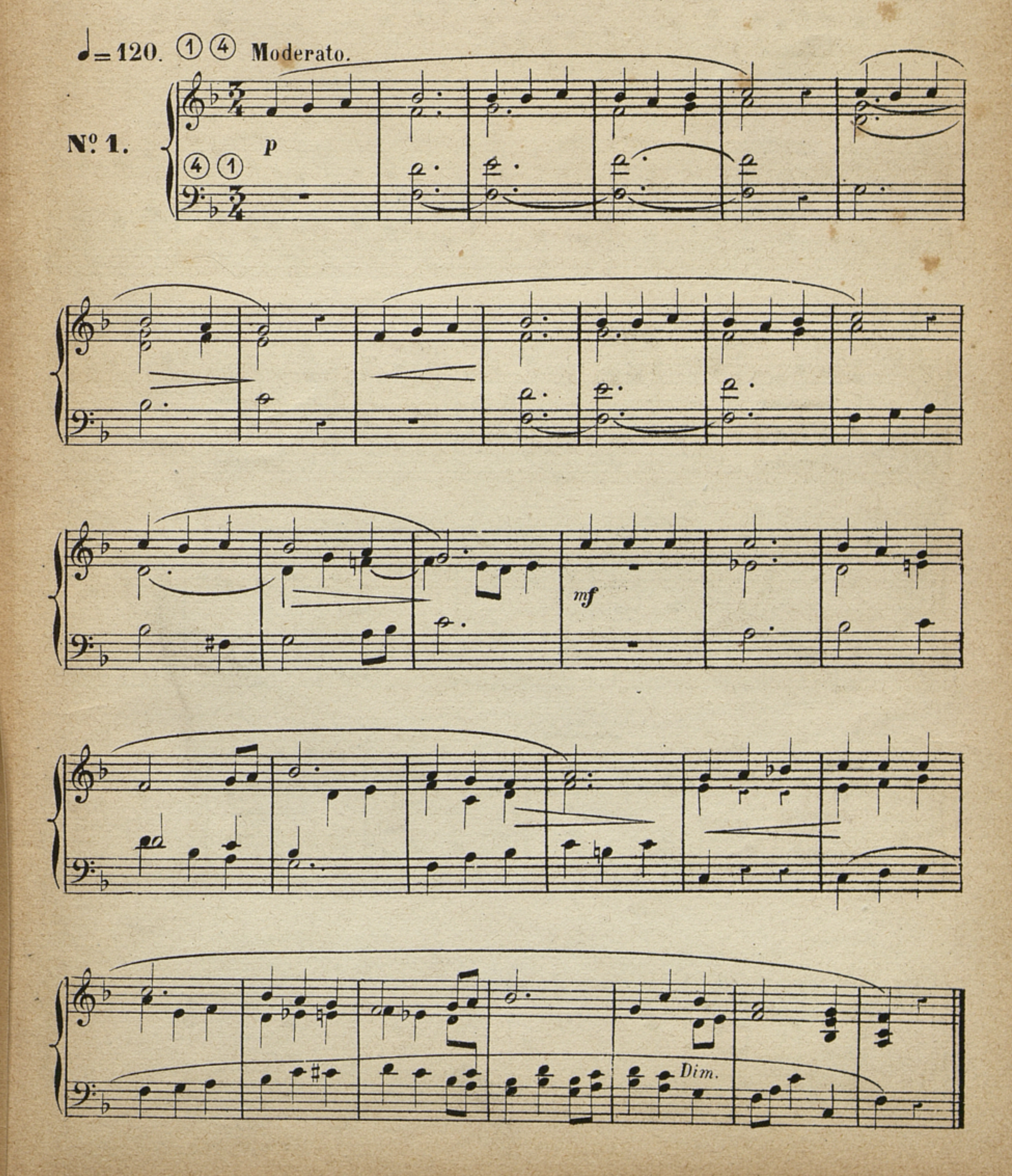
CHANTS DE LA BRETAGNE

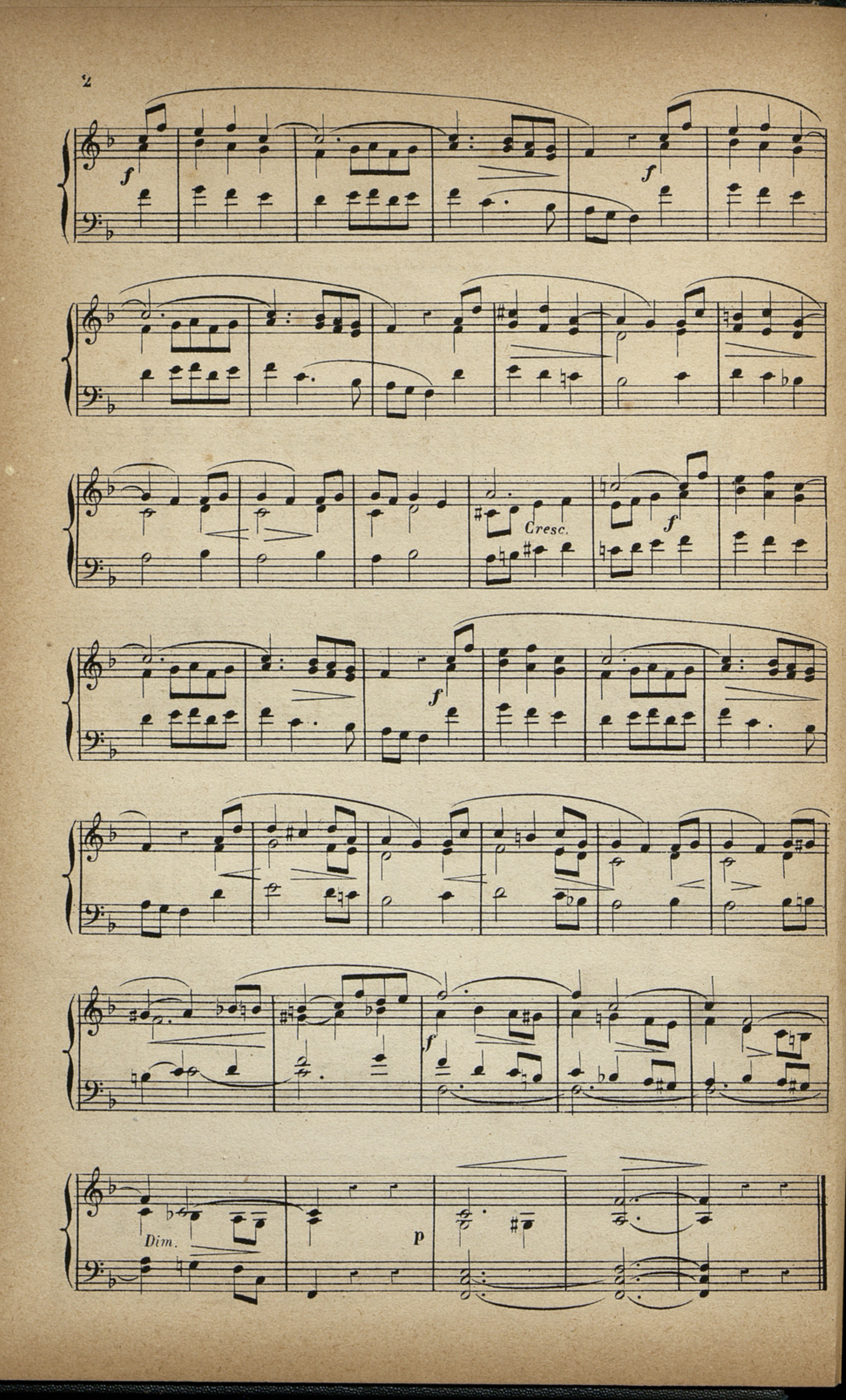
(GWERZIOU BREIZ IZEL.)

CHARLES **COLLIN.**

Bonté de Dieu.

(O VA DOUE, C'HOUI A ZO MAT.)

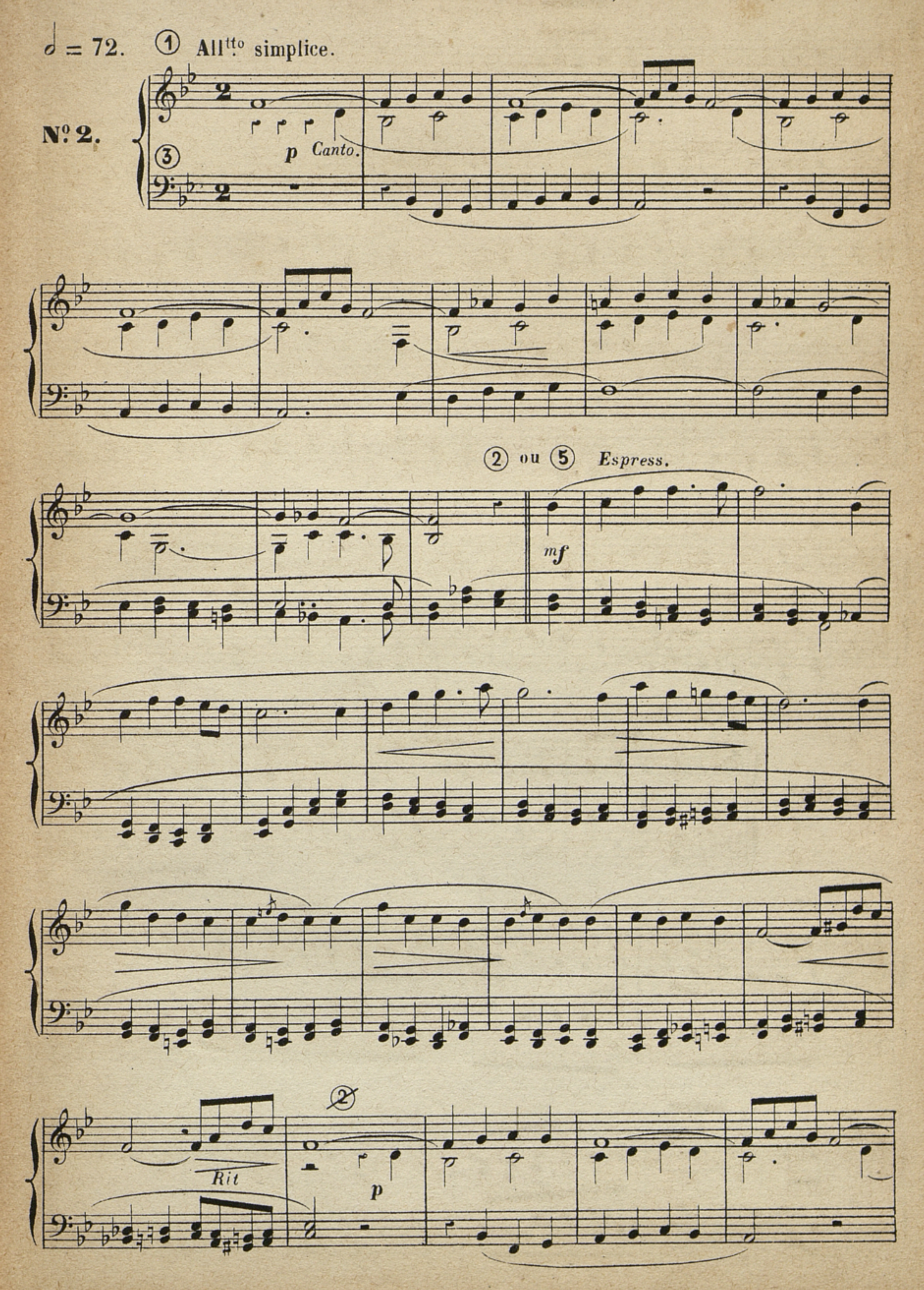


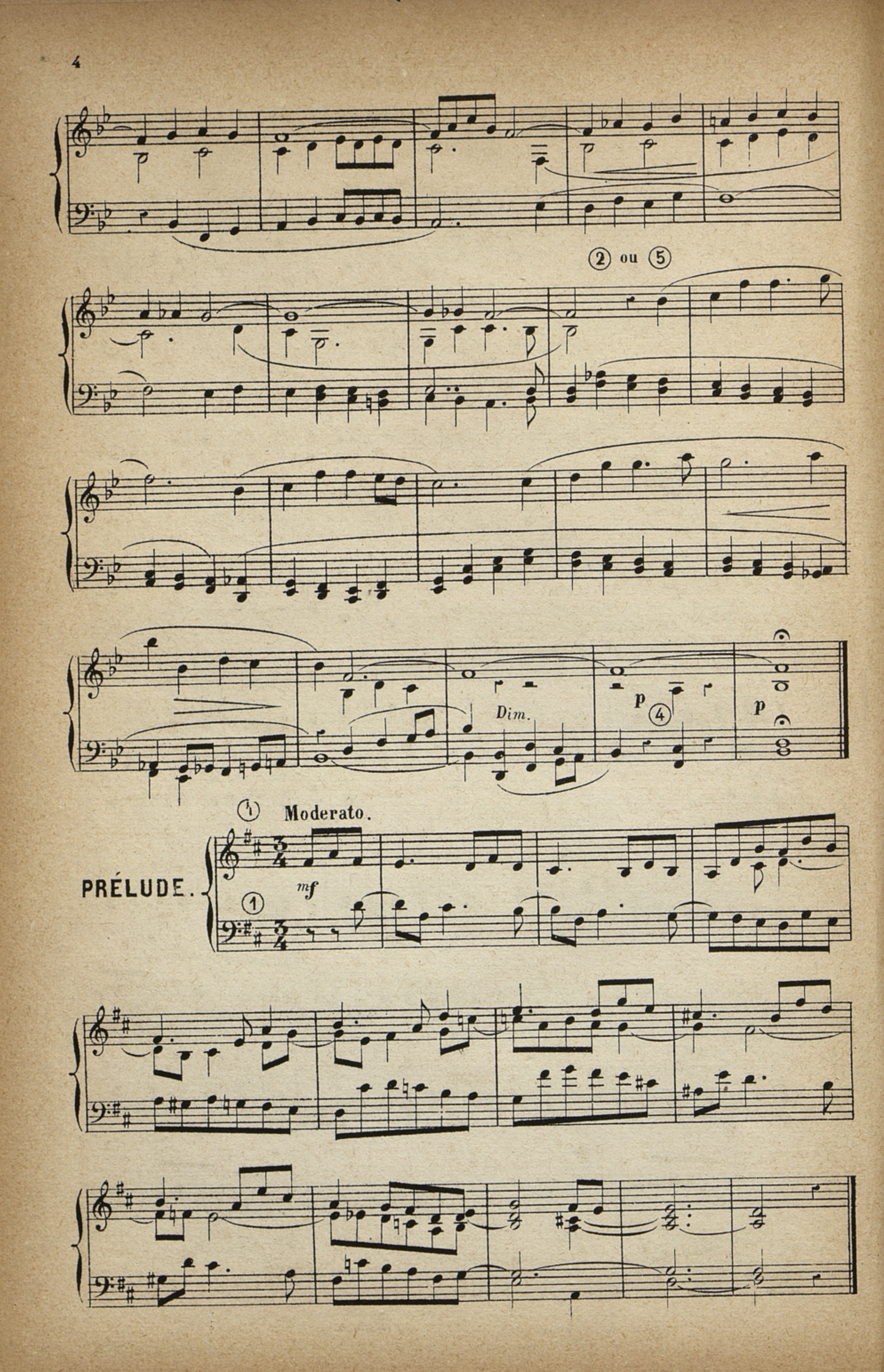


f
f
Cresc.
f
f
f
Dim.
p

Prière avant le Catéchisme.

(ROIT D'IN, MA JEZUZ BENIGHET.)

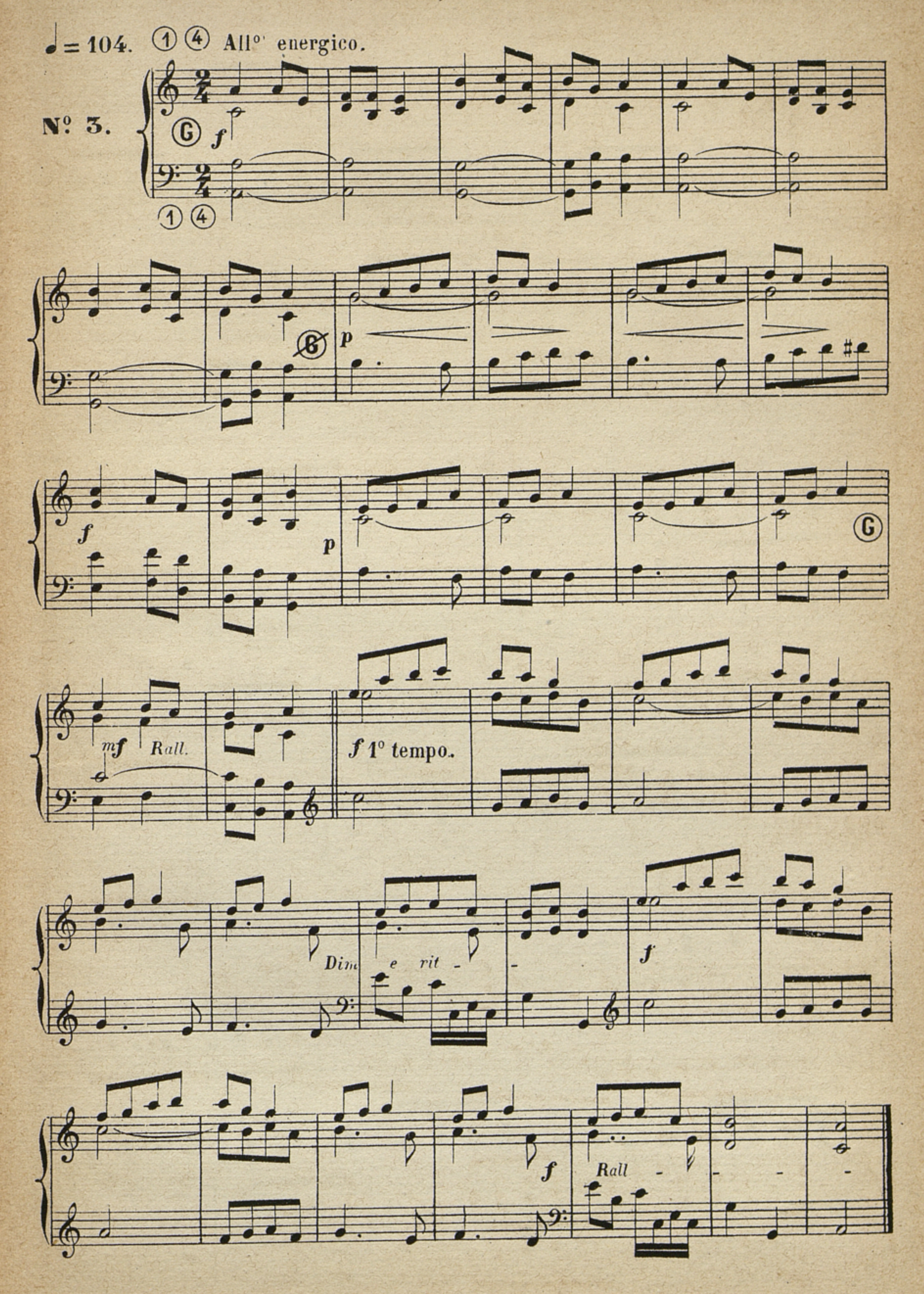




② ou ⑤
Dim.
p
④
p
① Moderato.
PRÉLUDE.
mf
①

L'Intempérance.

(SELAOUIT, KRISTENIEN.)
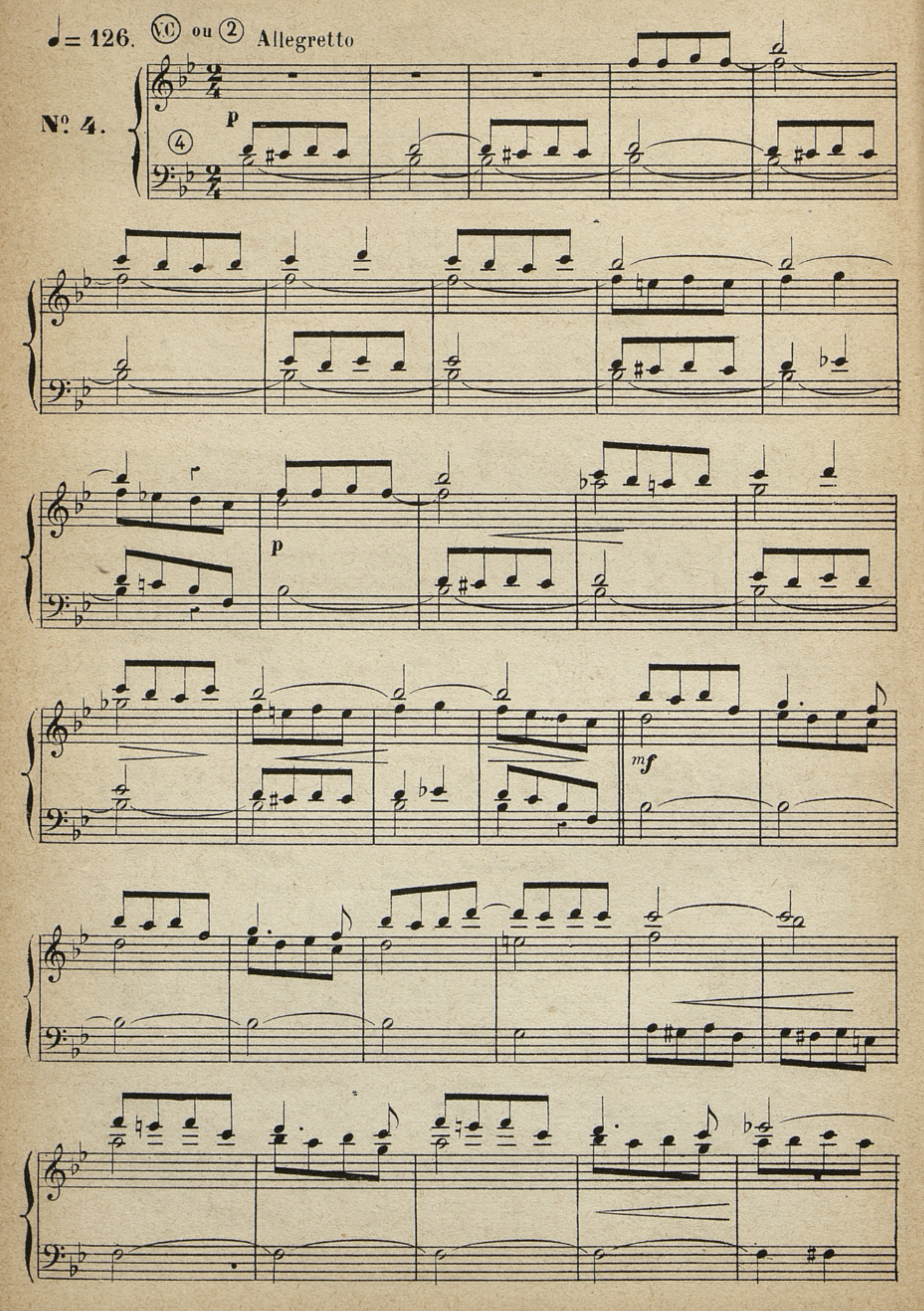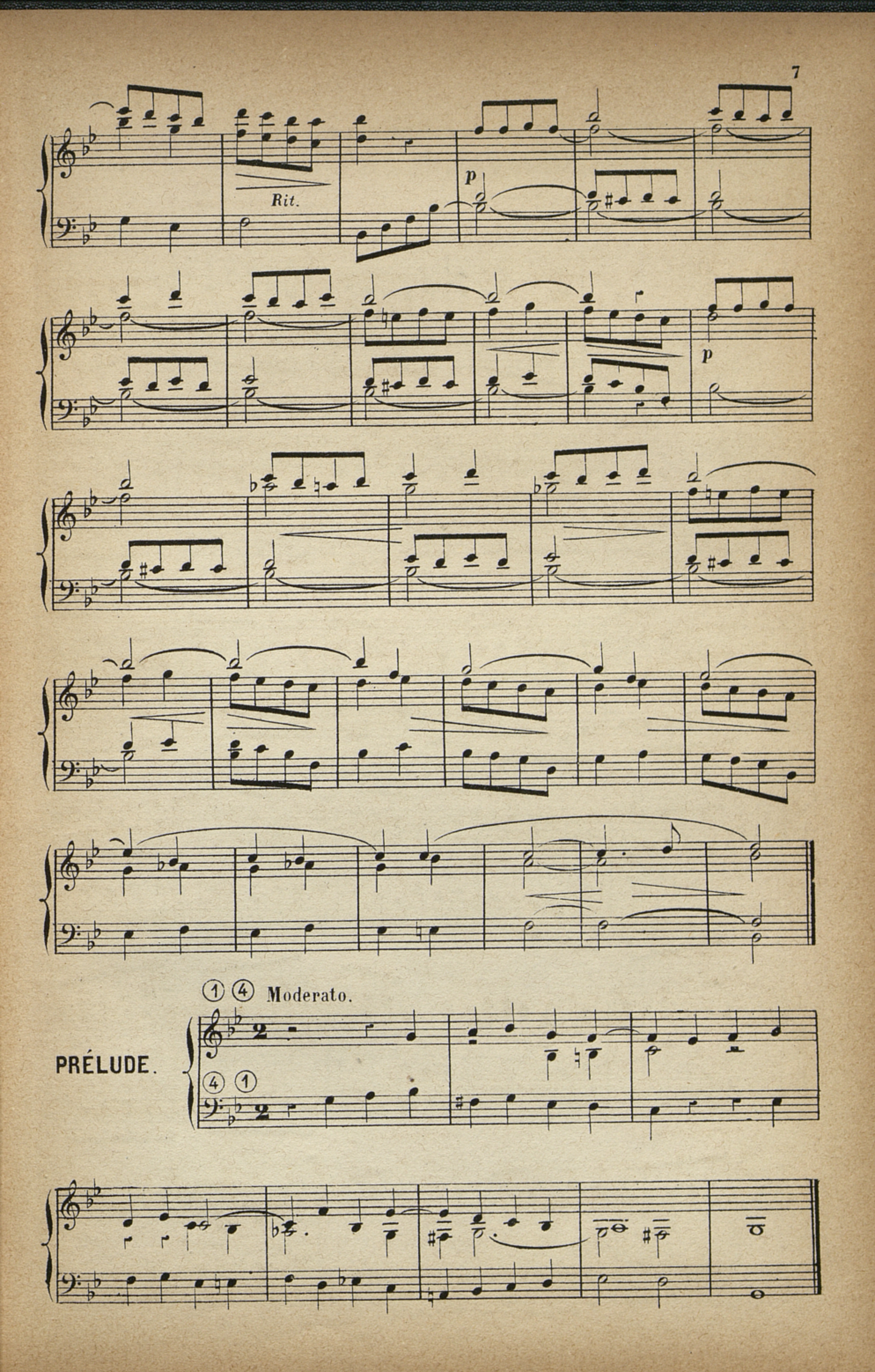


L'Envie.

(MA OUFE MAP-DEN.)

♩= 126. (VC) ou (2) Allegretto

Nº 4.

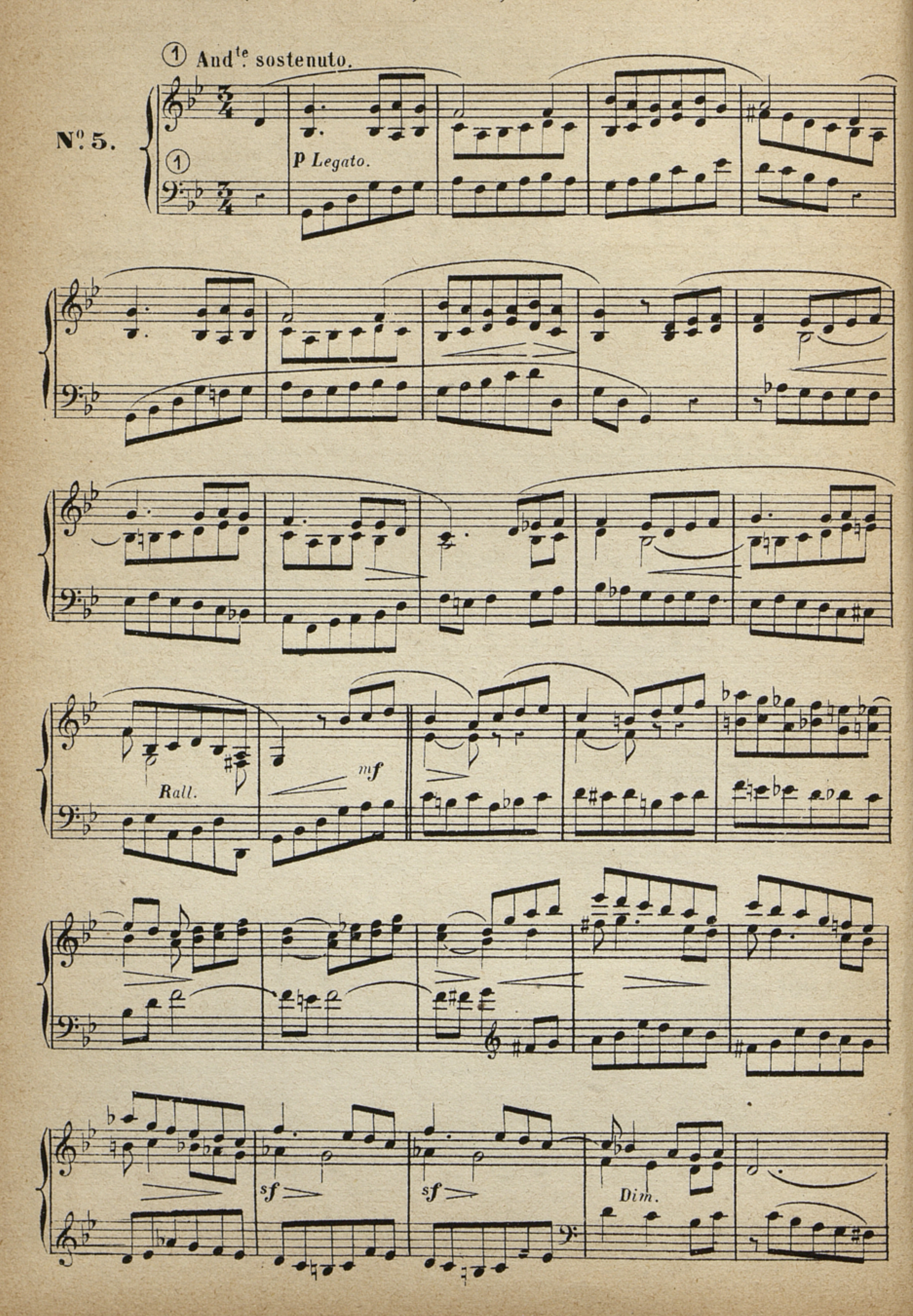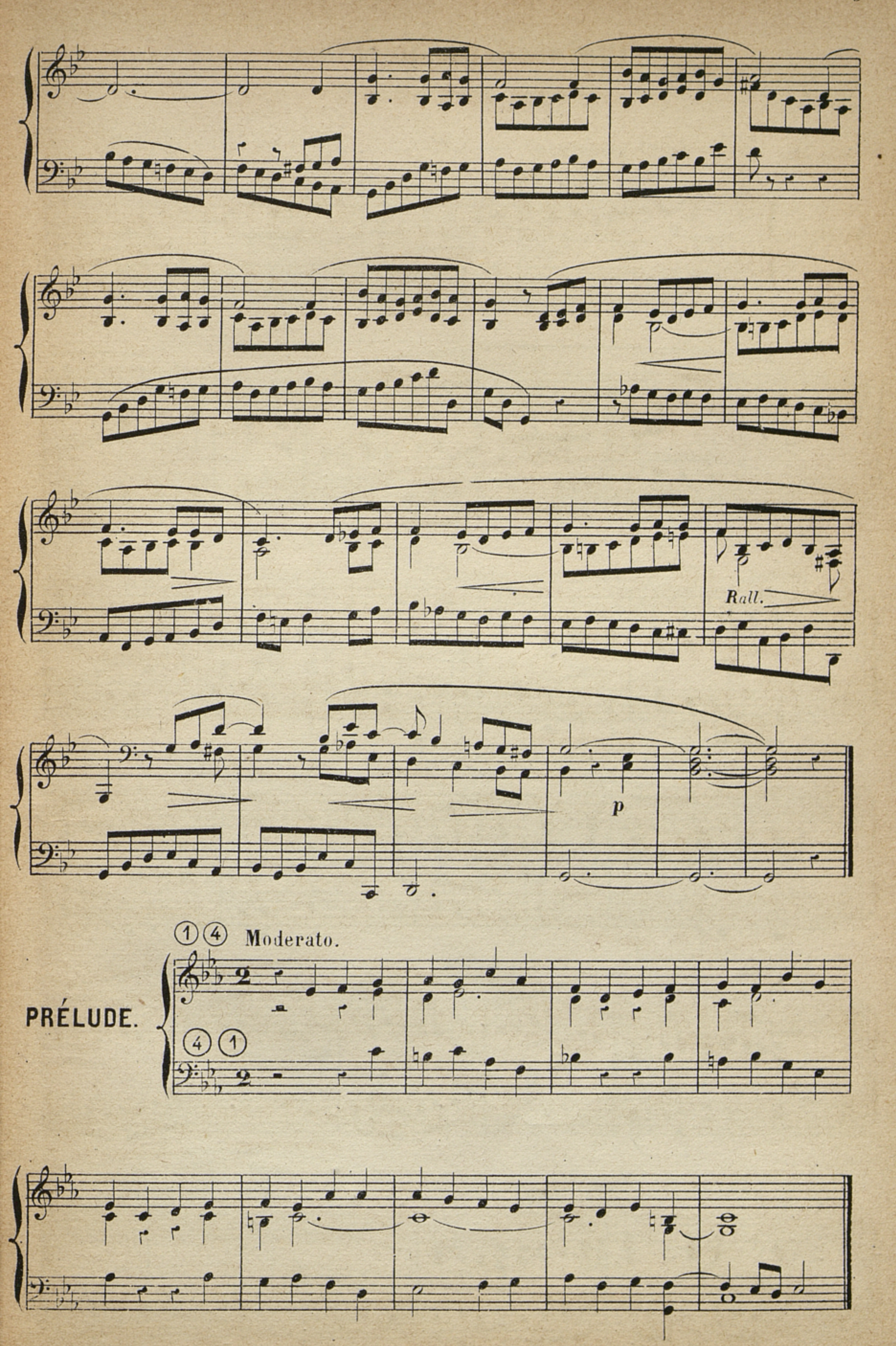




Rit.
p
p
① ④ Moderato.
PRÉLUDE.
④ ①

Gourmandise.
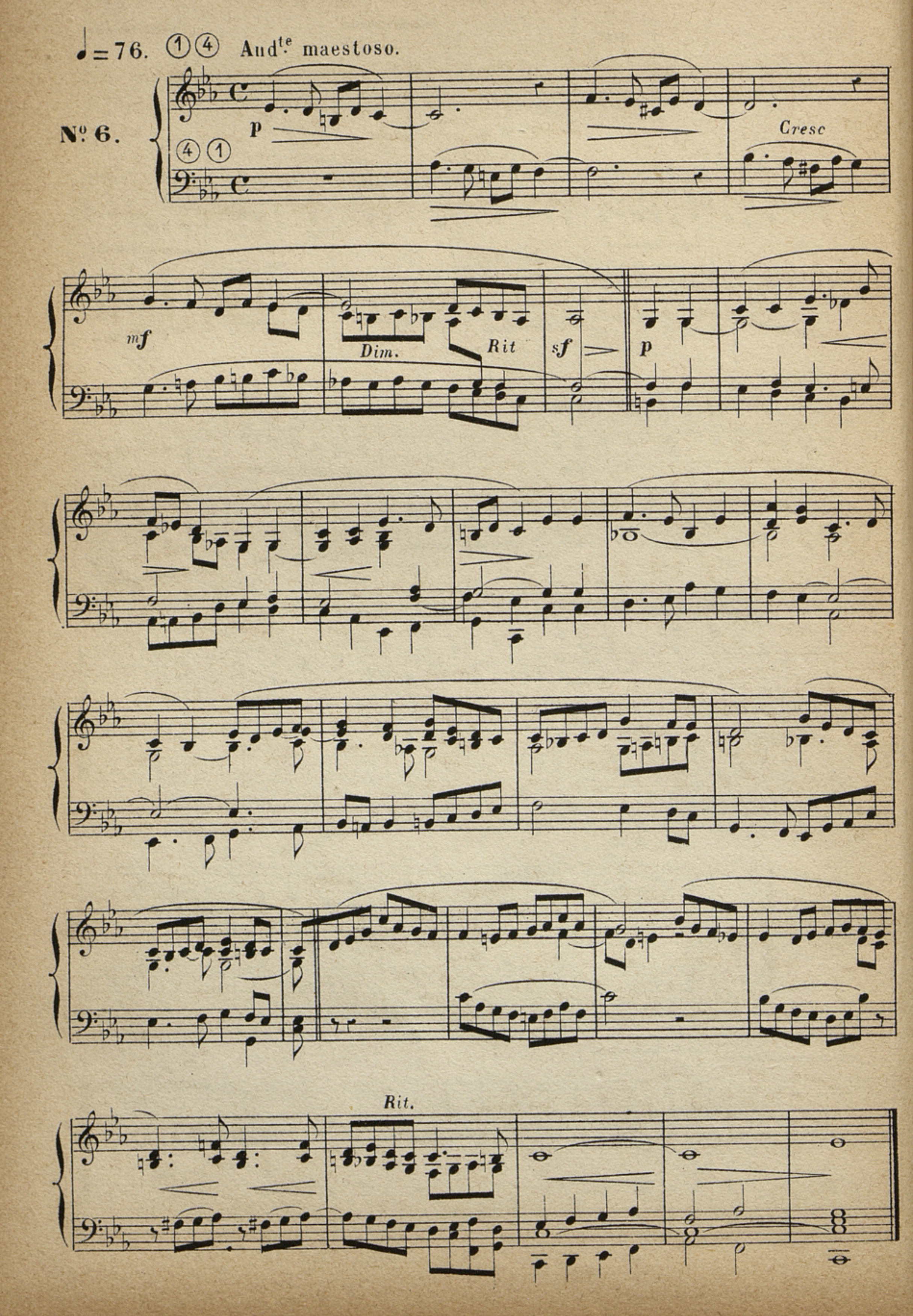
(ROIT SPERED D'IN, AOTROU, ME HO PED A ZEVRI)




Rall.
p
① ④ Moderato.
PRÉLUDE.
④ ①

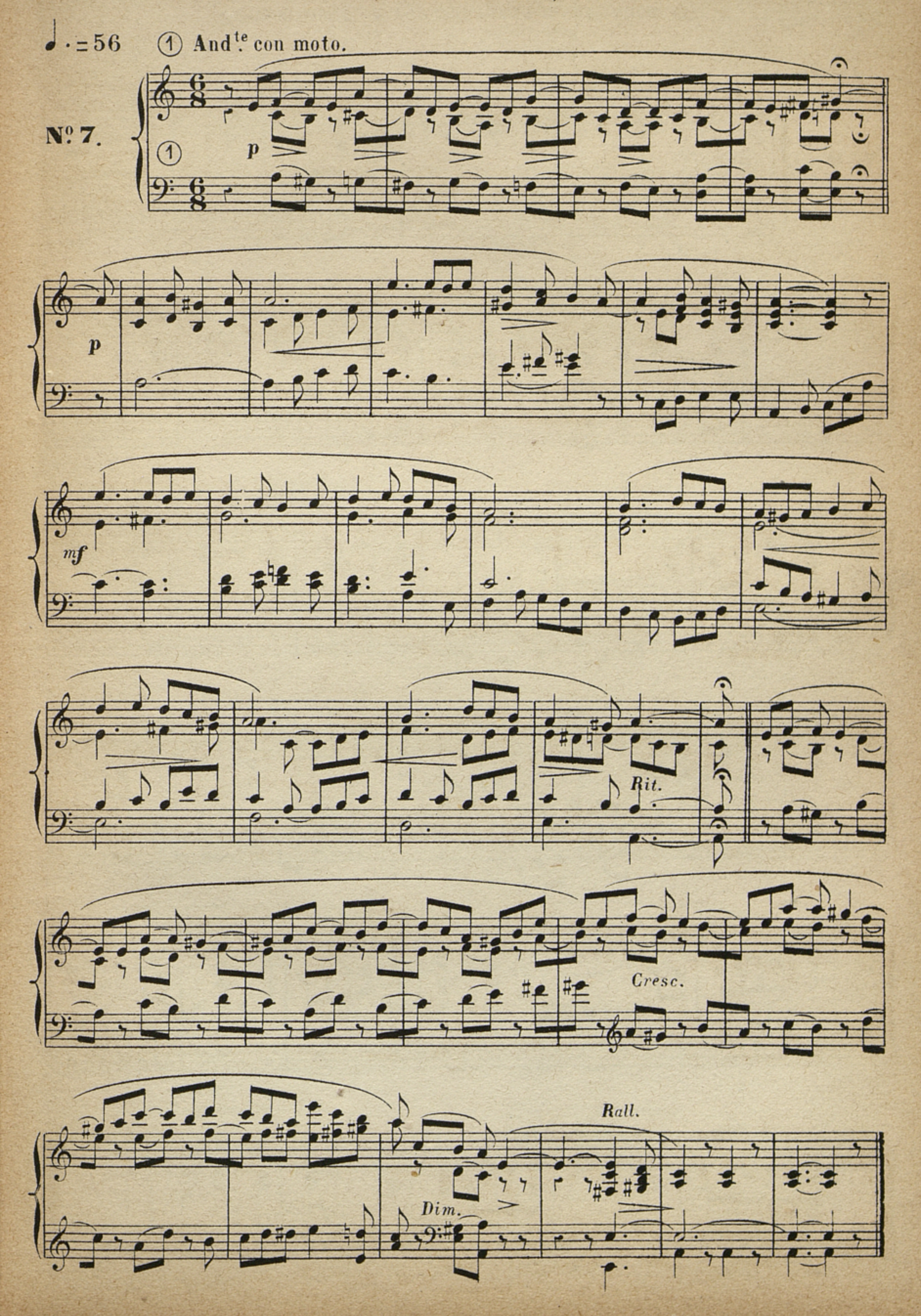
Plaintes du pécheur.

(A VIANIG AM EUZ PEC'HET)



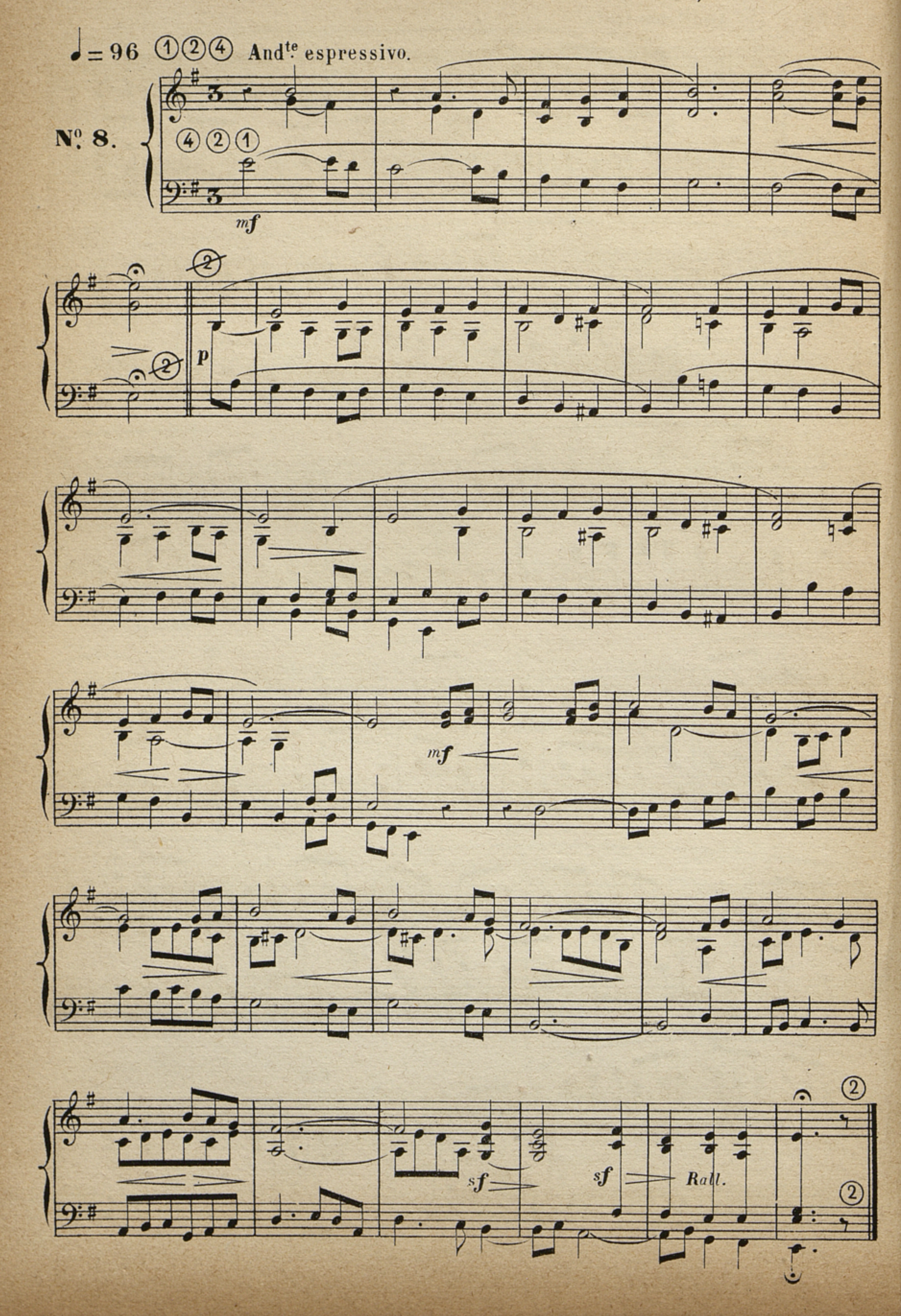
Contrition et Confiance.
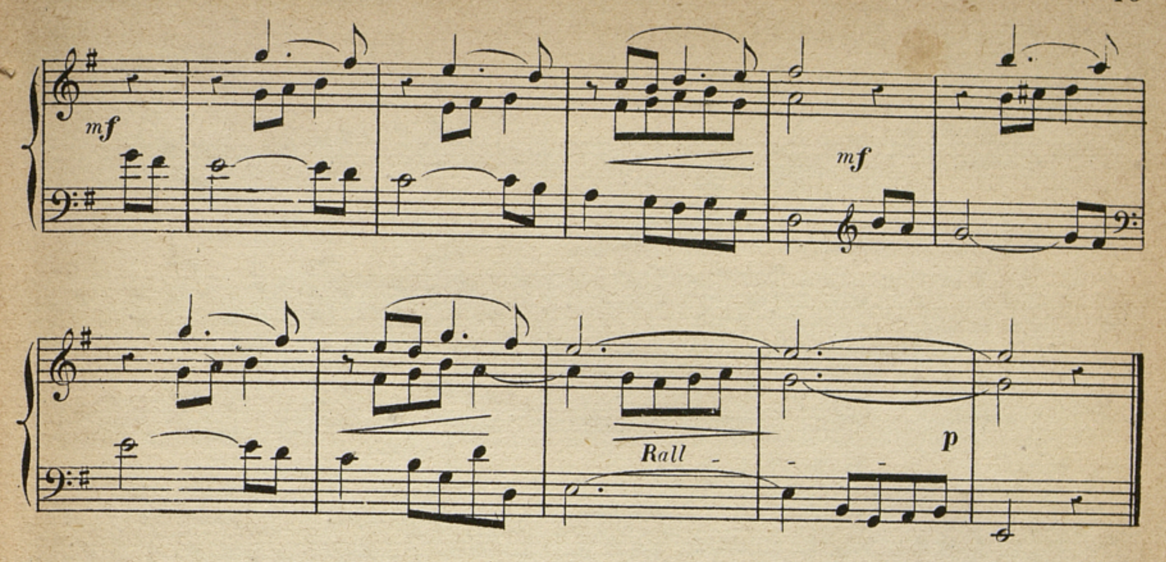
(EVIT DIGANT DOUE)



Miserere.

(VA DOUE LEUN A DRUGAREZ OUZ HO KROUADURIEN.)





Désir de Ste Thérèse.

(PEUR, VA DOUE, VEZO DIEUBET)

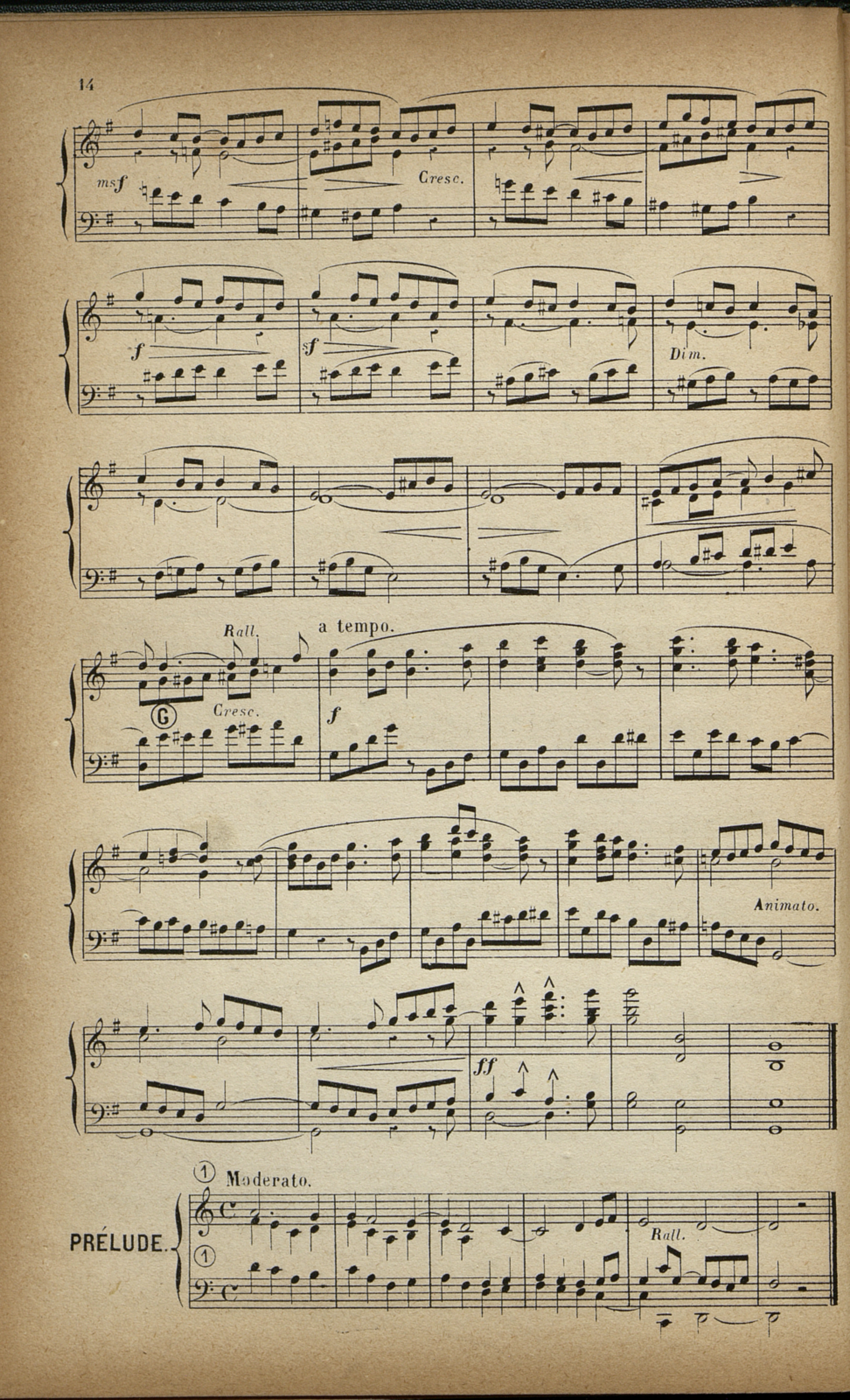
①④ All° moderato.

N° 9.

Ⓖ mf

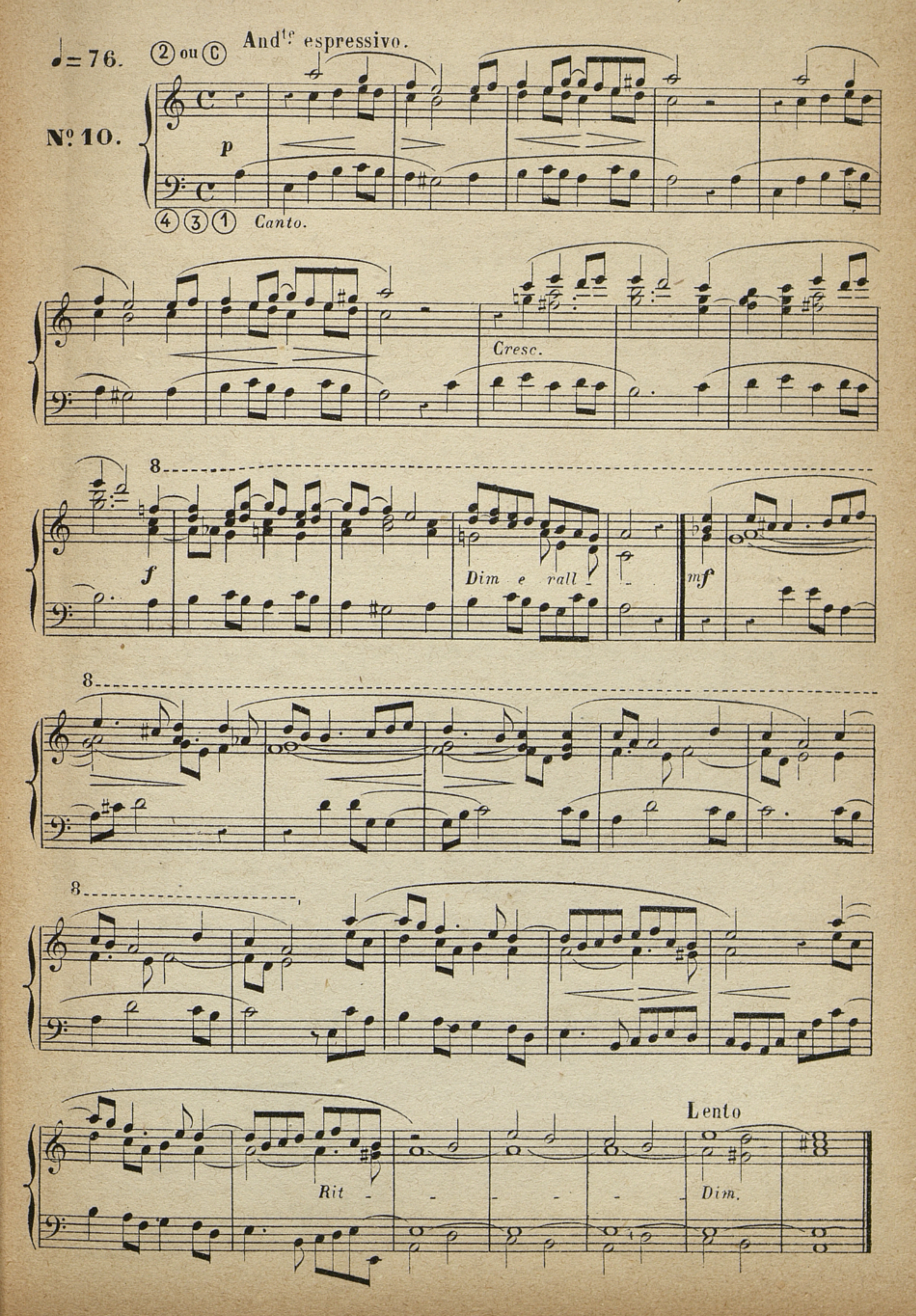
④①

f


msf
Cresc.
f
sf
Dim.
Rall.
a tempo.
Cresc.
f
Animato.
ff
Moderato.
PRÉLUDE.
Rall.

Avant la Communion.

(O NA HIR EO ANN NOZ; PEGOULZ E TEUÏ AN DE ?)



Après la Communion.

(O VA JEZUZ, RA VIOT MEULET)

♪ = 116. ④ Andantino sost:

Nº 11.

④ p

Rall.
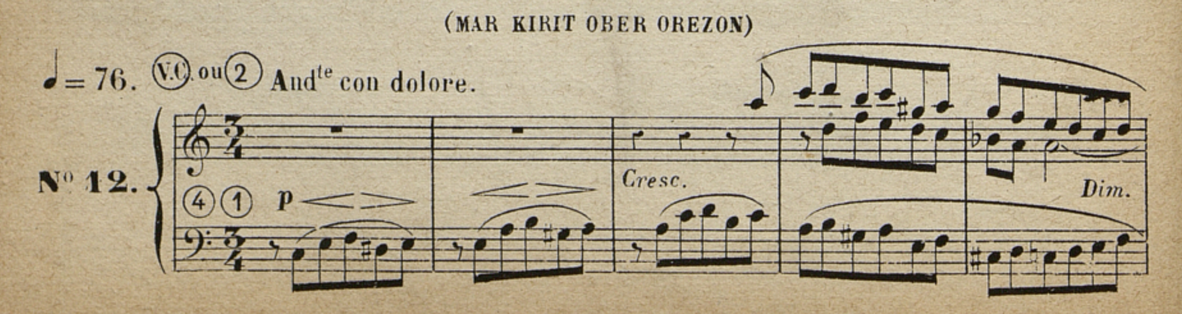
① ① mf
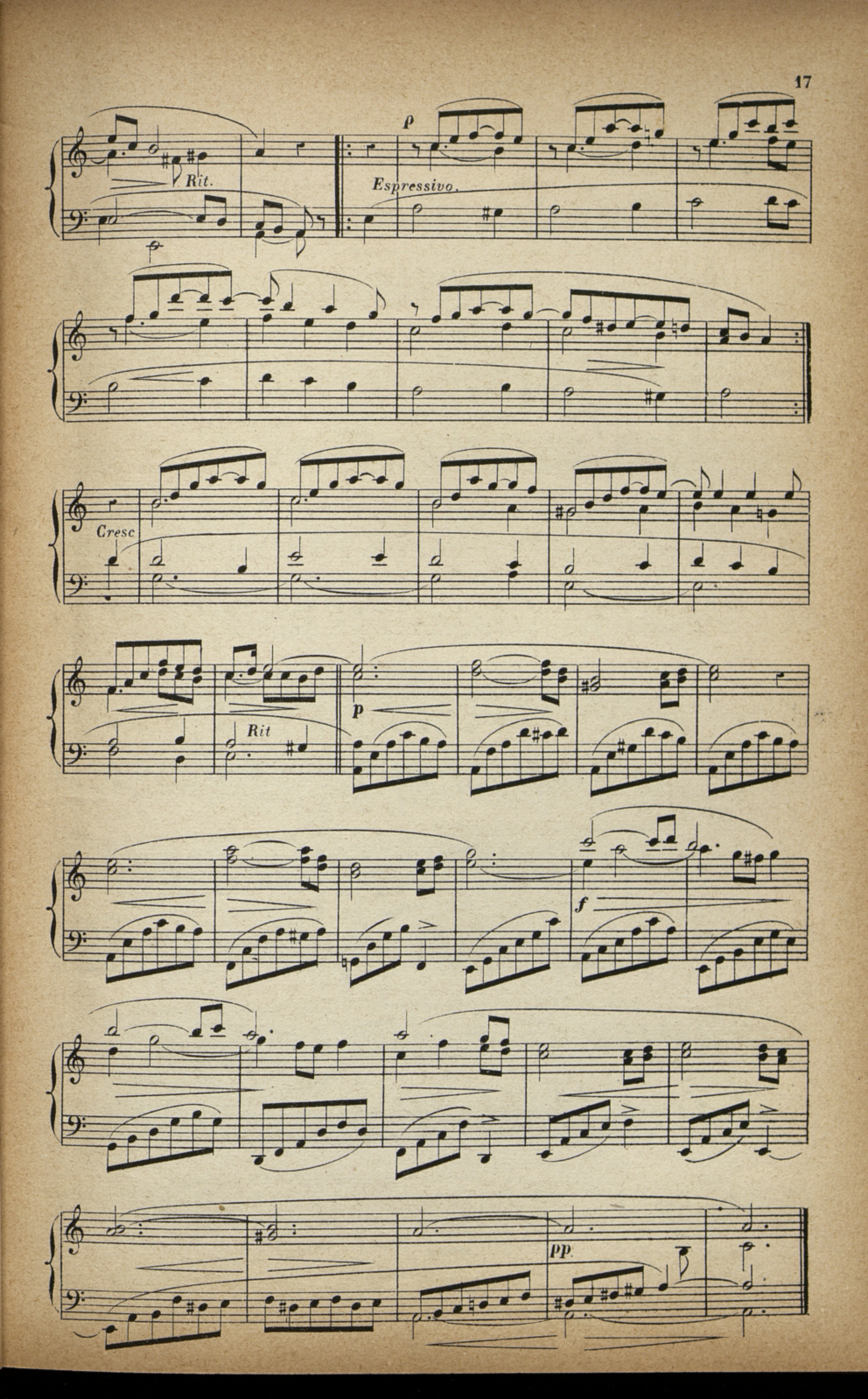
Rit.

Dim e rall.

La Passion de J-C.

(MAR KIRIT OBER OREZON)

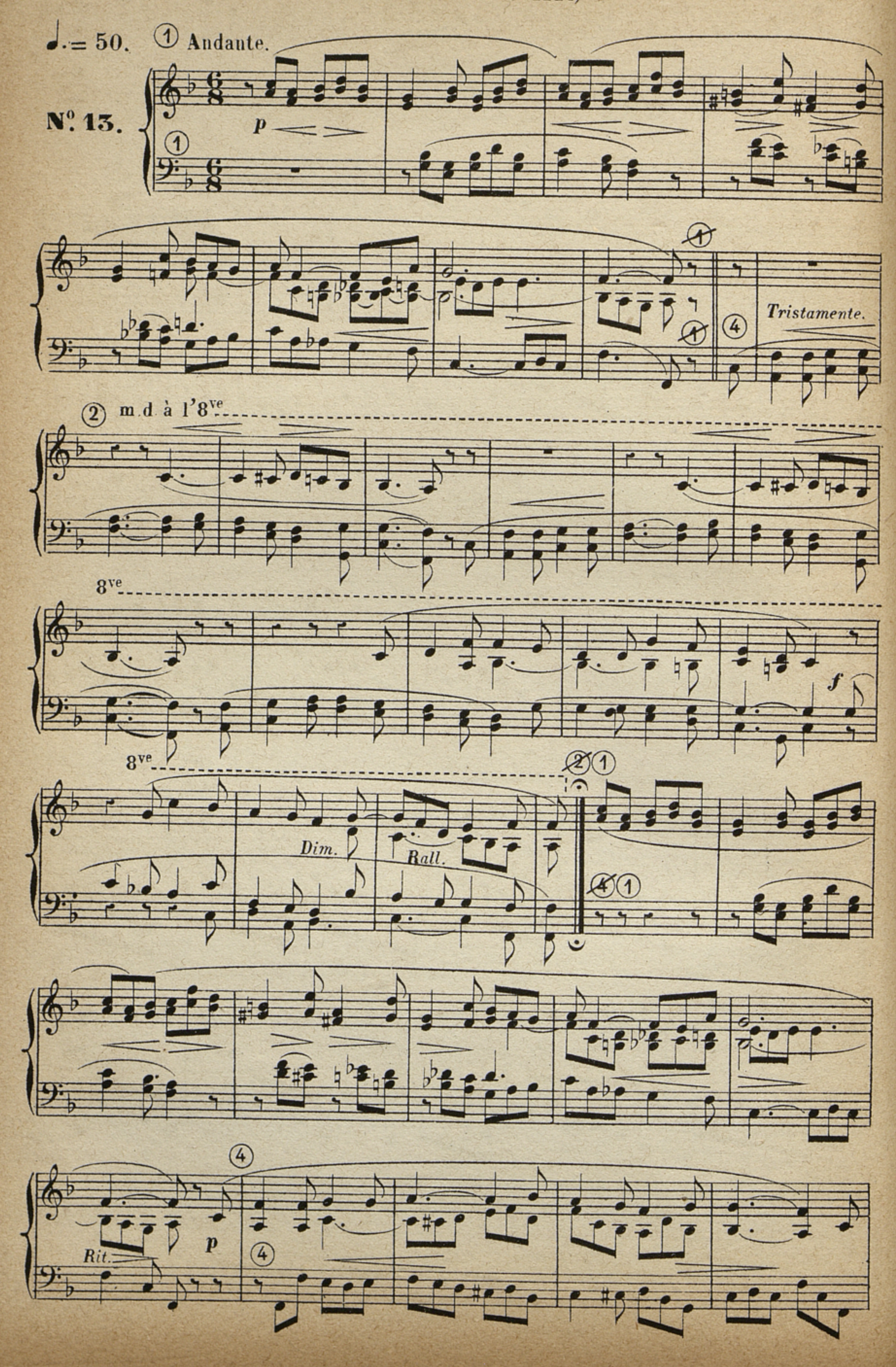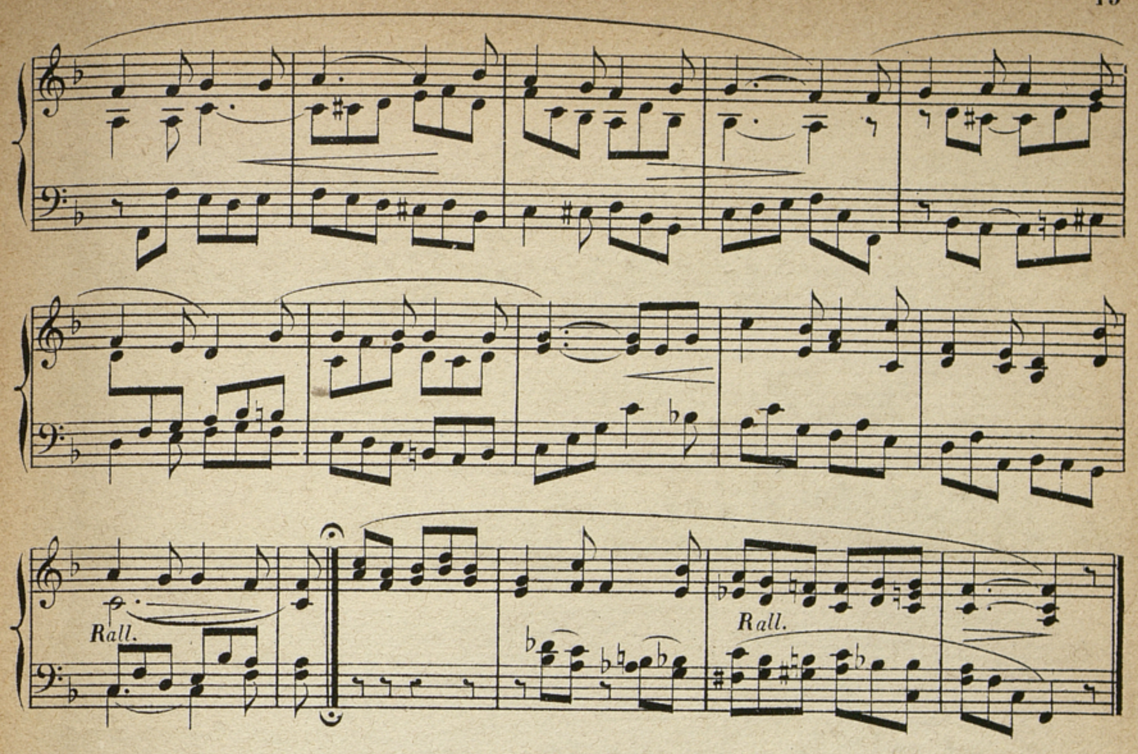




Rit.
p
Espressivo.
Cresc
Rit
p
f
pp

Fins dernières.

(SONJIT DEN TOUELLET)





Chant des pauvres, la nuit avant la fête des Morts.

(ANN TAD, AR MAP, AR SPERET-GLAN.)

𝅗𝅥 = 63. ①② Religioso.

N°. 14.

②① *mf*
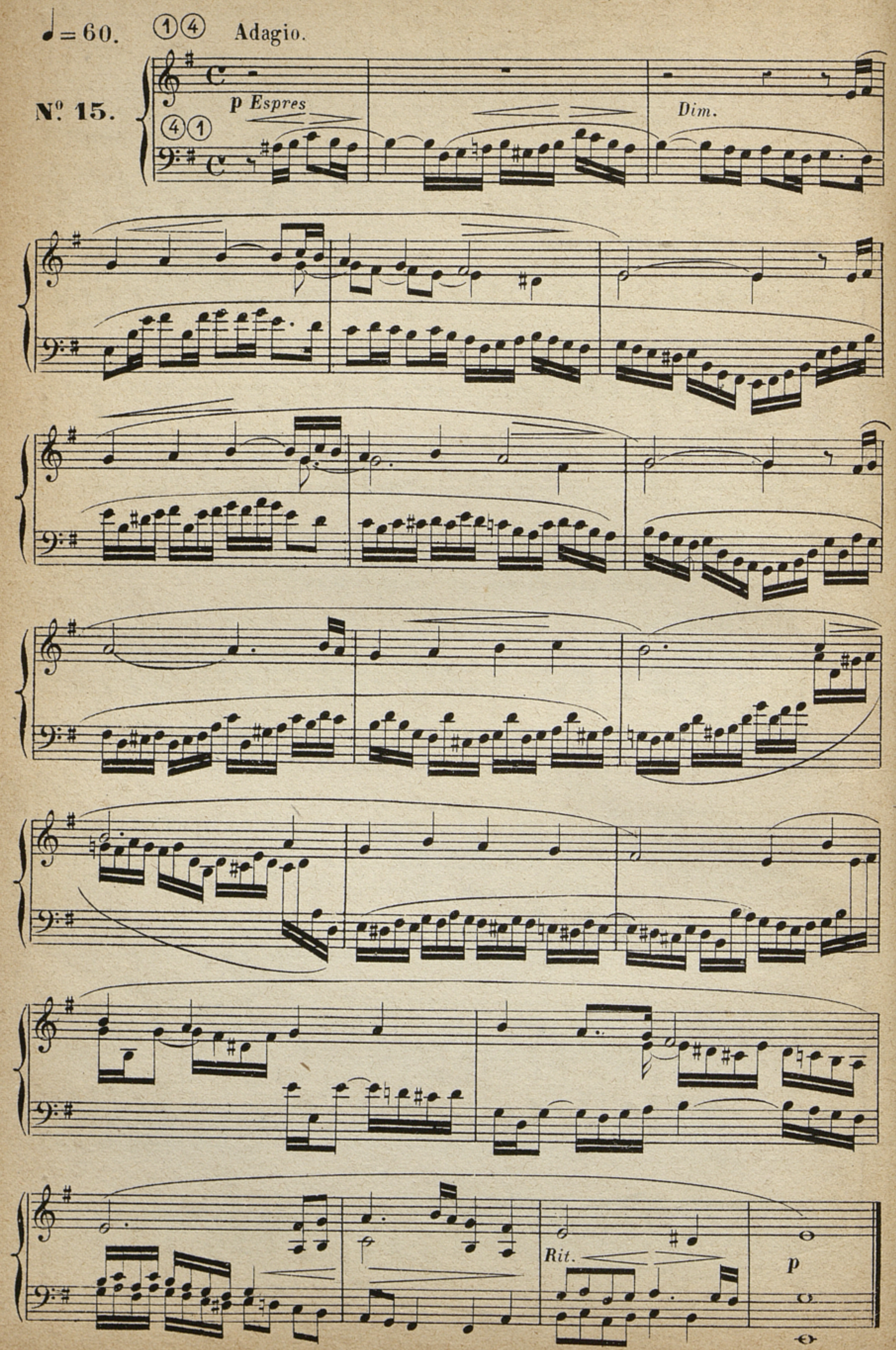
Rit.

f

Lento.
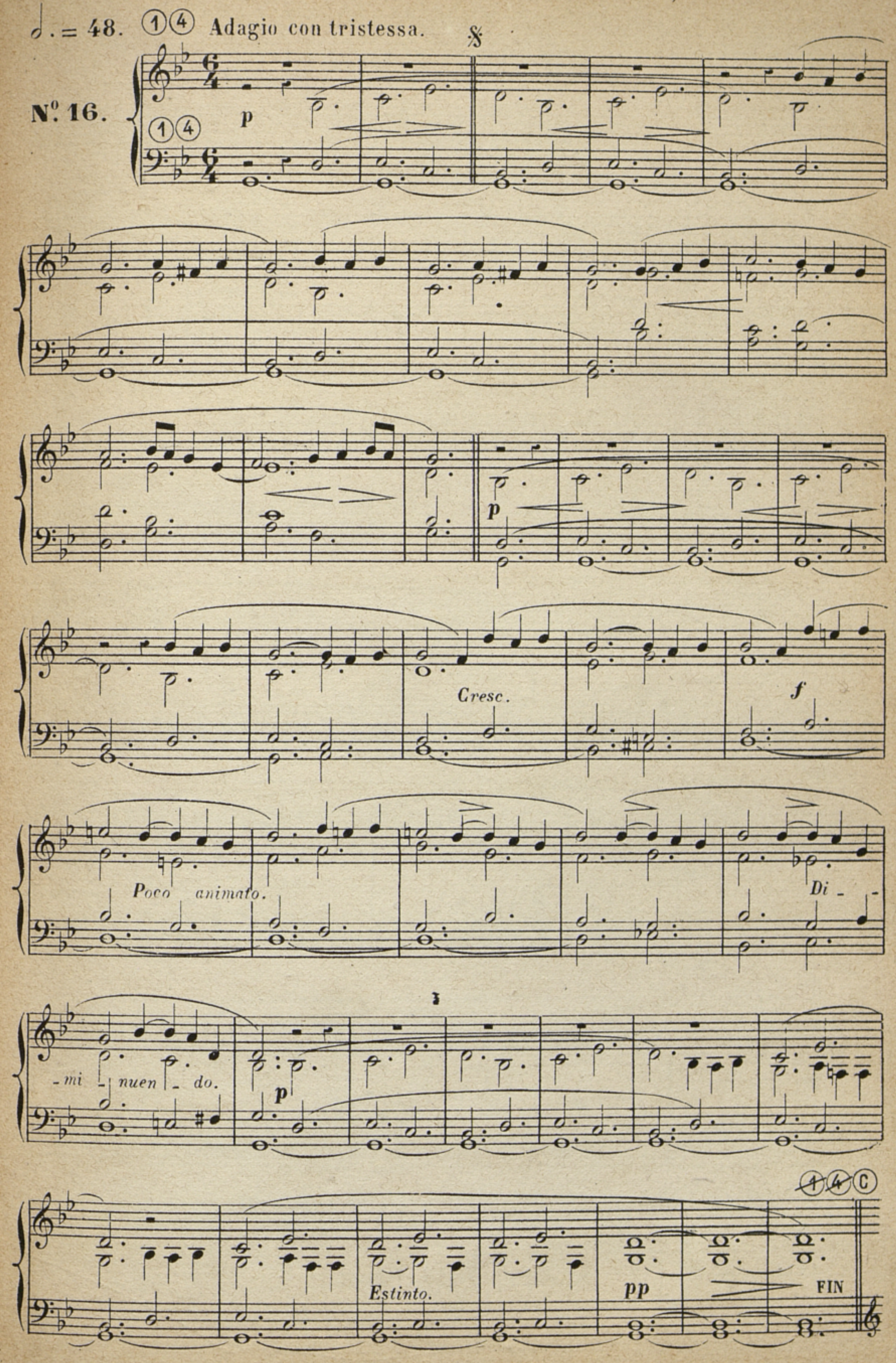
Les Trépassés.

(ANN ANAON PAOUR A ZO E POAN)



Jour des Morts (Dies iræ)

(D'ANN DEIZ BRAZ, D'ANN DEIZ A C'HWERVDER.)



8ve

p

8ve

8ve

p

8ve
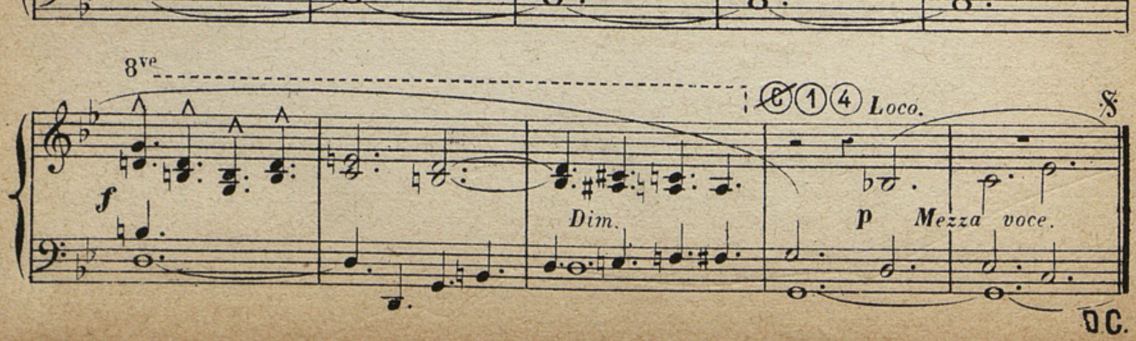
8ve

Cresc.

8ve
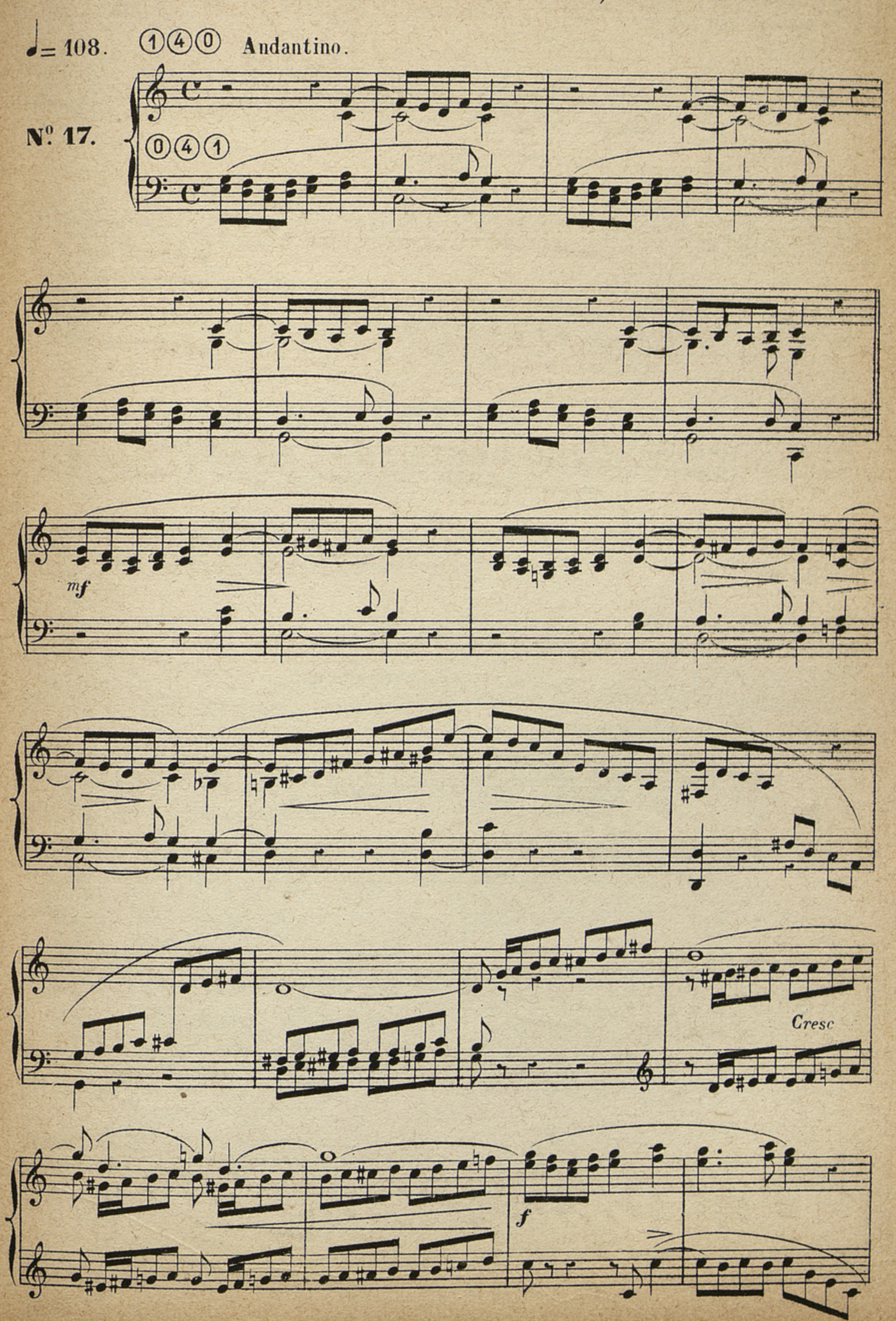
p
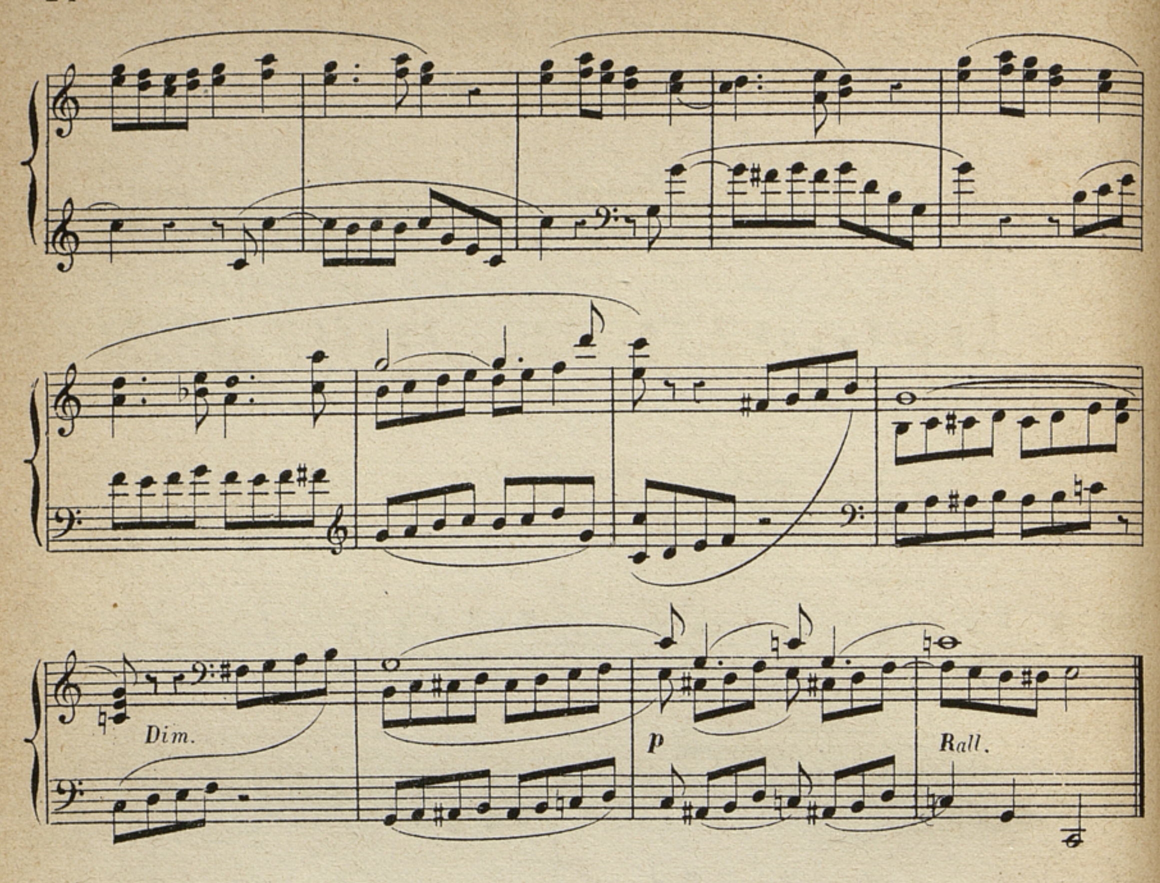
Cresc.



La Salutation Angélique.

(SALUDOMP ARC'HEL ANN AOTROU)



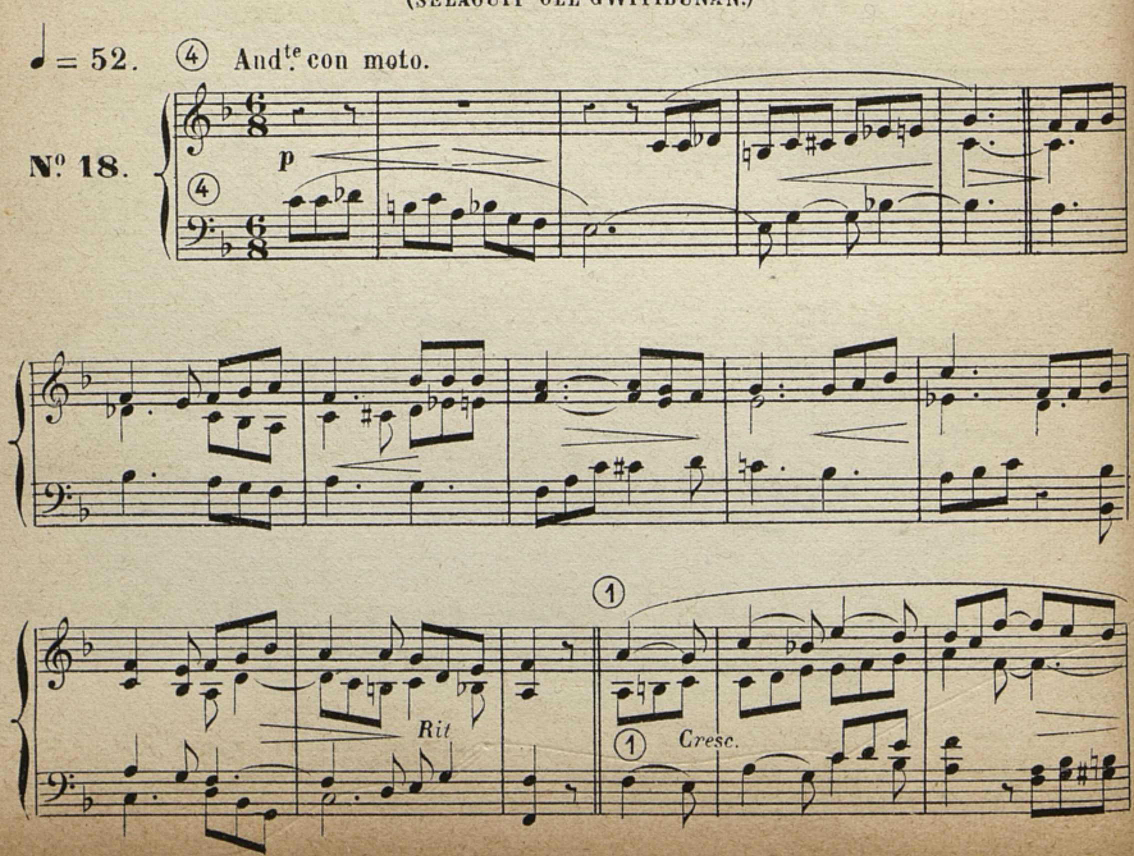


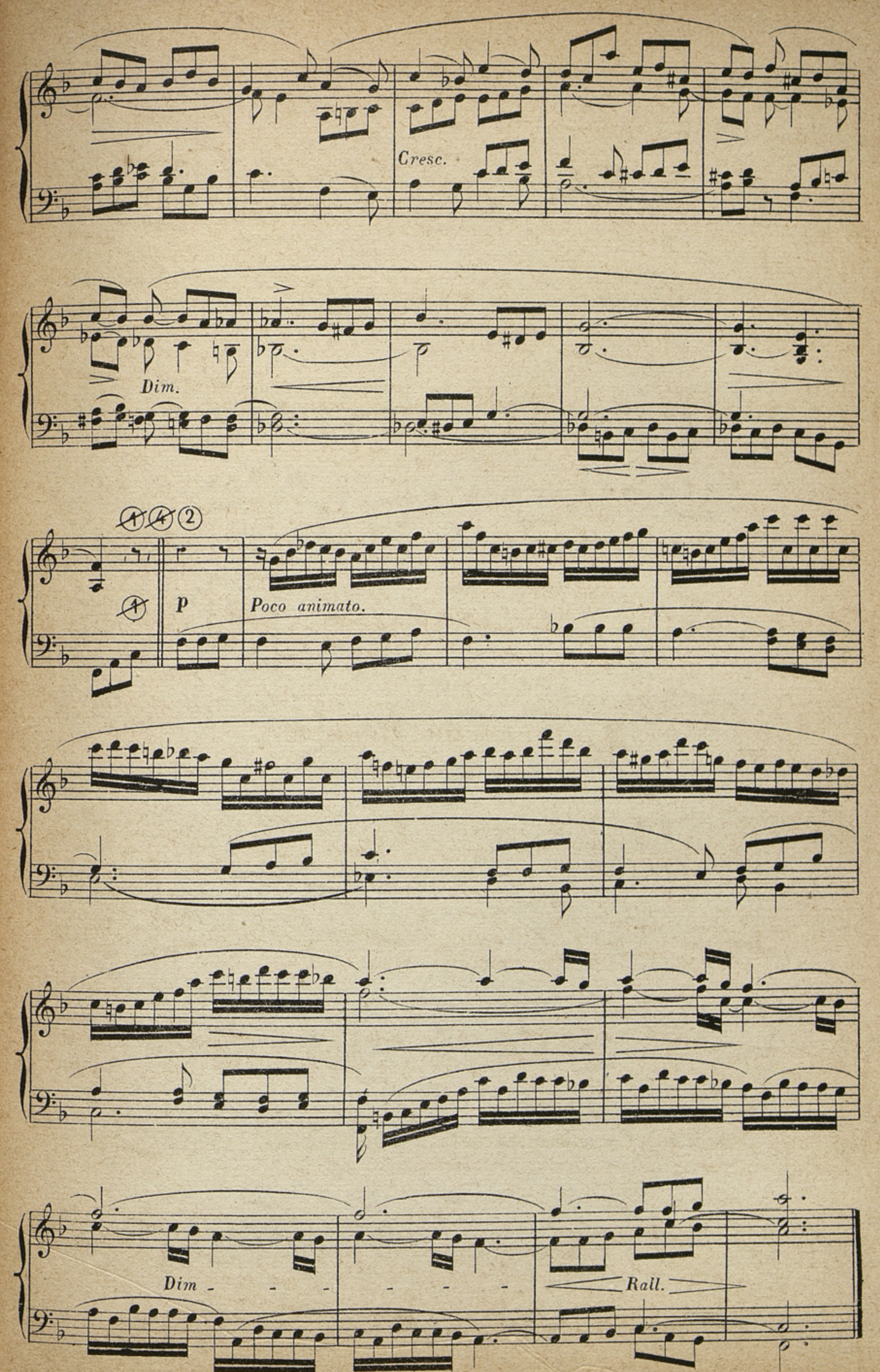
Mystères du Rosaire.

(SELAOUIT OLL GWITIBUNAN.)

♩ = 52. ④ And^te. con moto.

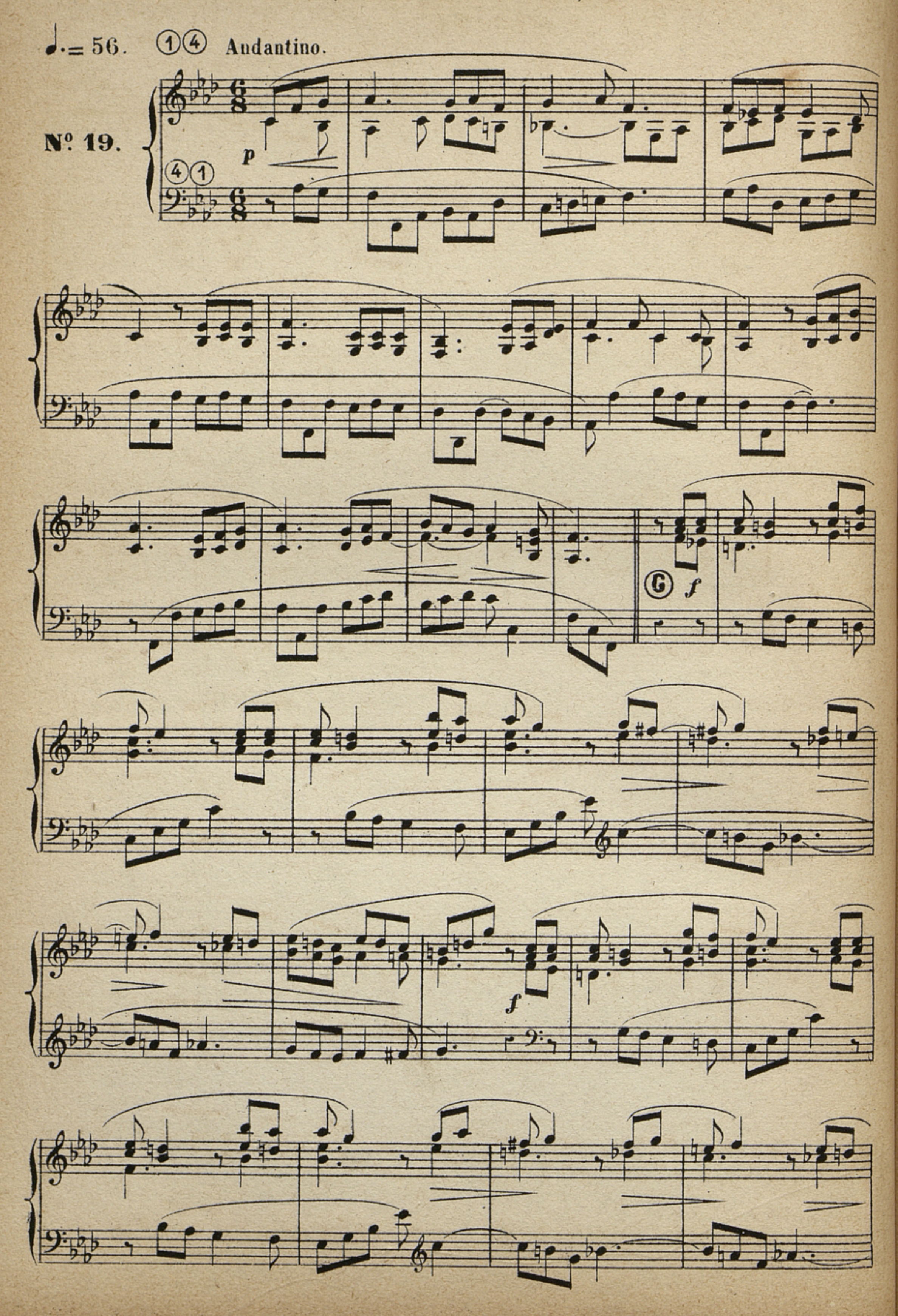
Nº 18.
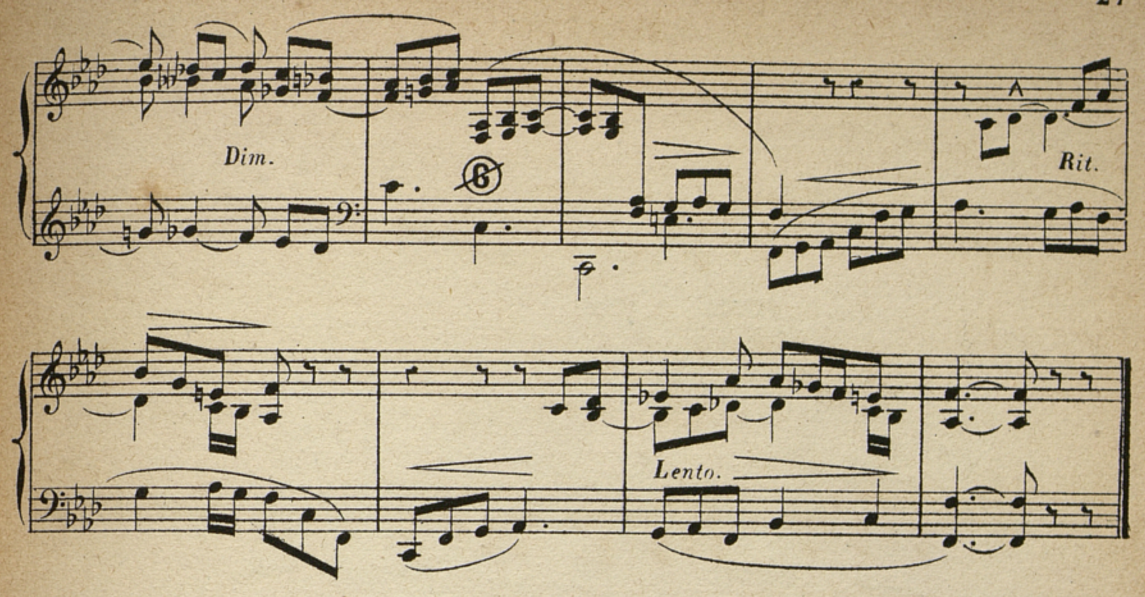



Cresc.
Dim.
p
Poco animato.
Dim
Rall.

Regina.

(EN EM FREALZIT EVIT-MAD).





Consolatrice des Affligés.

(ME A VOA KLANV WAR MA GWELE)

①④ Adagio.

Nº 20. ④① p *Alto canto.*

p
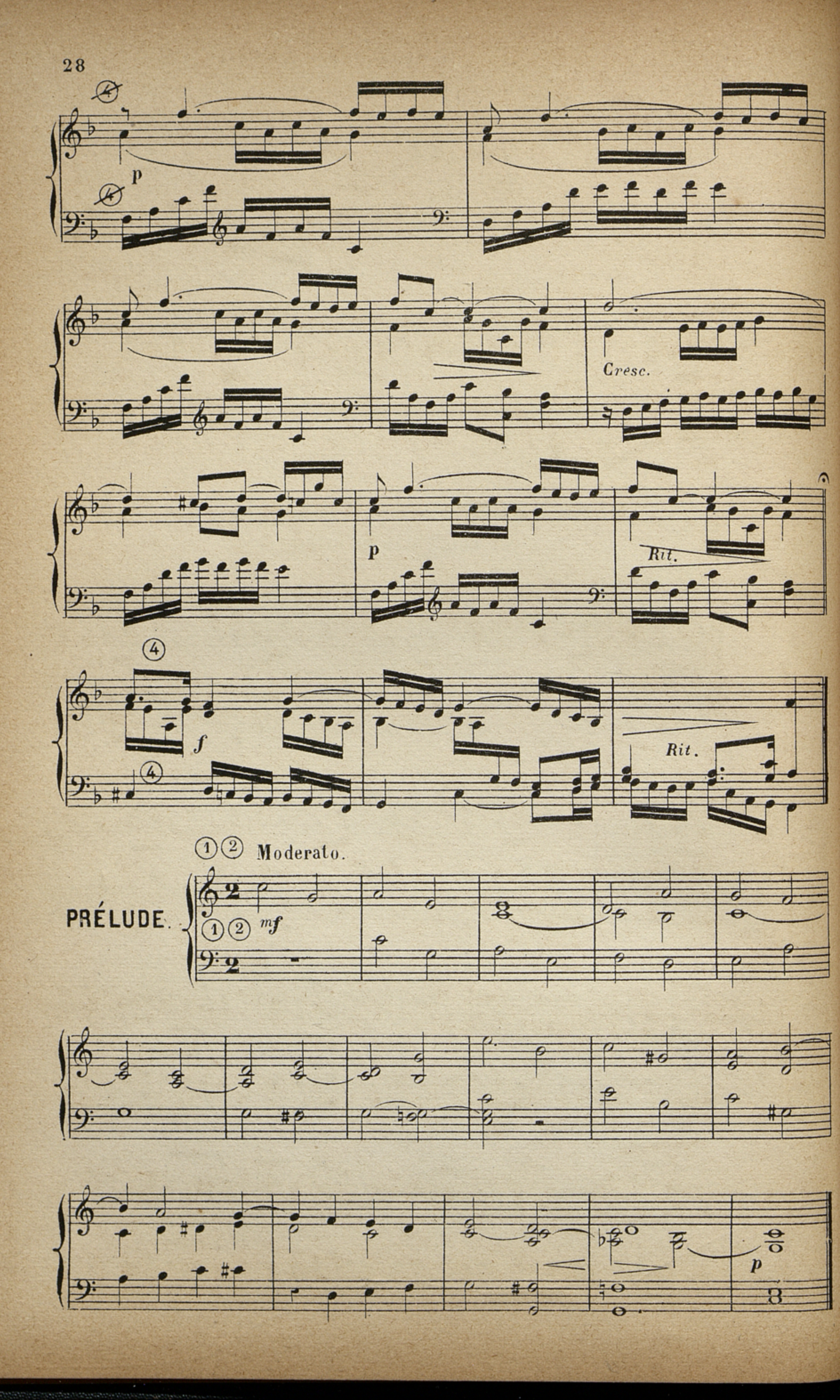
Rit.

Poco animato.

Cresc.

p

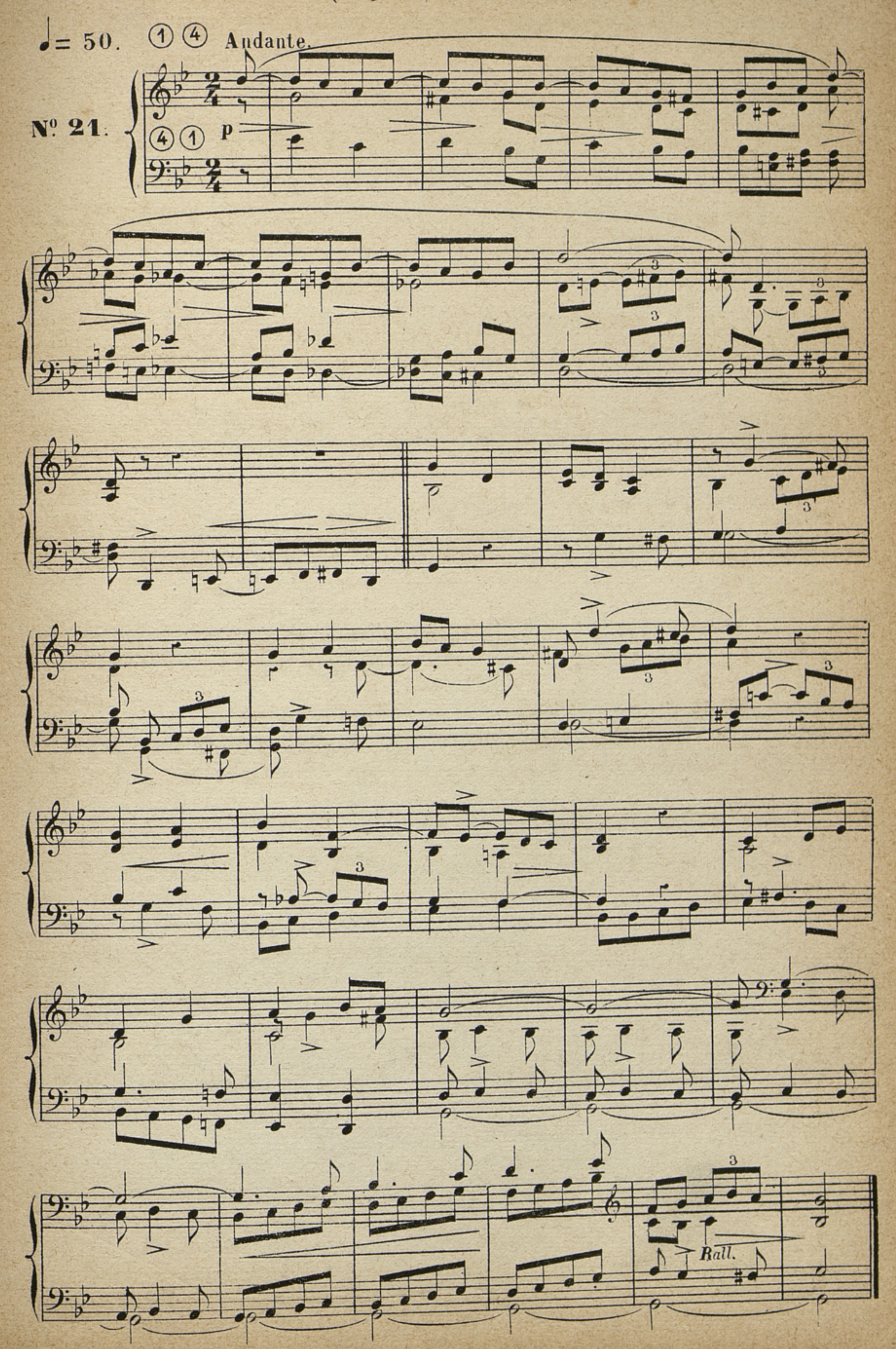
Rit.



p
Cresc.
p
Rit.
f
Rit.
Moderato.
PRÉLUDE.
mf
p

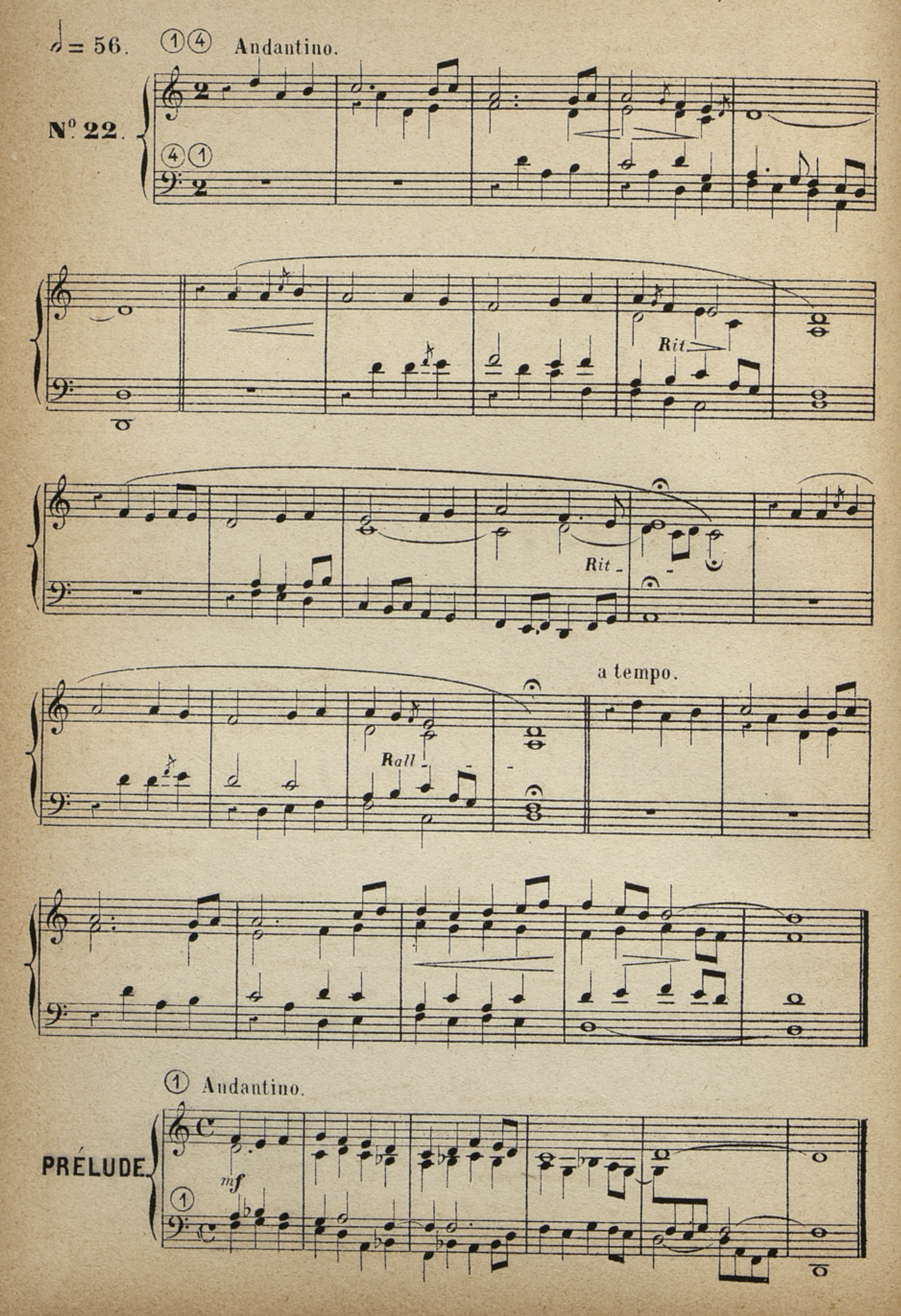
à N. D. de Bon Secours.

(ITRON VARIA WIRZIKOUR)
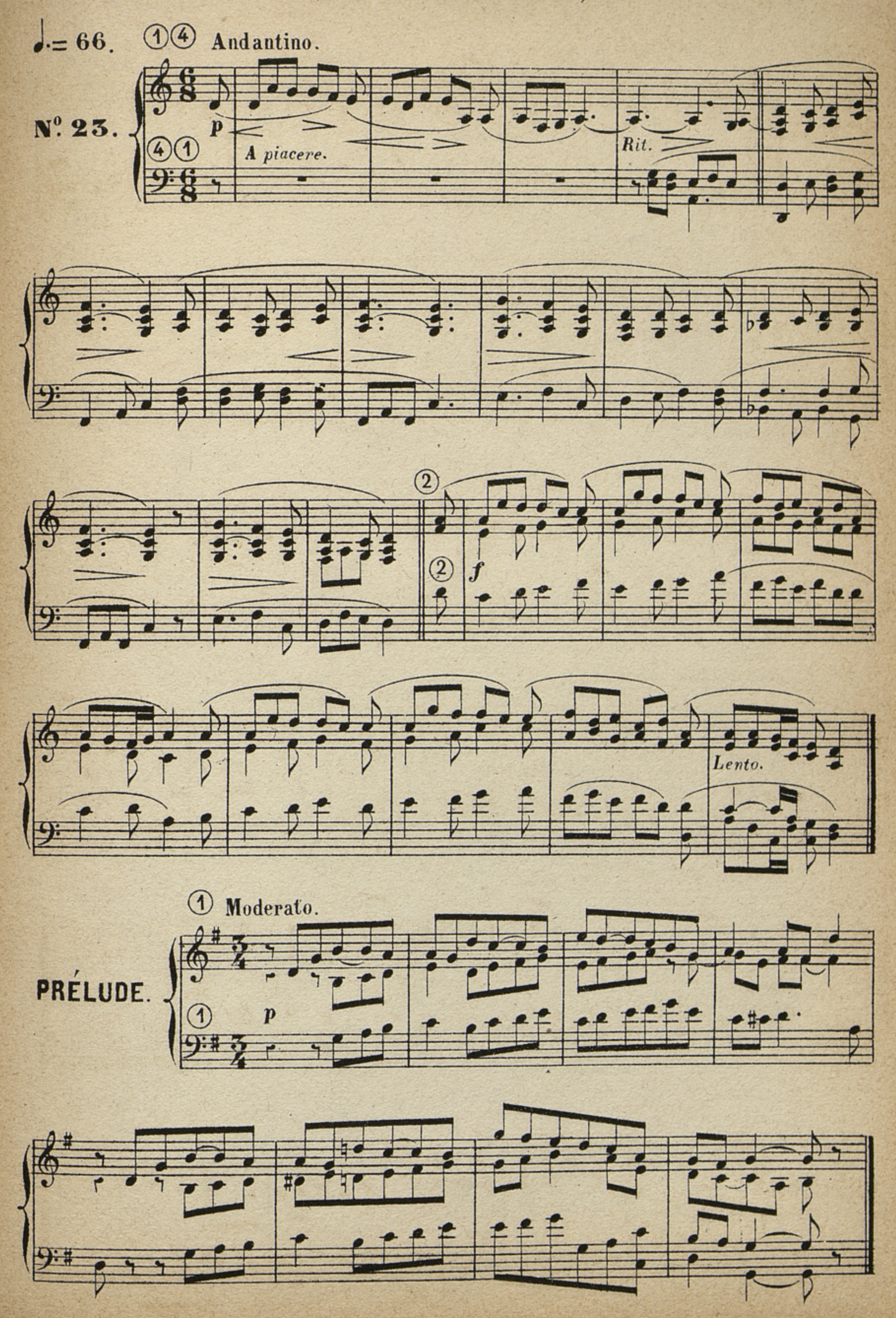


N. D. de Rumengol.

(ROUANEZ VRAZ BREIZ-IZEL, GWERC'HEZ VAD REMENGOL)
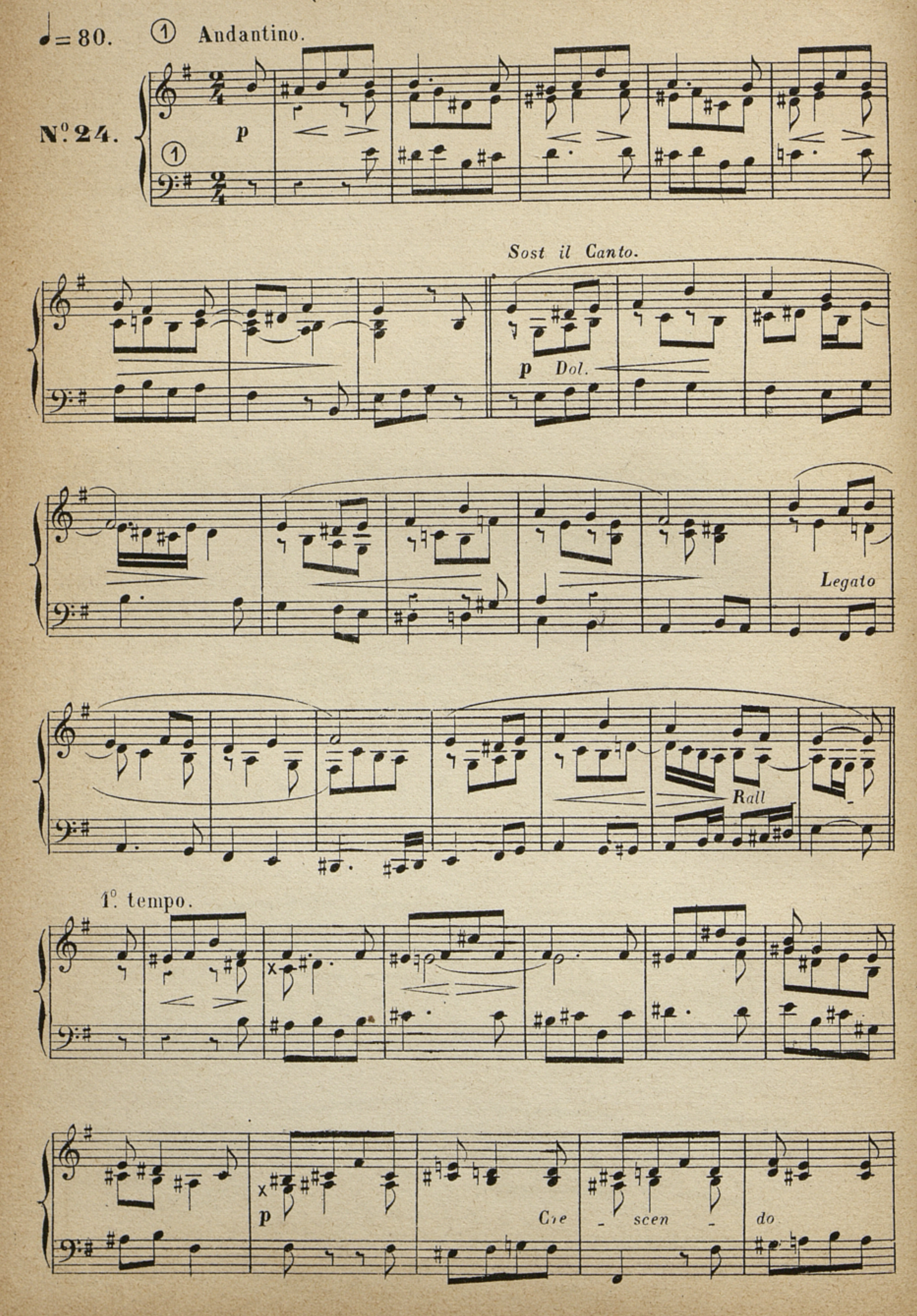


Prière à tous les Saints.

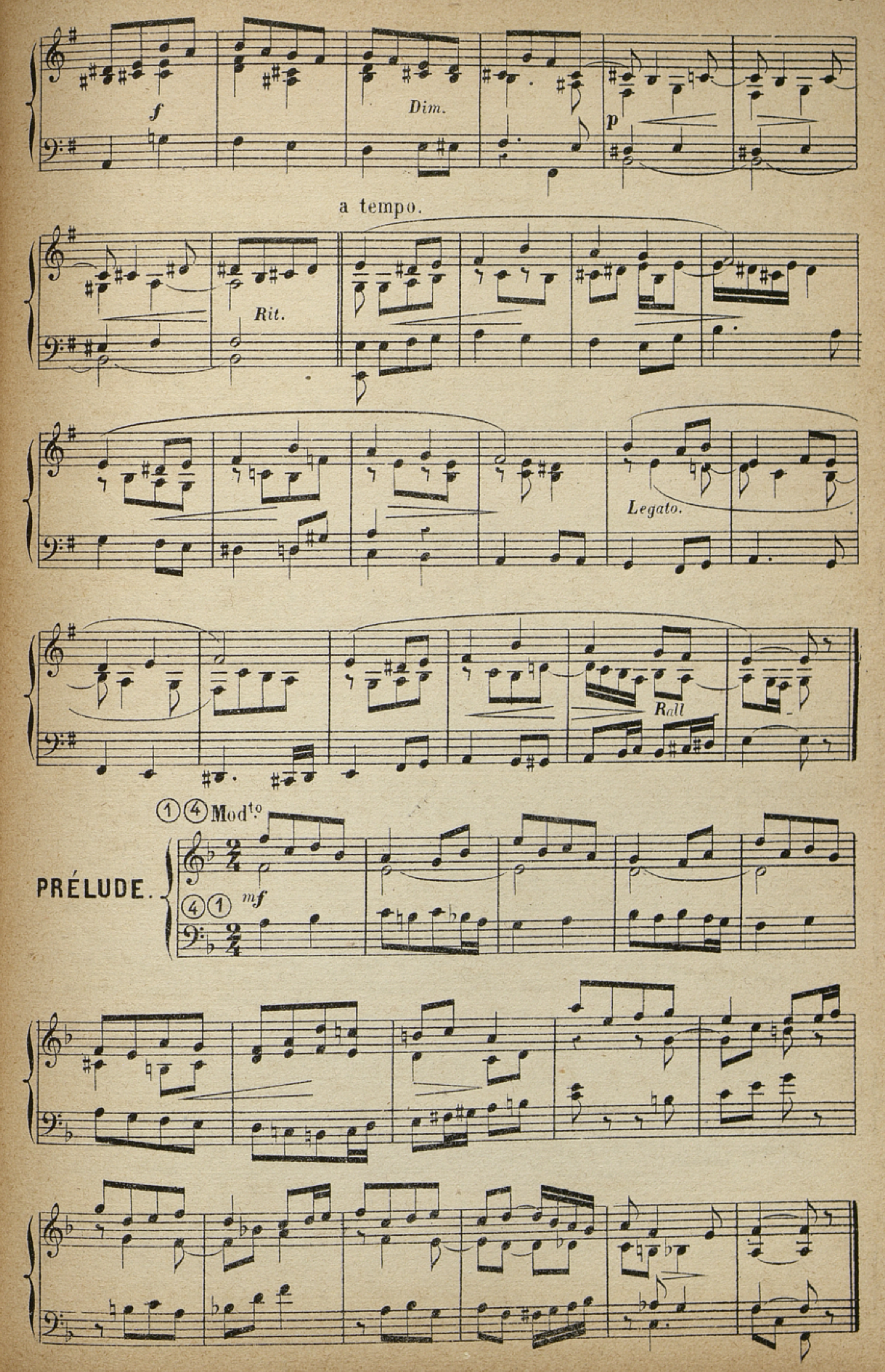
(ME HO SALUD GANT RESPET)



S.t Corentin.

(SALUDI RANN, WAR MA DAOULIN)




f
Dim.
p
Rit.
a tempo.
Legato.
Rall
①④Modto
PRÉLUDE.
④①
mf

St. Isidore.

(E PEN KROZON, E PLEG AR MOR.)

𝅗𝅥=56. ② Maestoso.

No. 25.

③ Lento.

p

f

Ⓖ

Cresc.

Animato.

③

④

Ⓖ A piacere.

Cresc.

A tempo.

Rit.

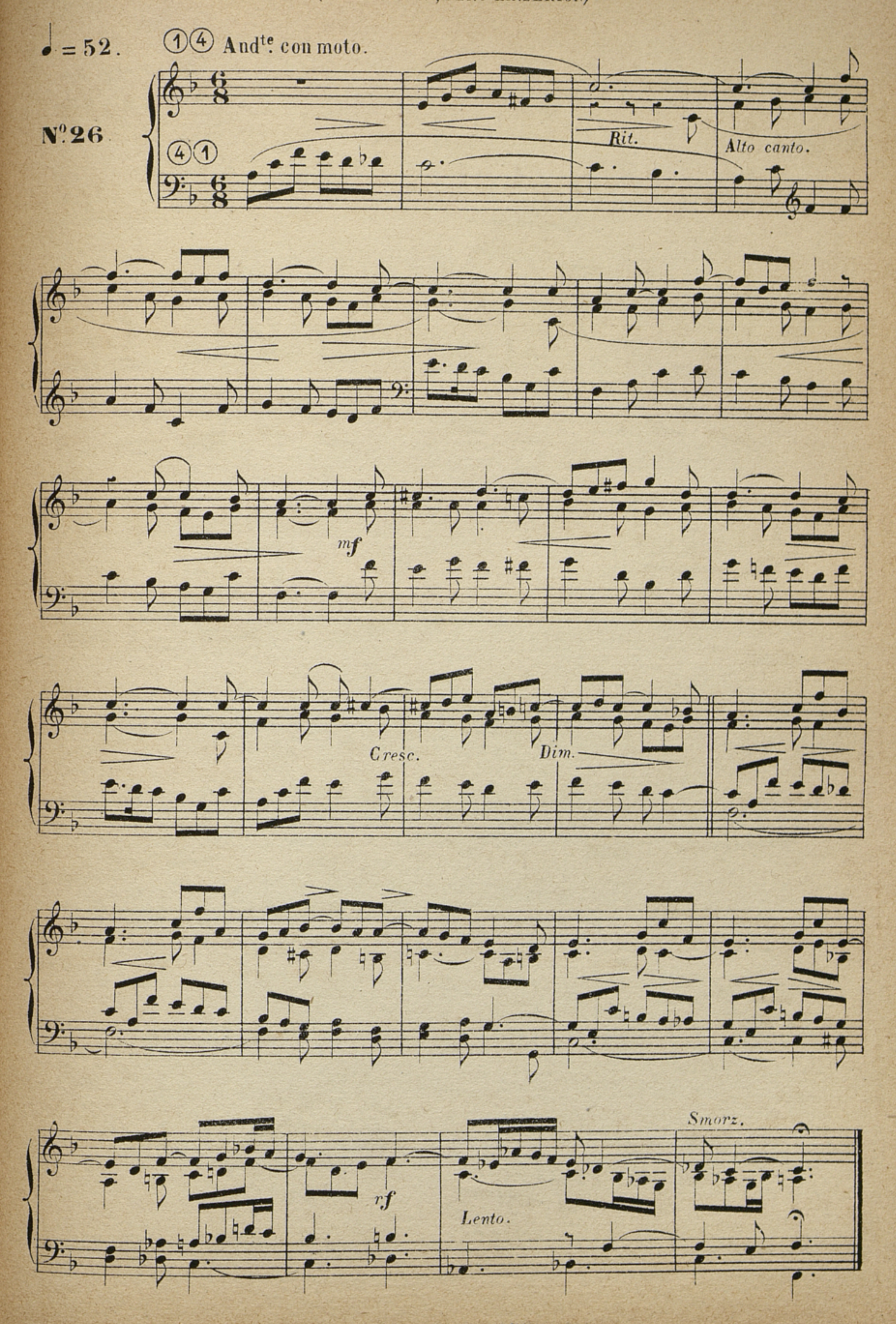
f Ⓖ

Energico e allargando.

ff

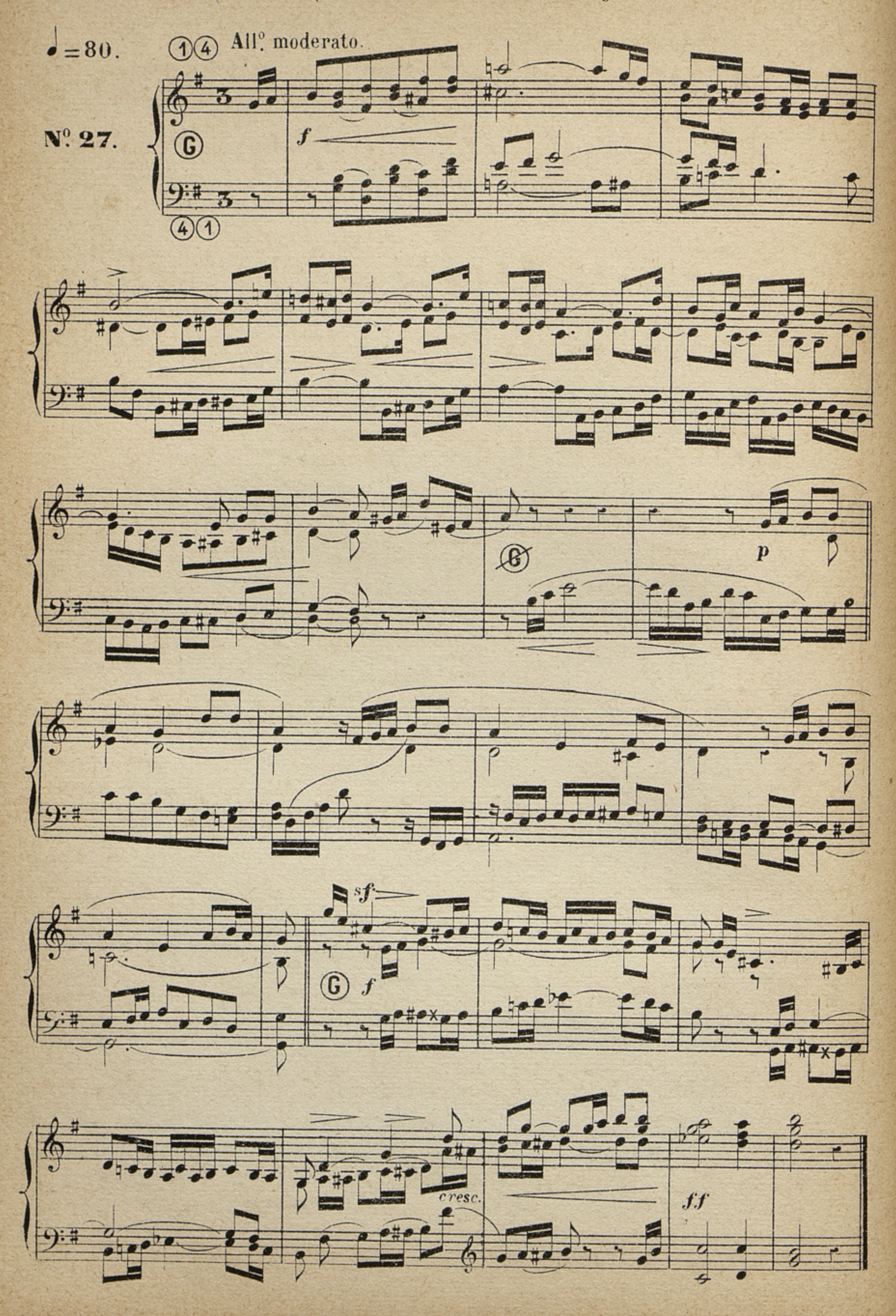
S^te. Anne.

(CHELEUET-NI, PERC'HINDERION)



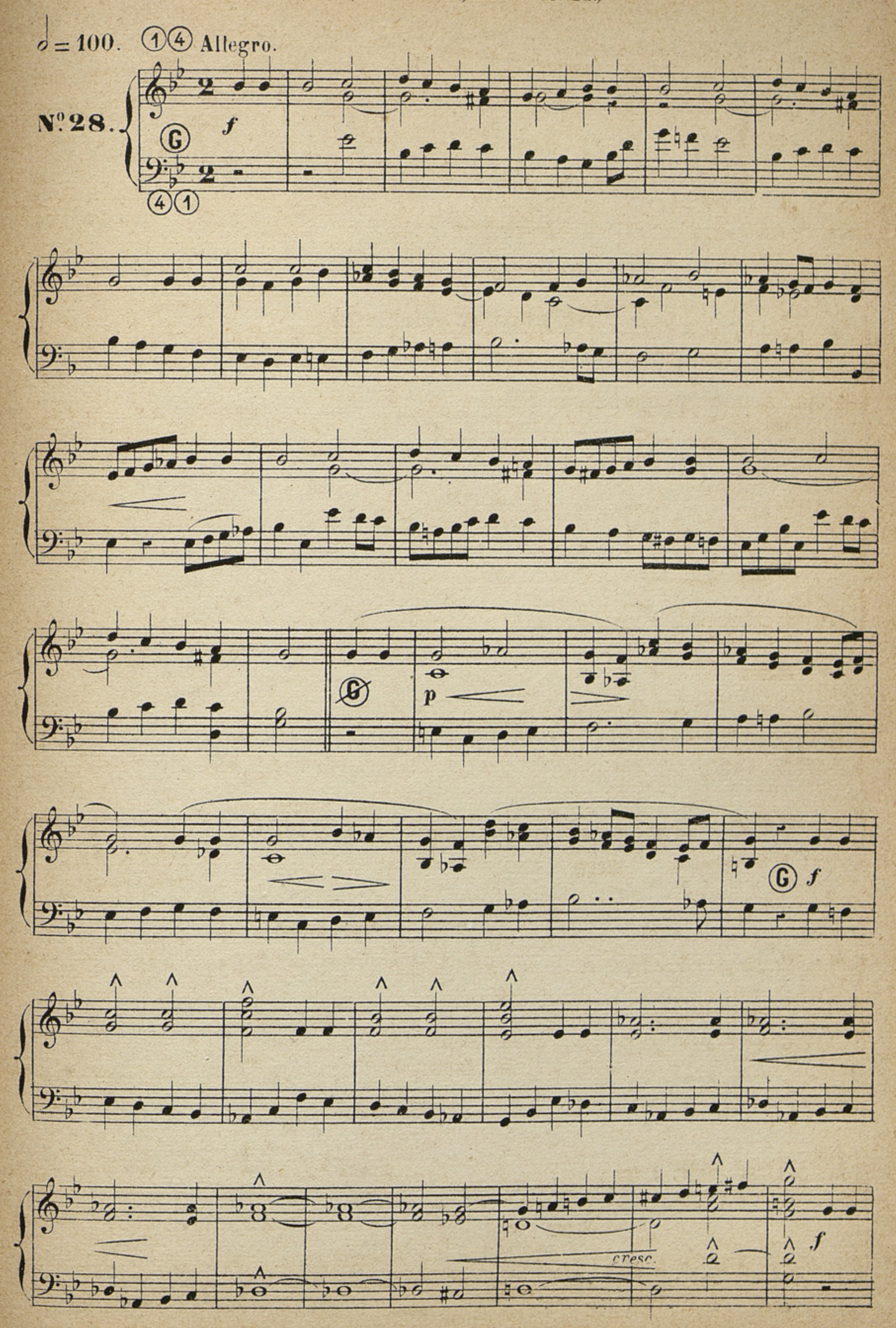
Ste Hélène.
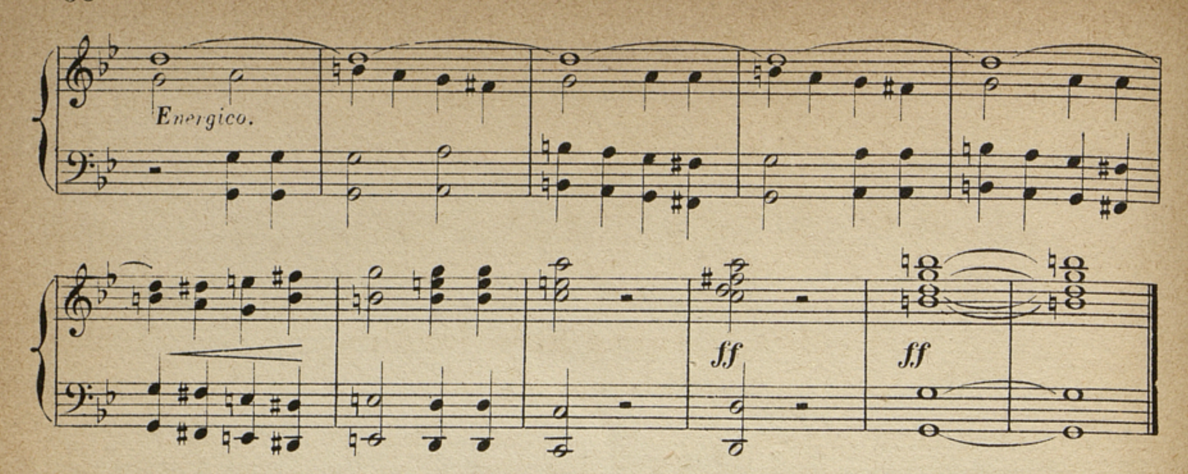
(BREMA ME FELL D'IN DISKLERIA.)



S.te Geneviéve.
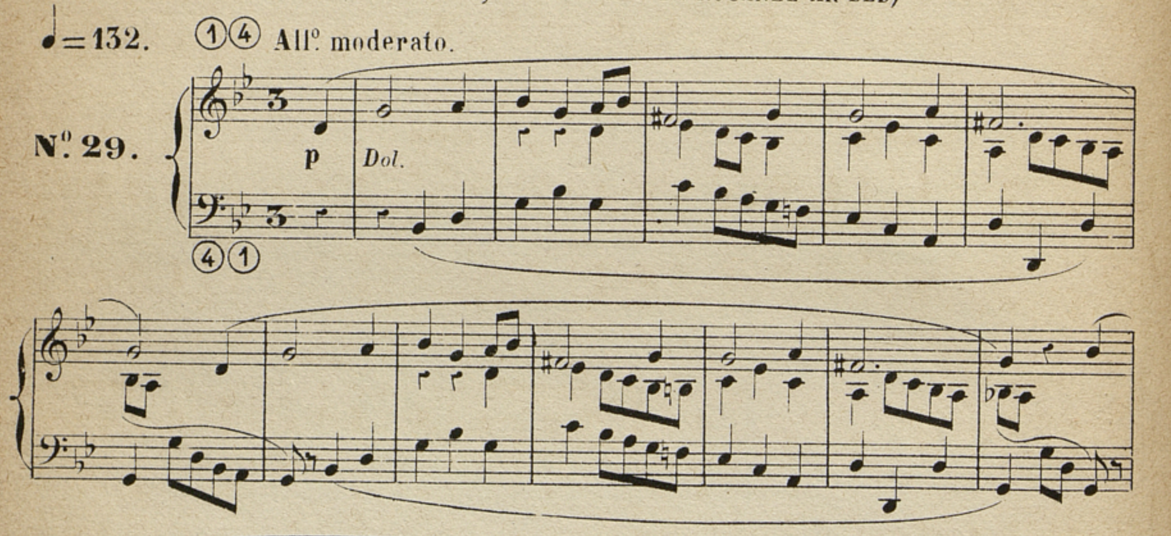
(DEUT, ME HO PED, KOMPAGNUNEZ.)
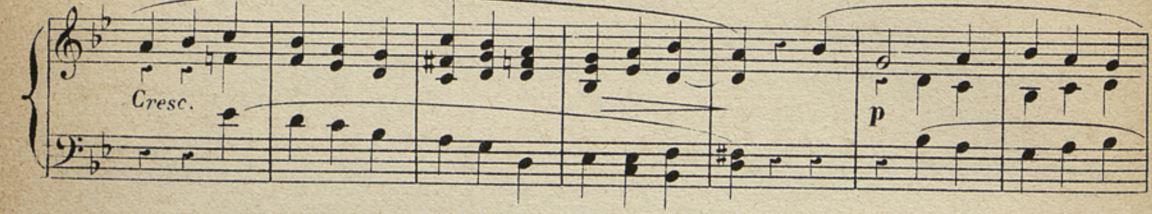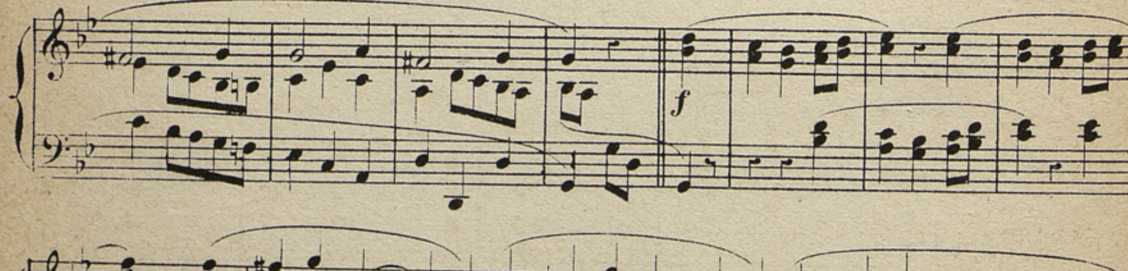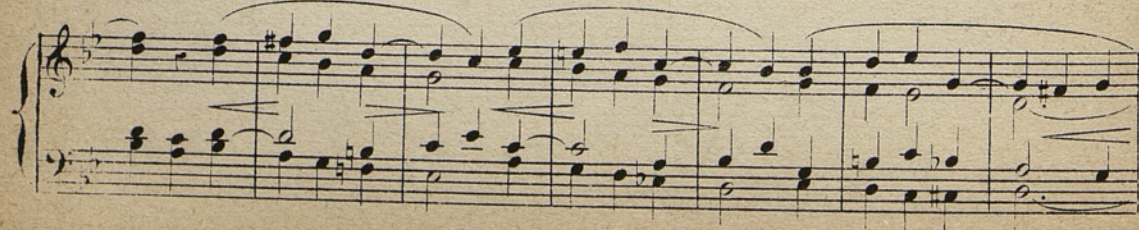




Michel le Nobletz.
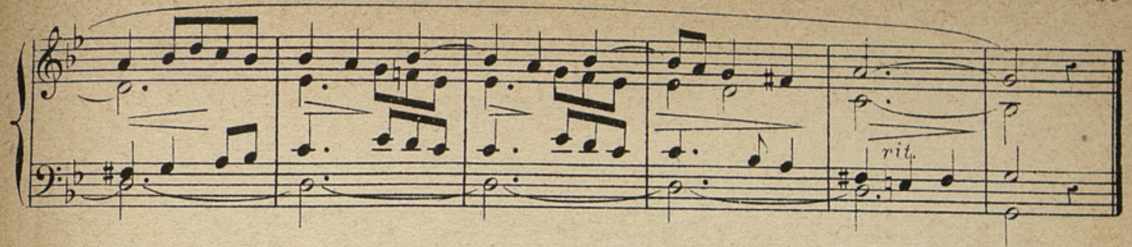
(MICHEL NOBLETZ, GWIR VIGNON DA ROUANEZ AR BED)











Coulez, coulez mes larmes.

(REDIT, REDIT, MA DAELOU)

♪=120. ① ④ Andte. sostenuto.

No. 30.

p *Ben legato.*

④ ①

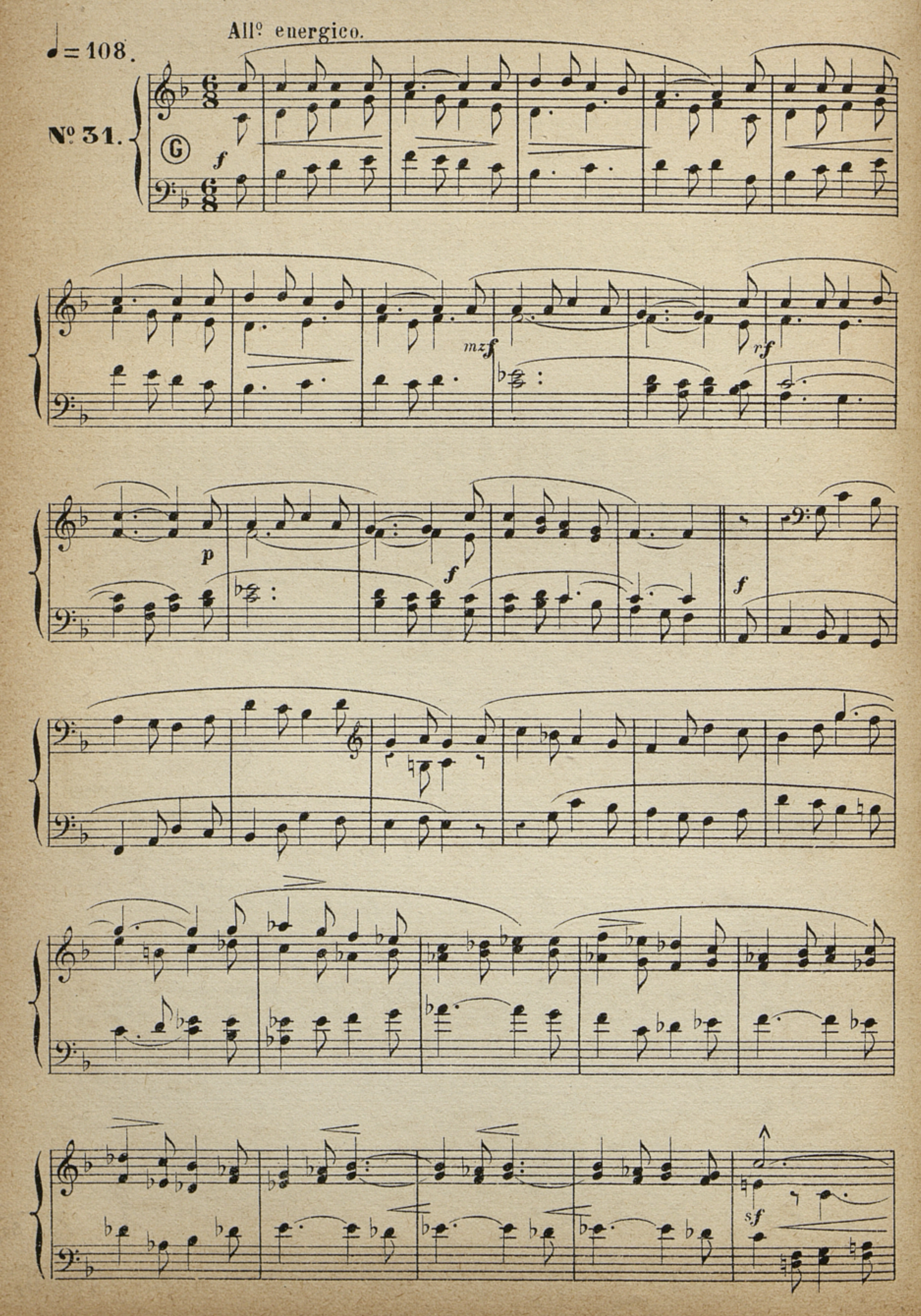
rit.

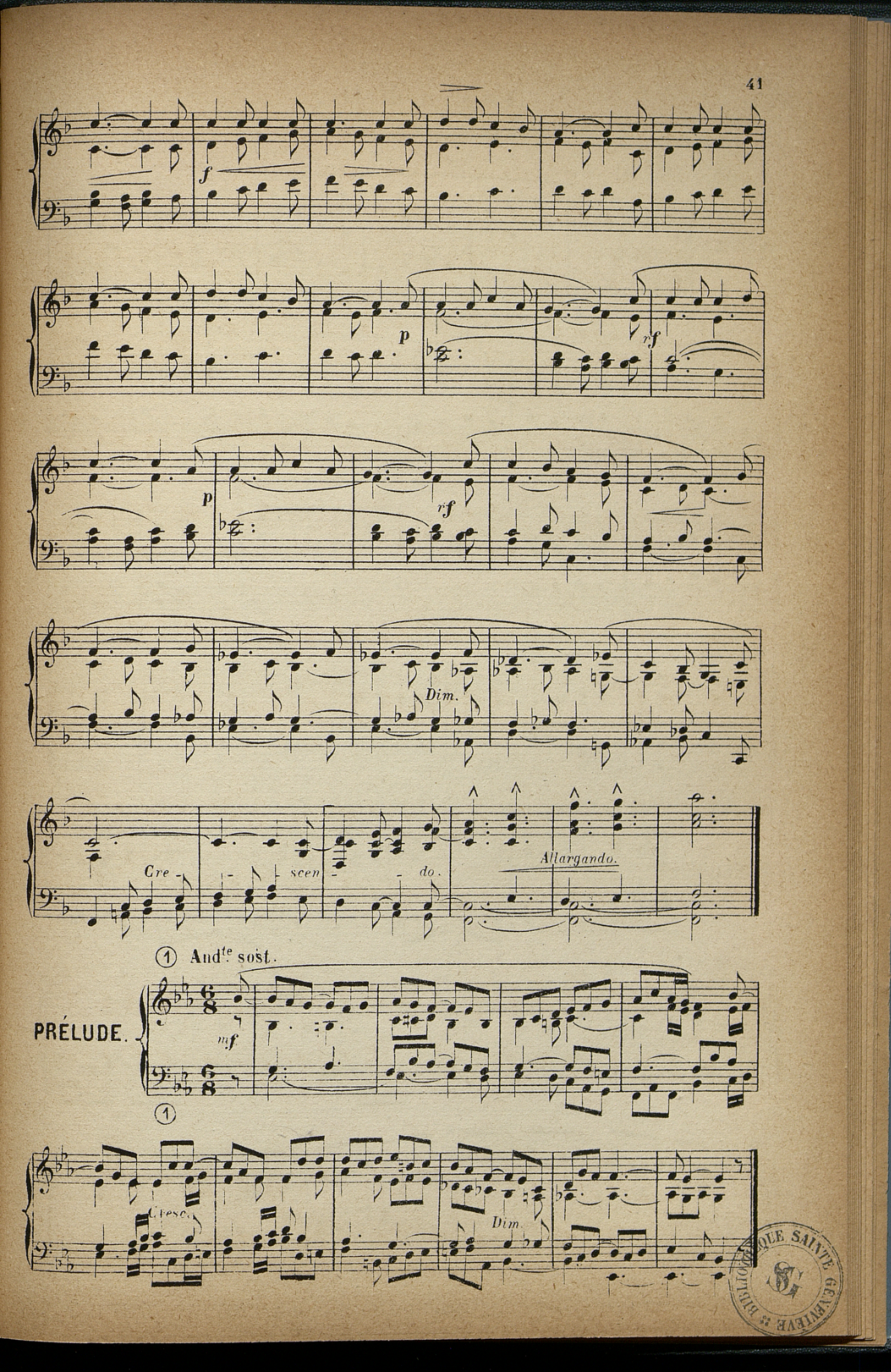
Più lento.

Rit.

Chant sur le travail.

(CHOUI HOC'H EUZ VA DOUE, KROUET WAR ANN DOUAR.)

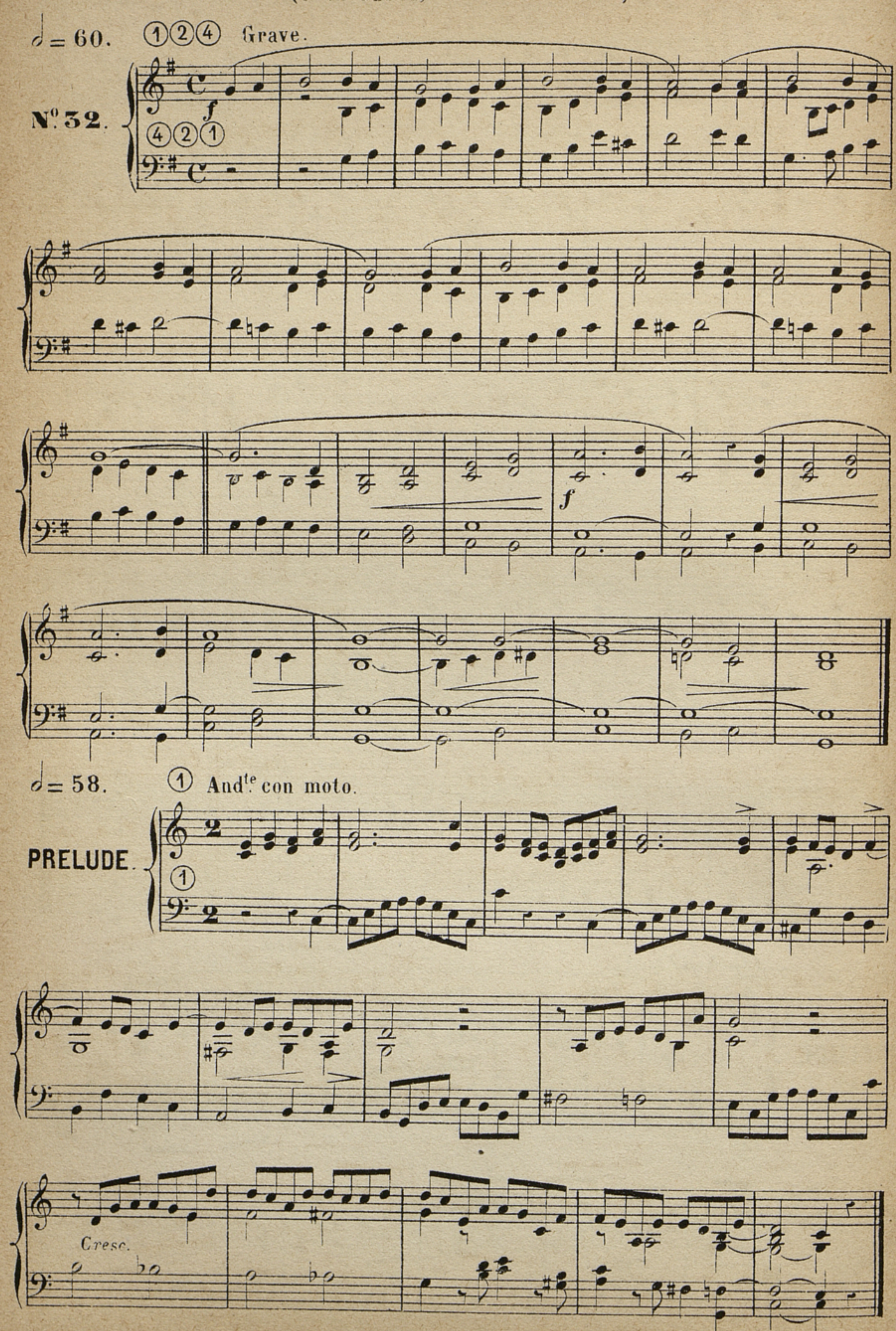




f
p
rf
p
rf
Dim.
Cre - - scen - - do.
Allargando.
① Andte sost.
PRÉLUDE.
mf
①
Cresc.
Dim.

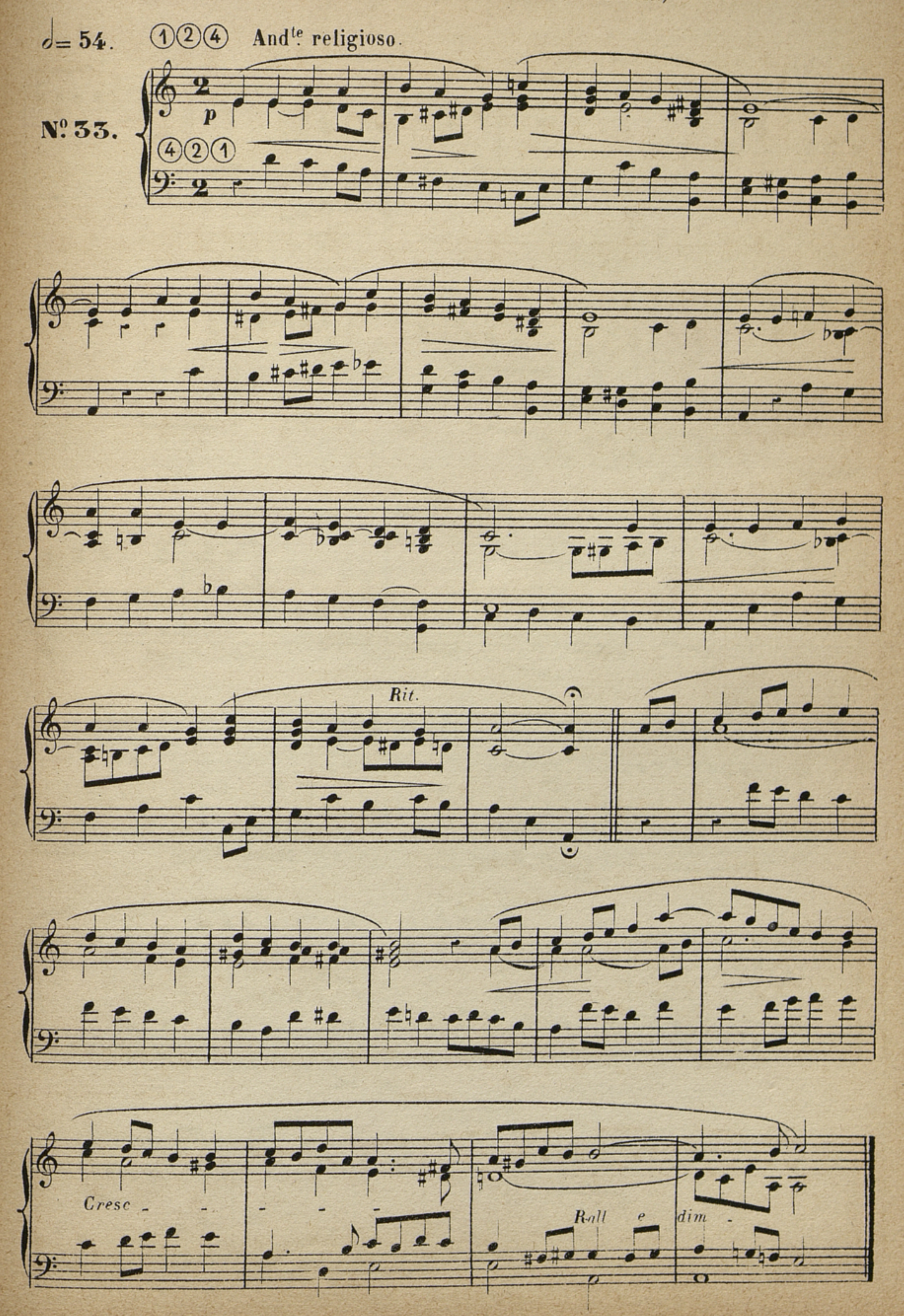
Le Benedicite.

(O VA JESUZ, HON MESTR GWIRION)



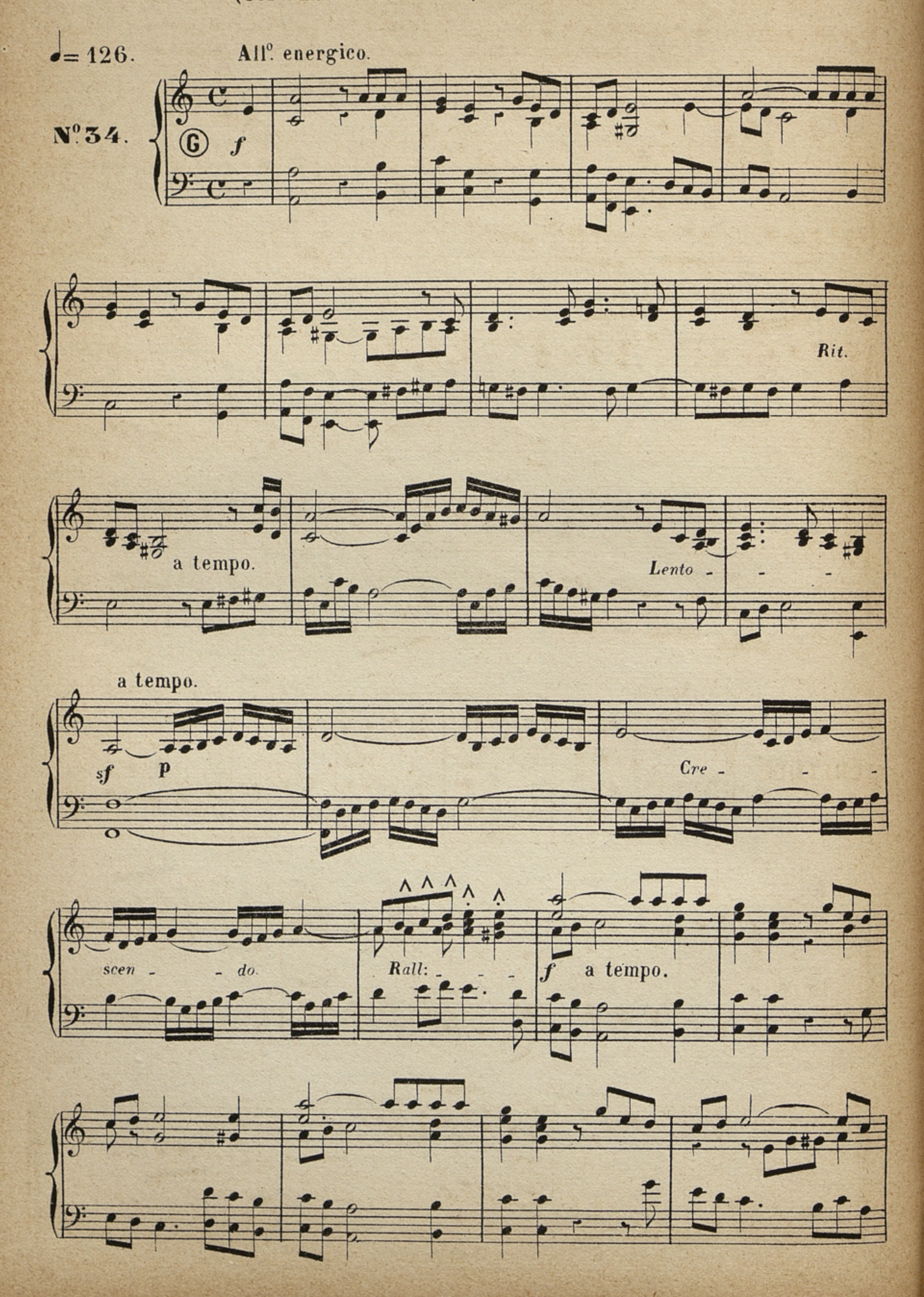
Chant de l'Exilé.

(PEUR ETA, O VA DOUE, E TEUIO ANN TERMEN)



Conseils aux Bretons.

(TUD LEAL A VREIZ-IZEL, TUD KALOUNEK MA BRO)





Cresc

sf

f Lento.

a tempo.

f

Cresc.

ff

① Andante.

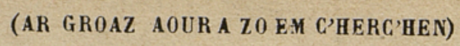
PRÉLUDE.

①

p

Cresc.

Le Signe du Chrétien.



♩=132 ①② And.te maestoso.

Nº 35. ②①

mf

Cresc

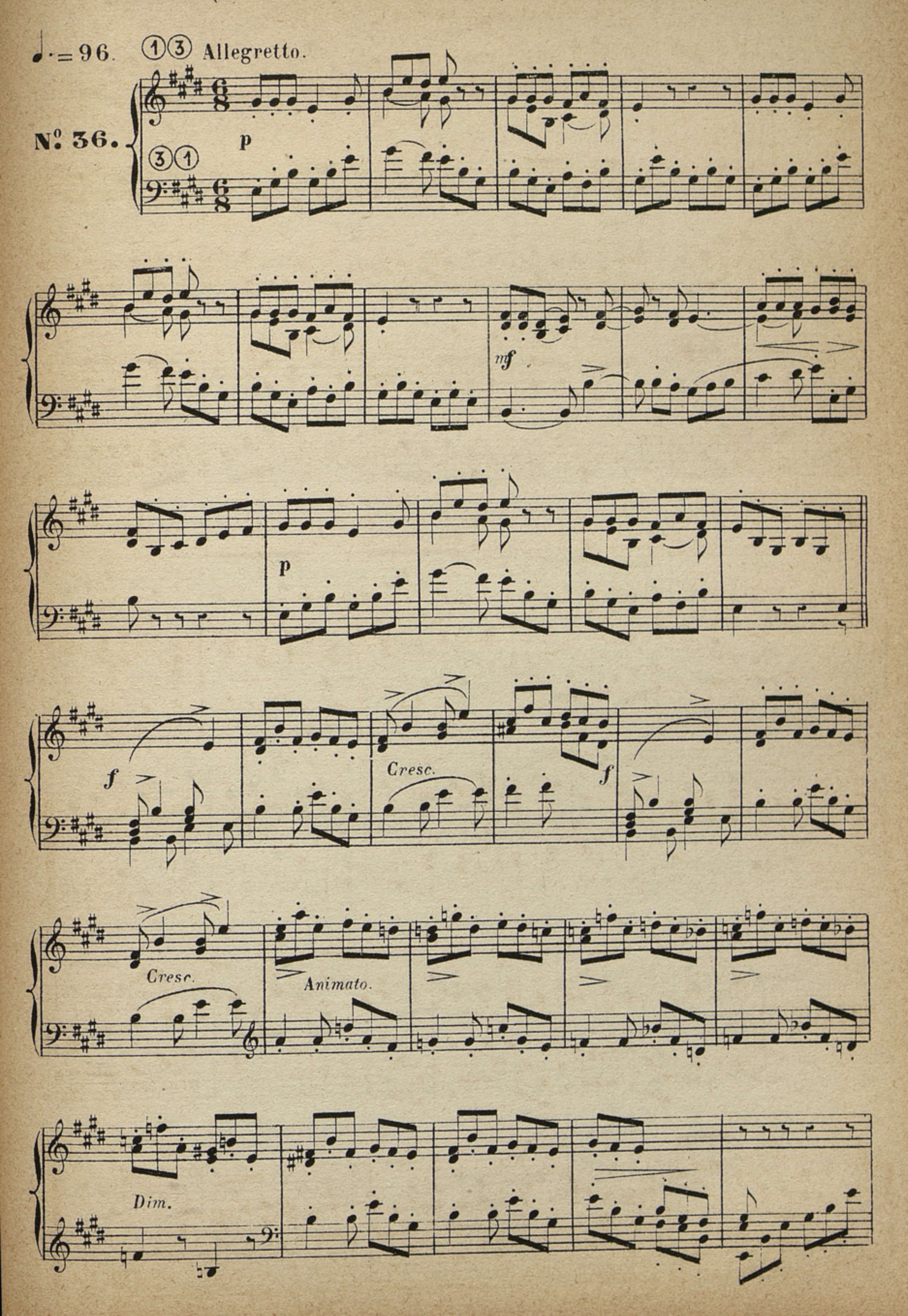
①④ And.te mod.to

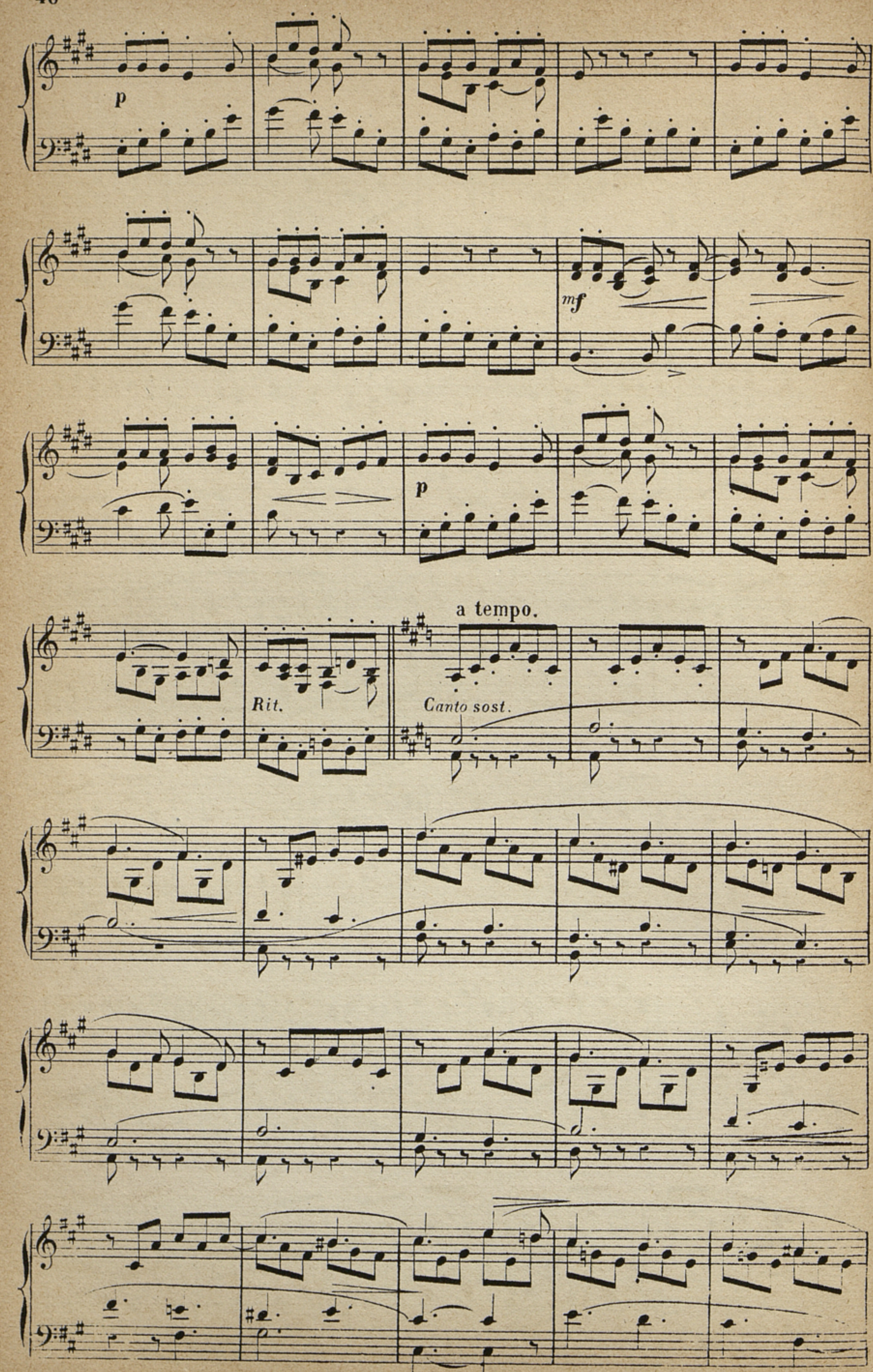
PRÉLUDE ④①

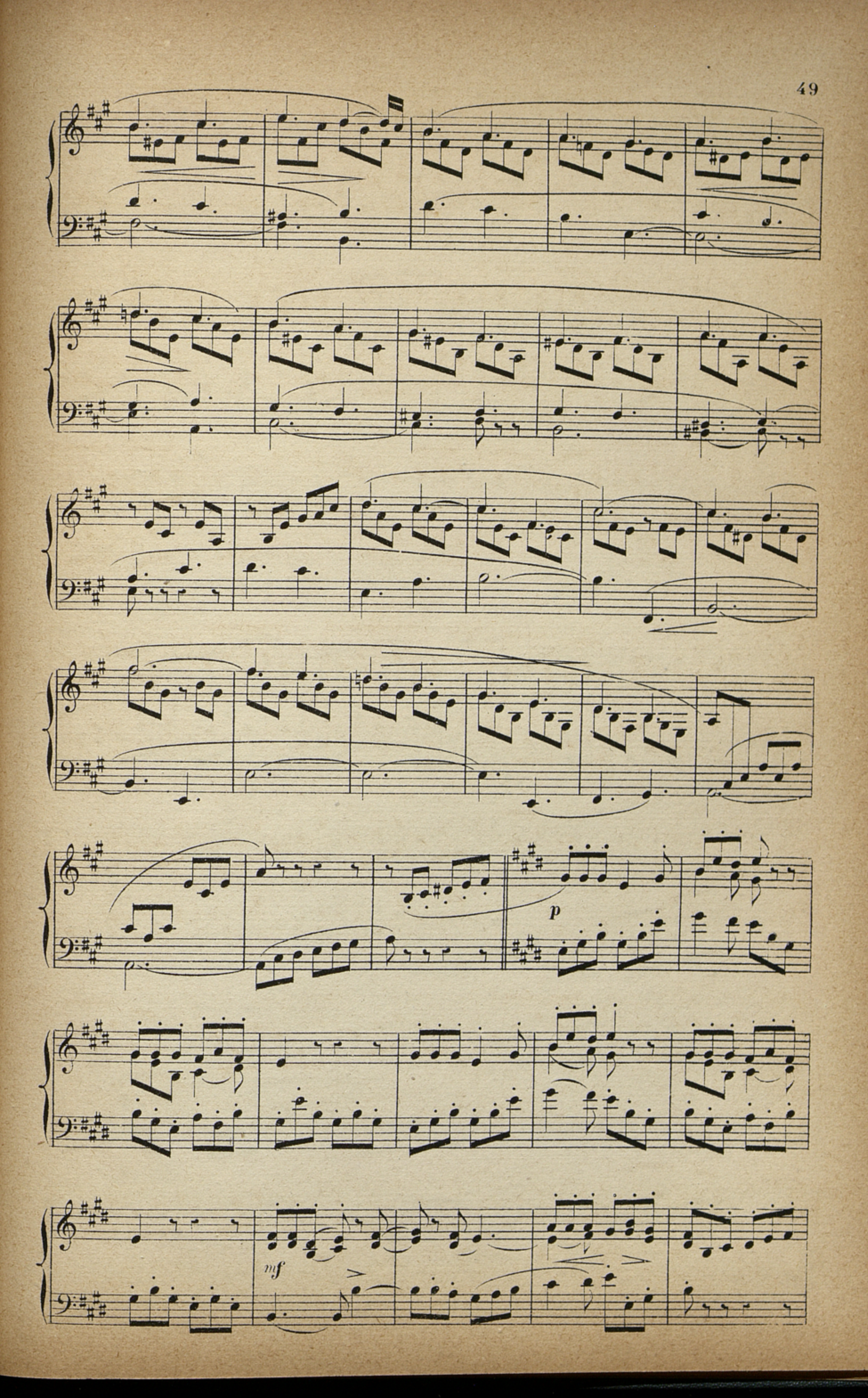
p

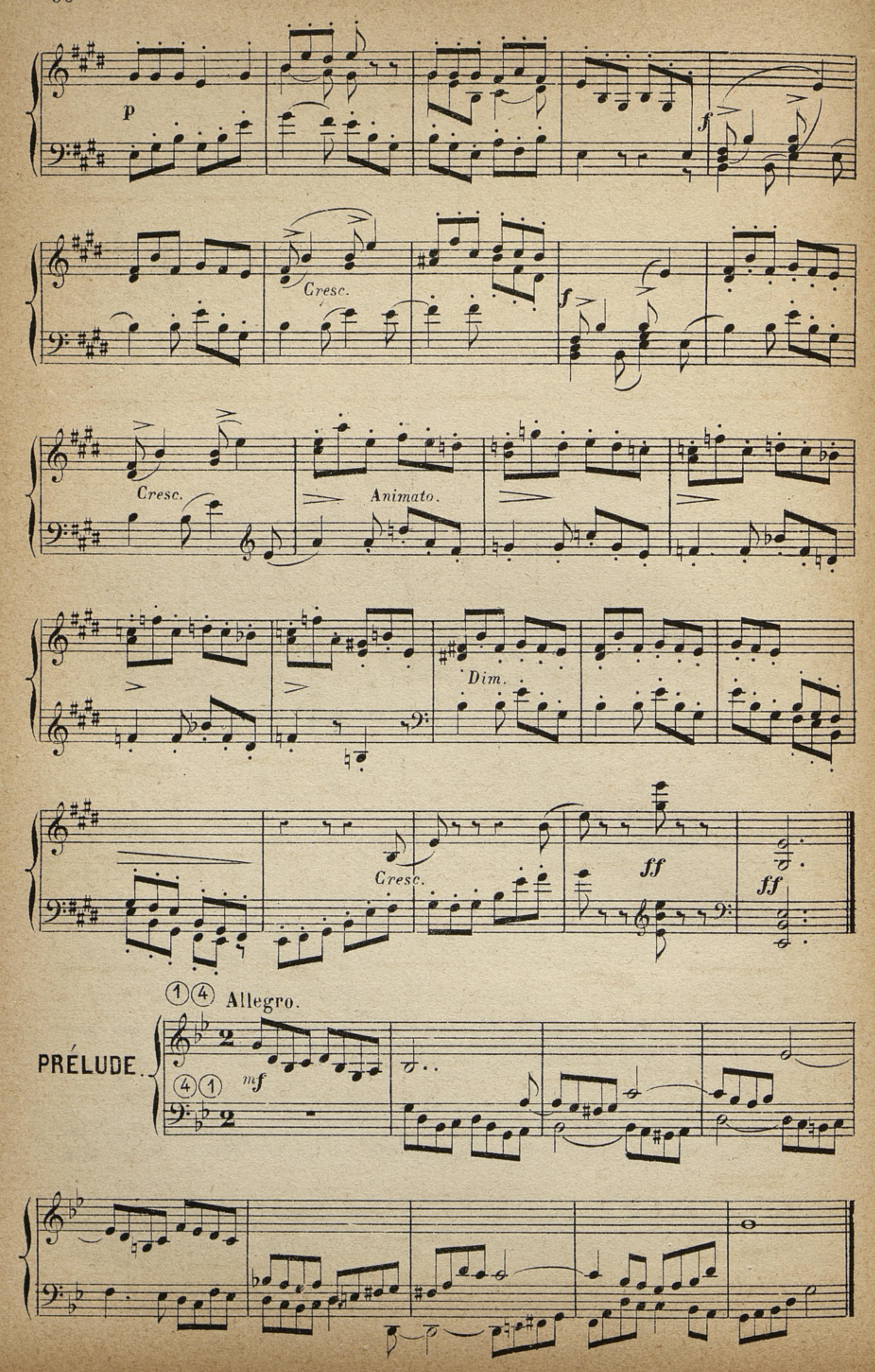
Soupirs de l'âme Chrétienne.

(AR VARN A ZO BET DALC'HET, DALC'HET EVIT ATAO.)




p
mf
p
a tempo.
Rit.
Canto sost.

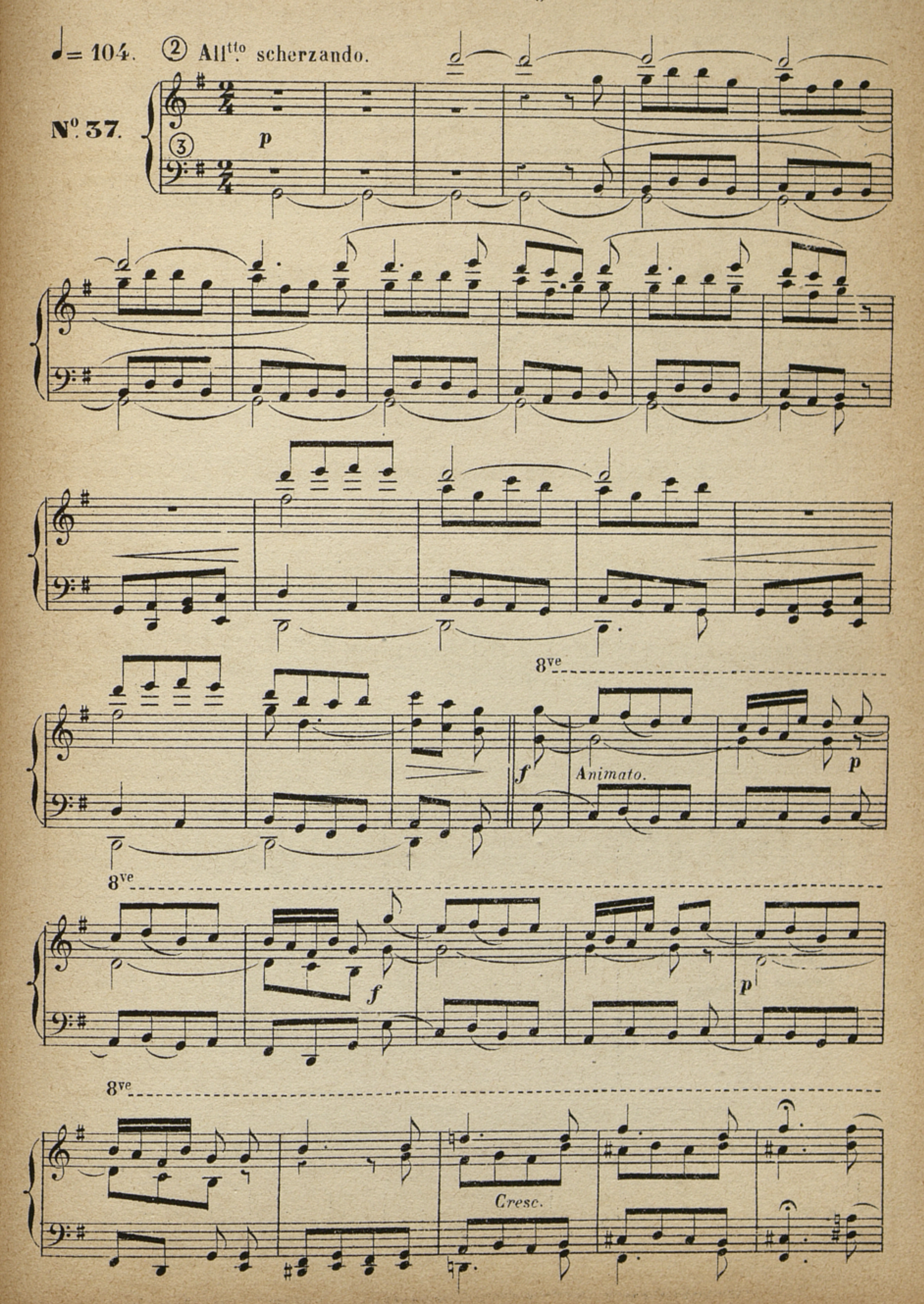

p
mf
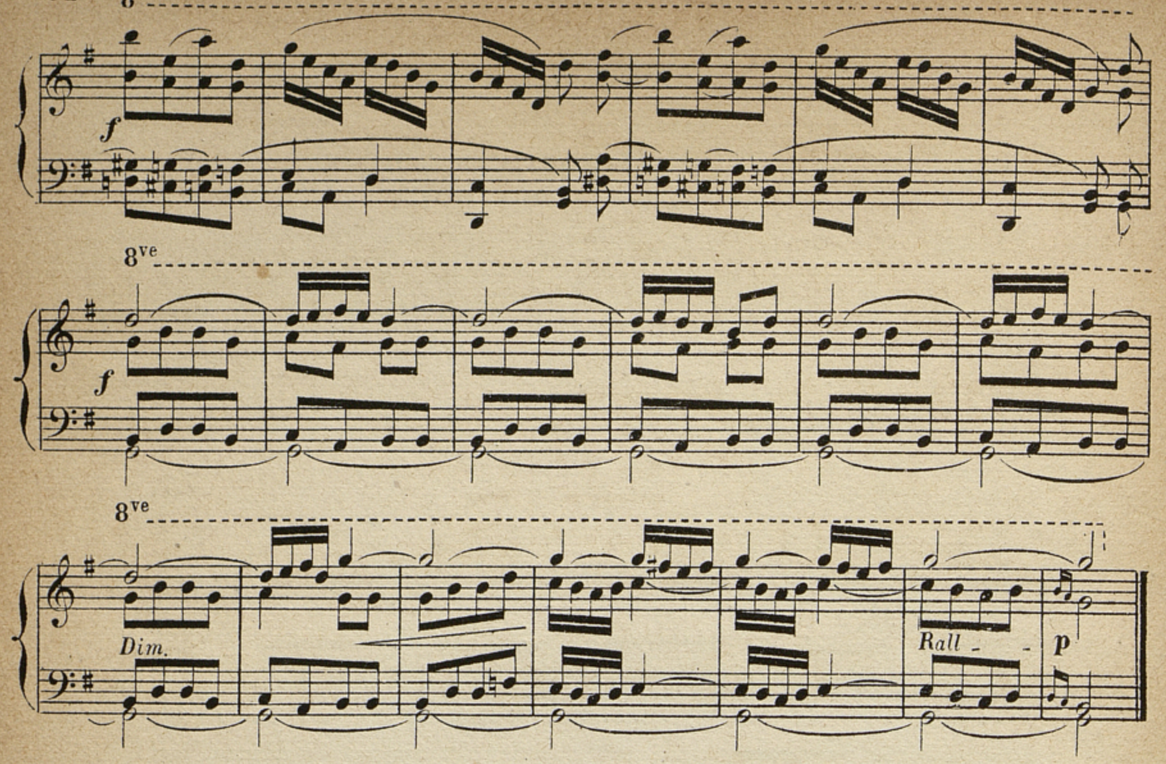

p
f
Cresc.
f
Cresc.
Animato.
Dim.
Cresc.
ff
ff
①④ Allegro.
PRÉLUDE.
④①
mf

SUJETS DIVERS.

L'Hermine.

(ANN ERMINIK.)





Le Seigneur Nann et la Fée.

(AOTROU NANN HAG AR CORRIGAN)

♩= 108. ① Andantino.

N° 38.

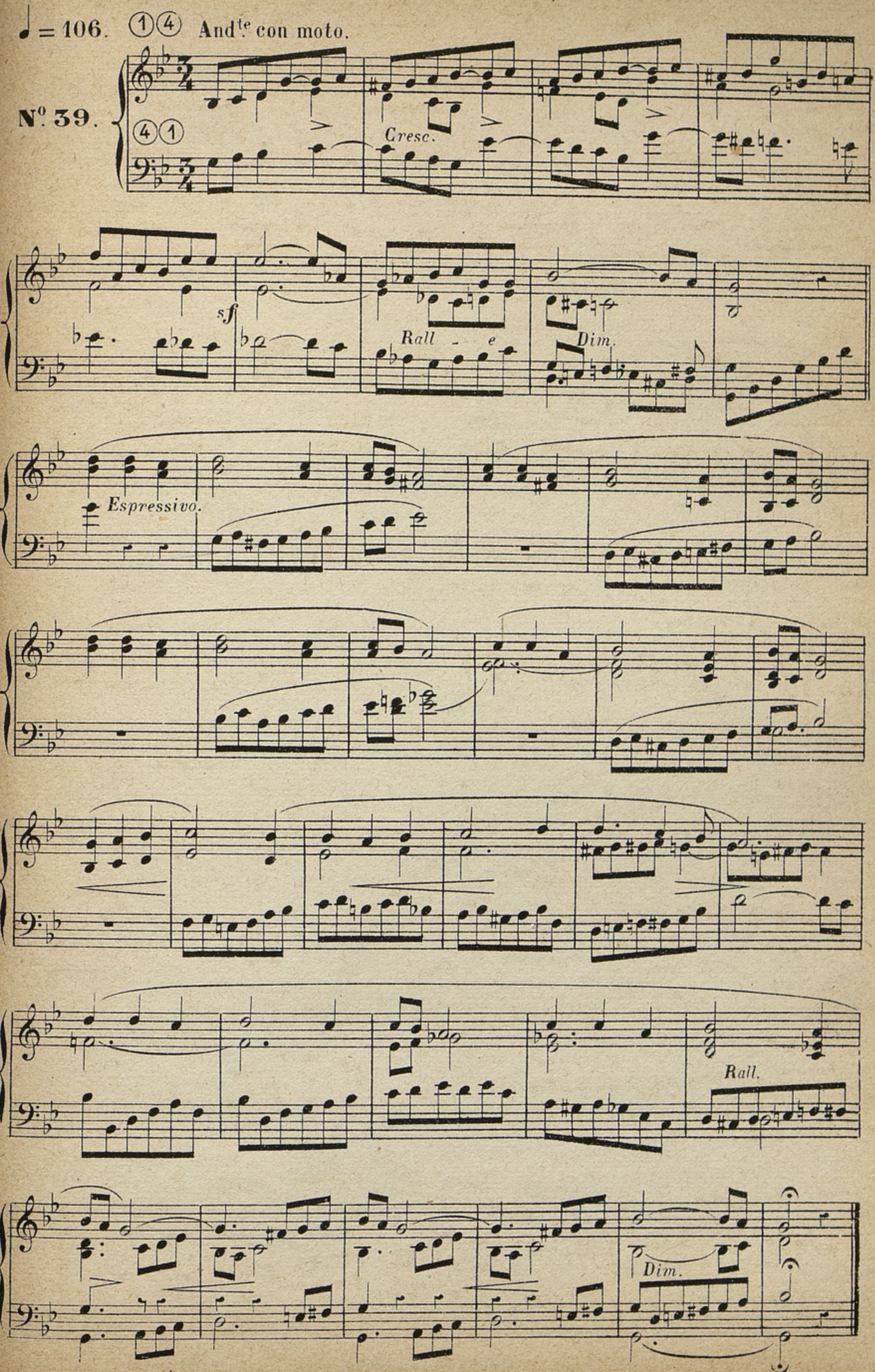
①

p

mf
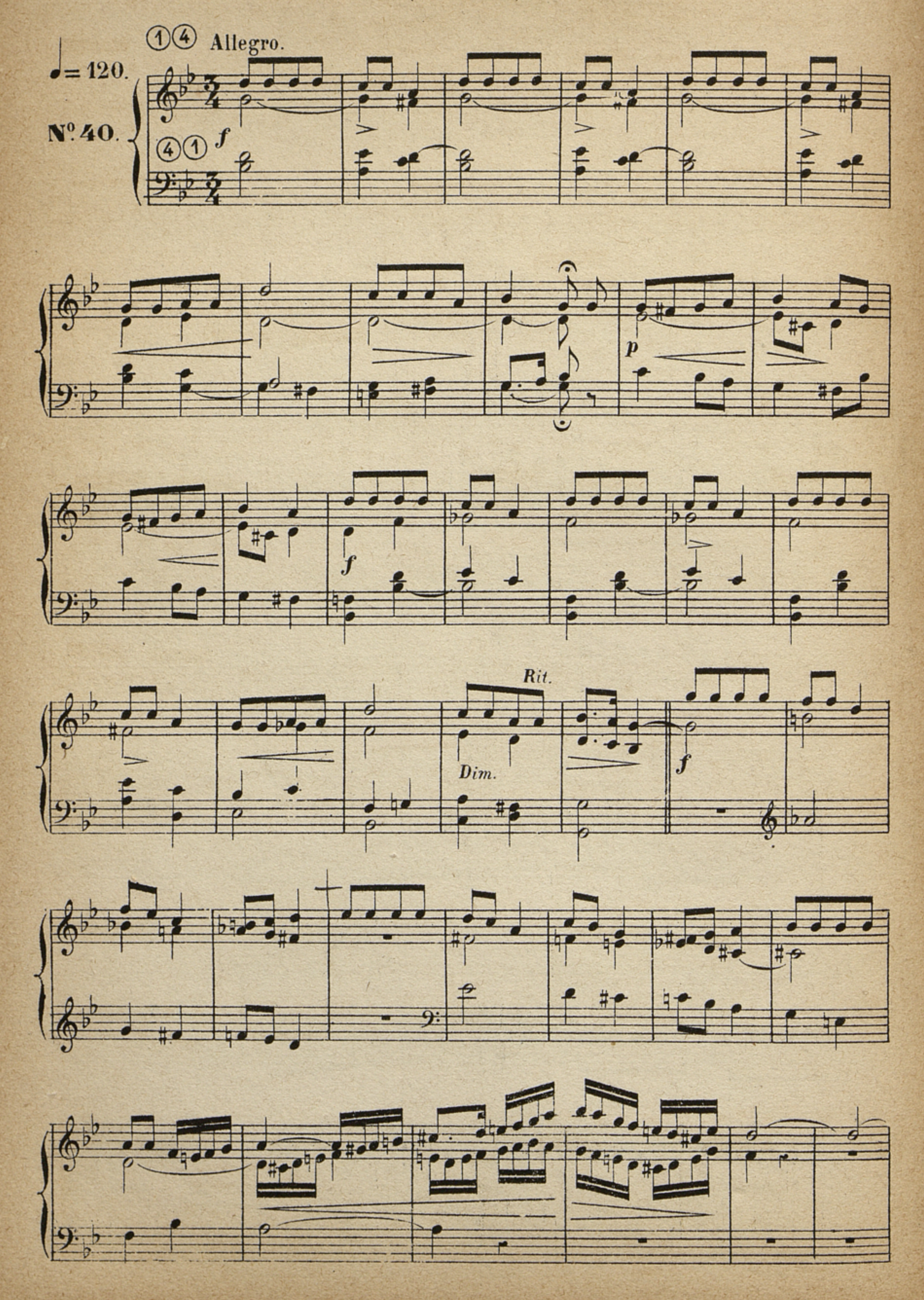
Les Templiers.
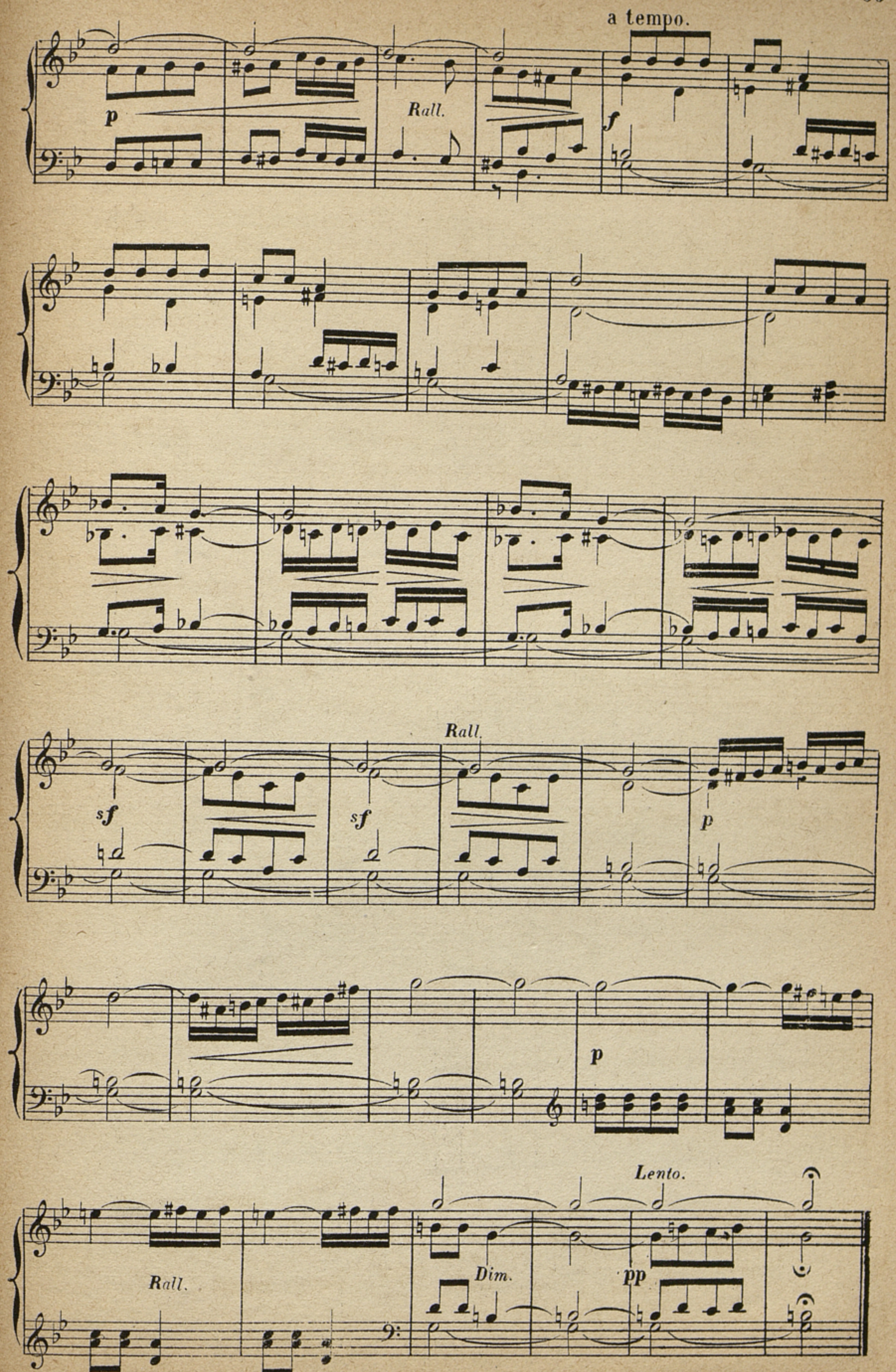
(KRENA RANN EM IZILI)



Les Séries.

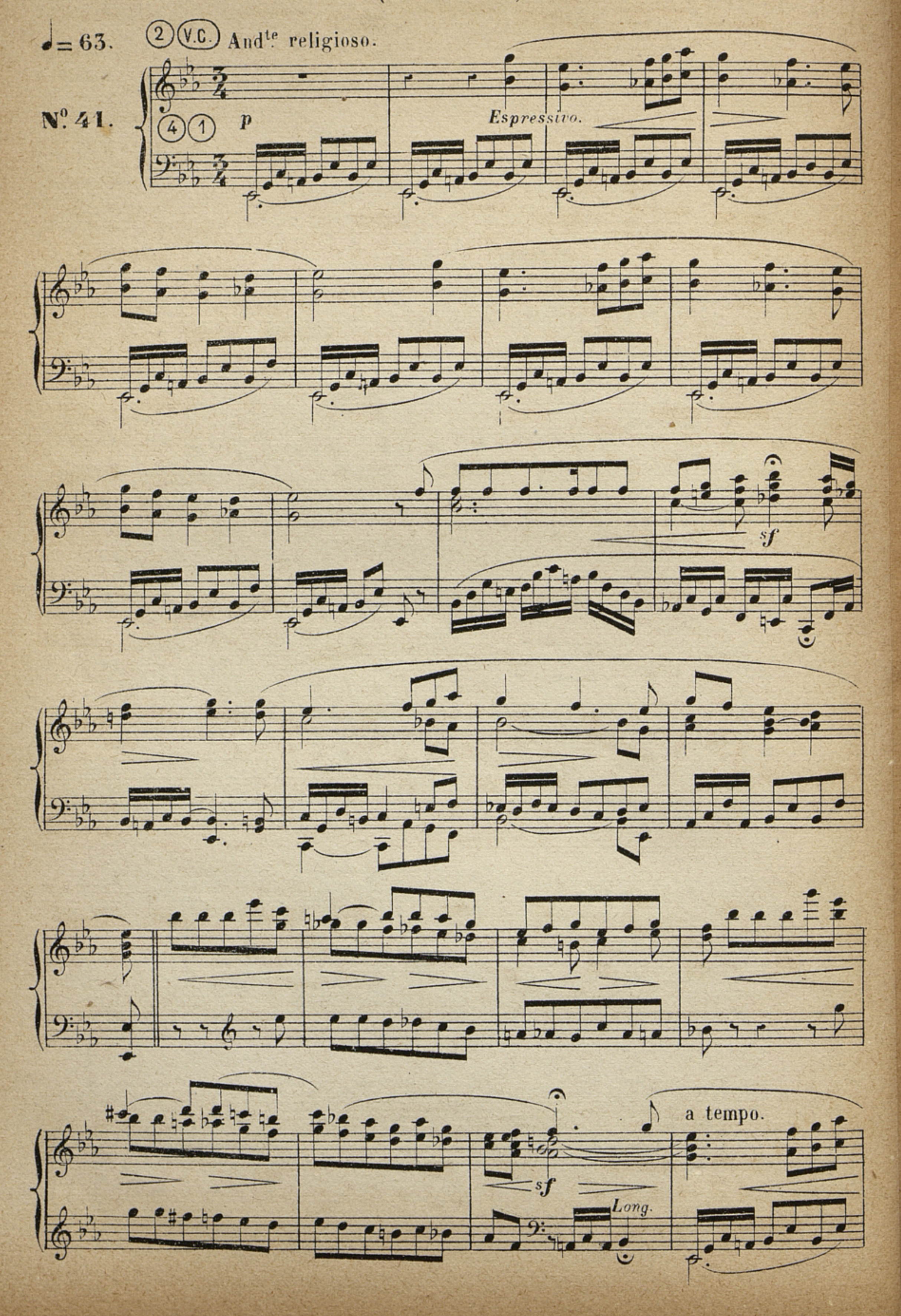
(AR RANNOU)

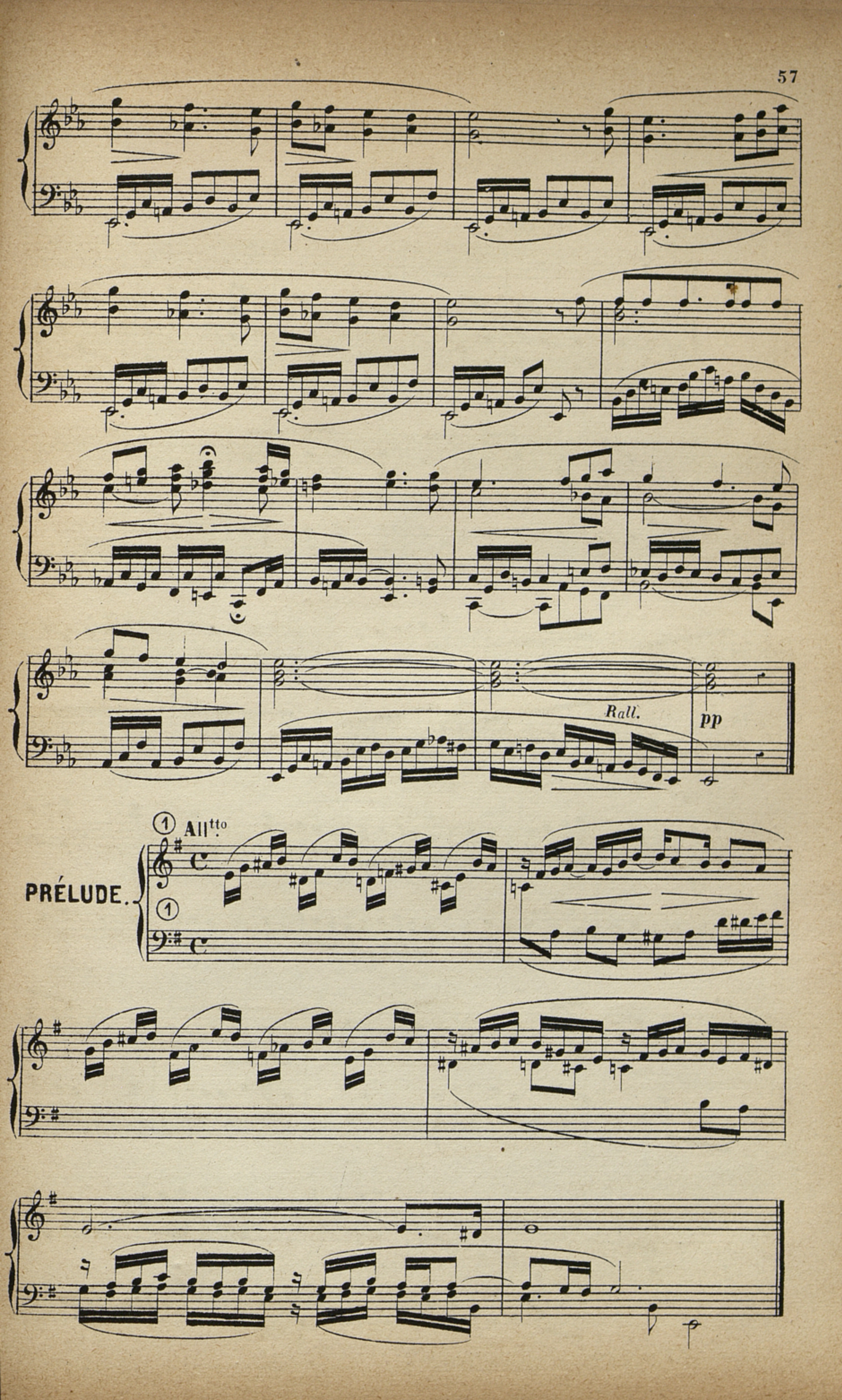



a tempo.
p
Rall.
f
Rall.
sf
sf
p
p
Lento.
Rall.
Dim.
pp

Les Chouans.

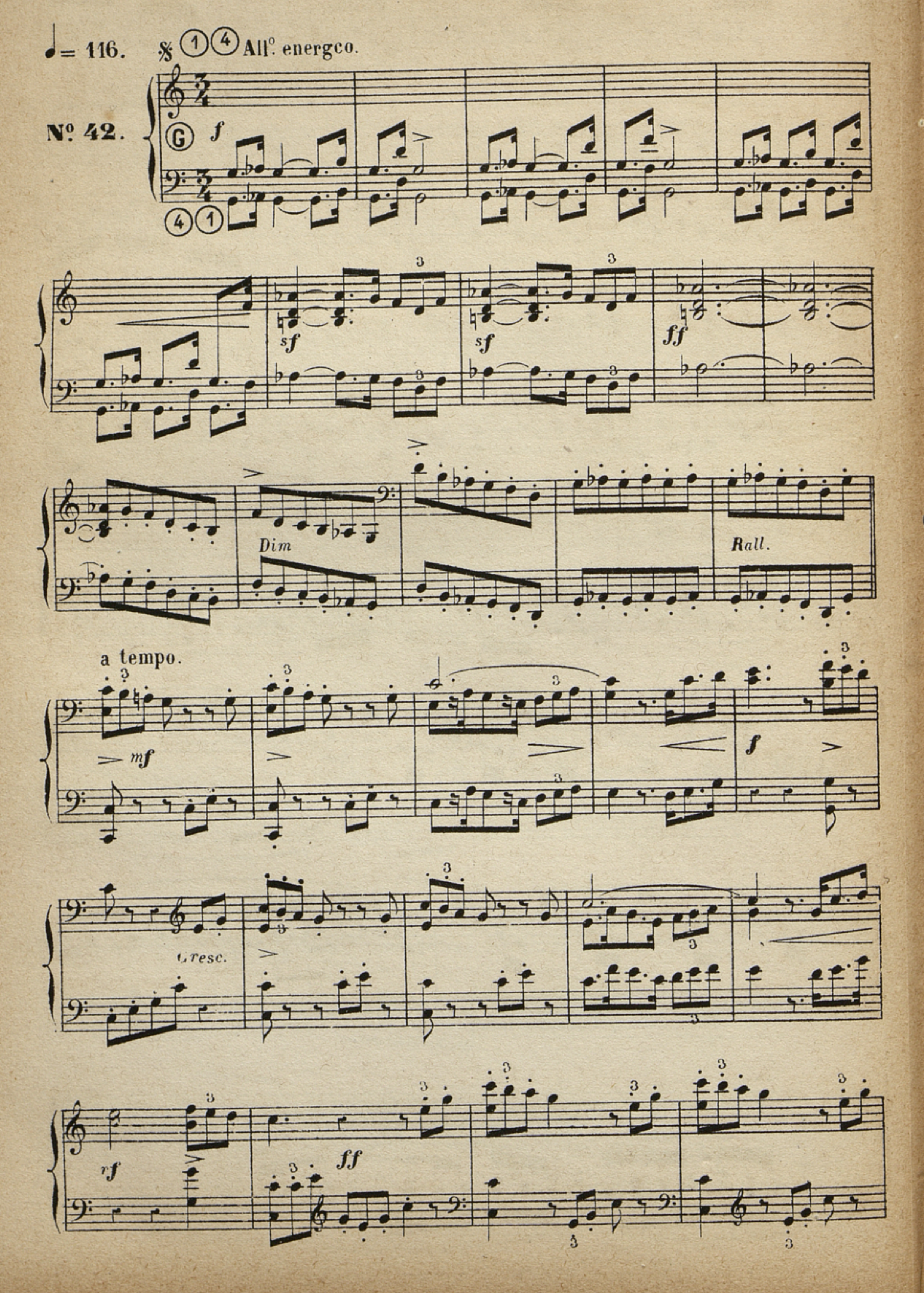
(AR CHOUANTED)

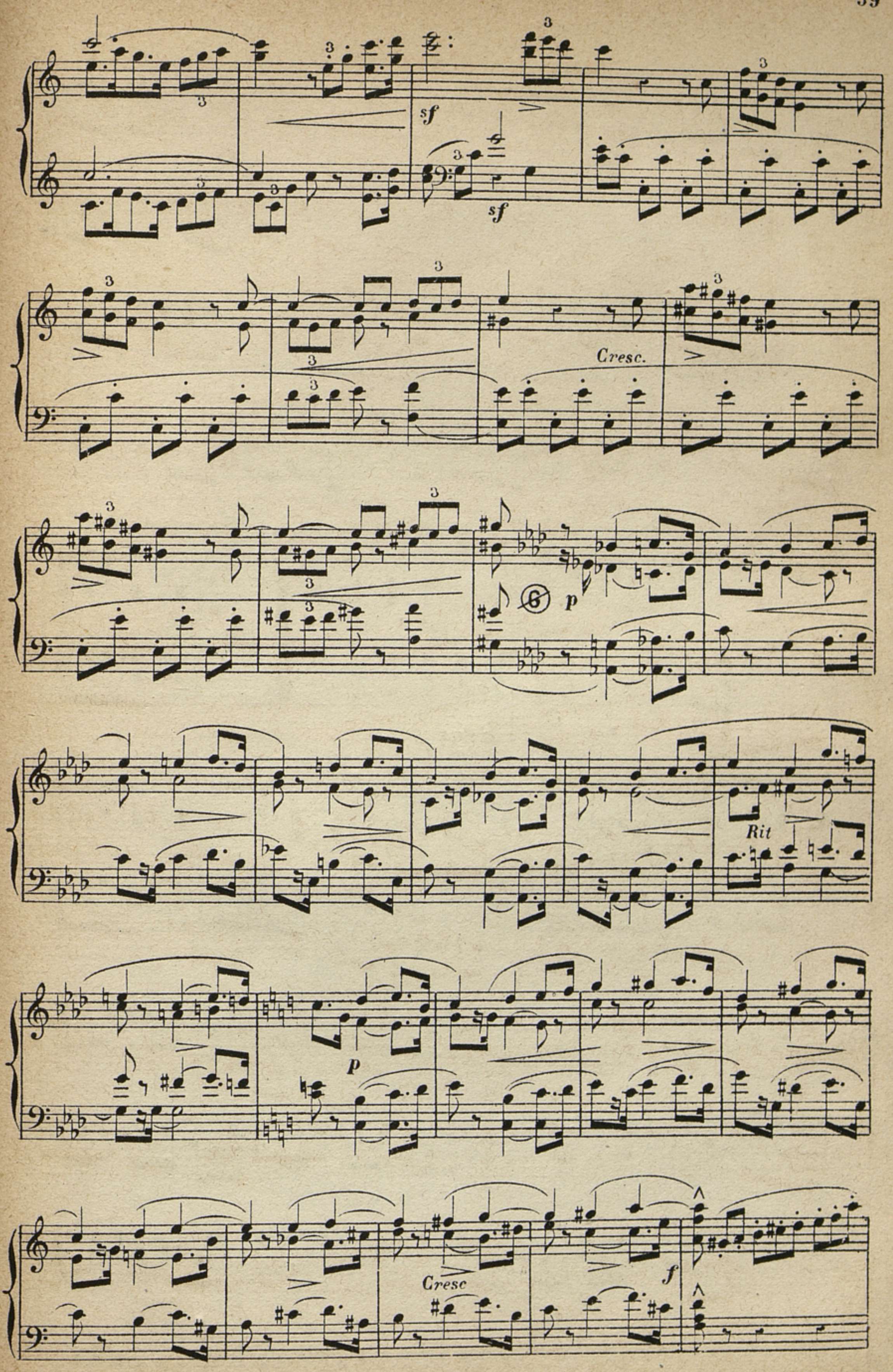


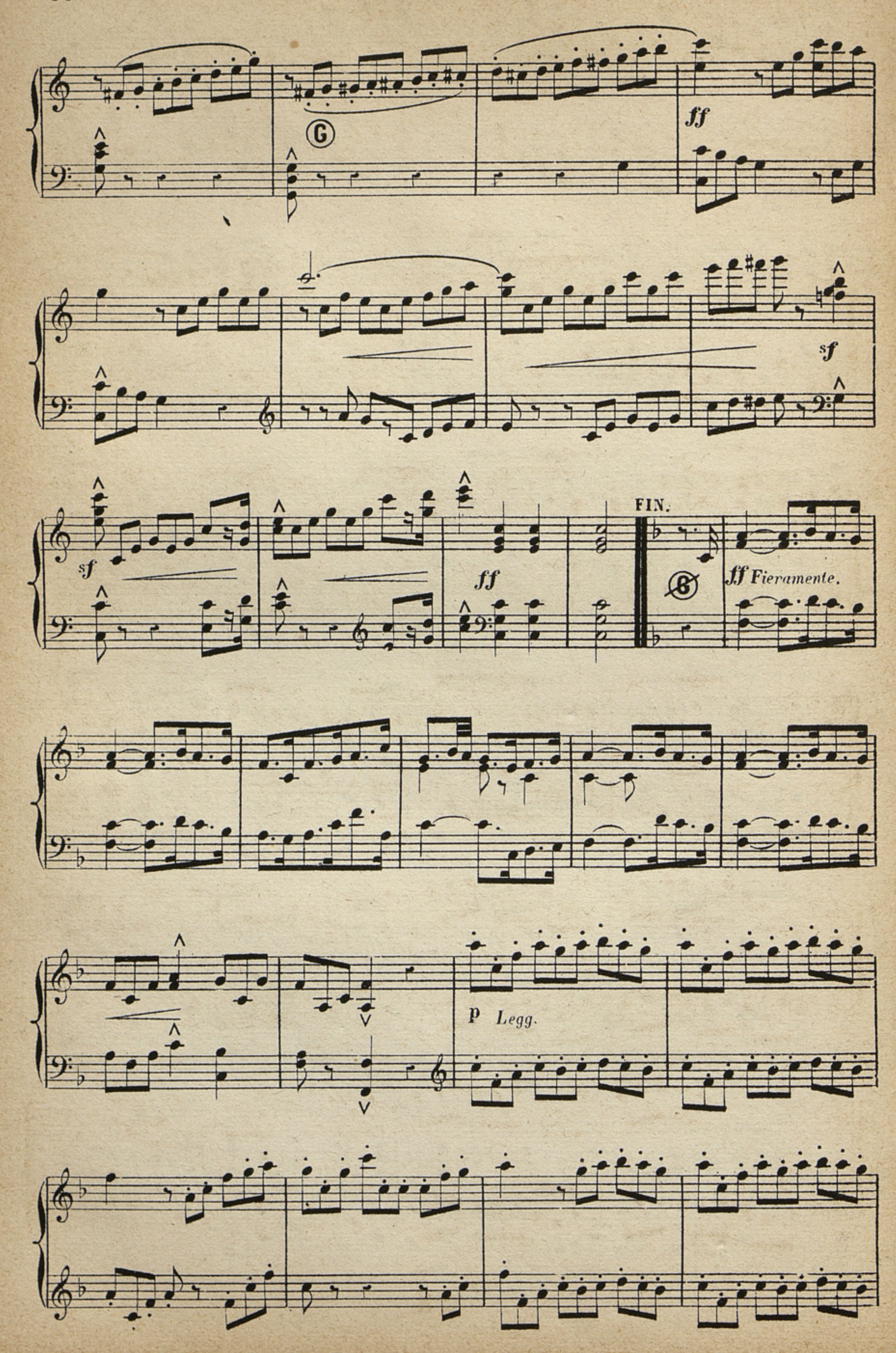

Rall.
pp
① Allᵗᵗᵒ
PRÉLUDE.
①

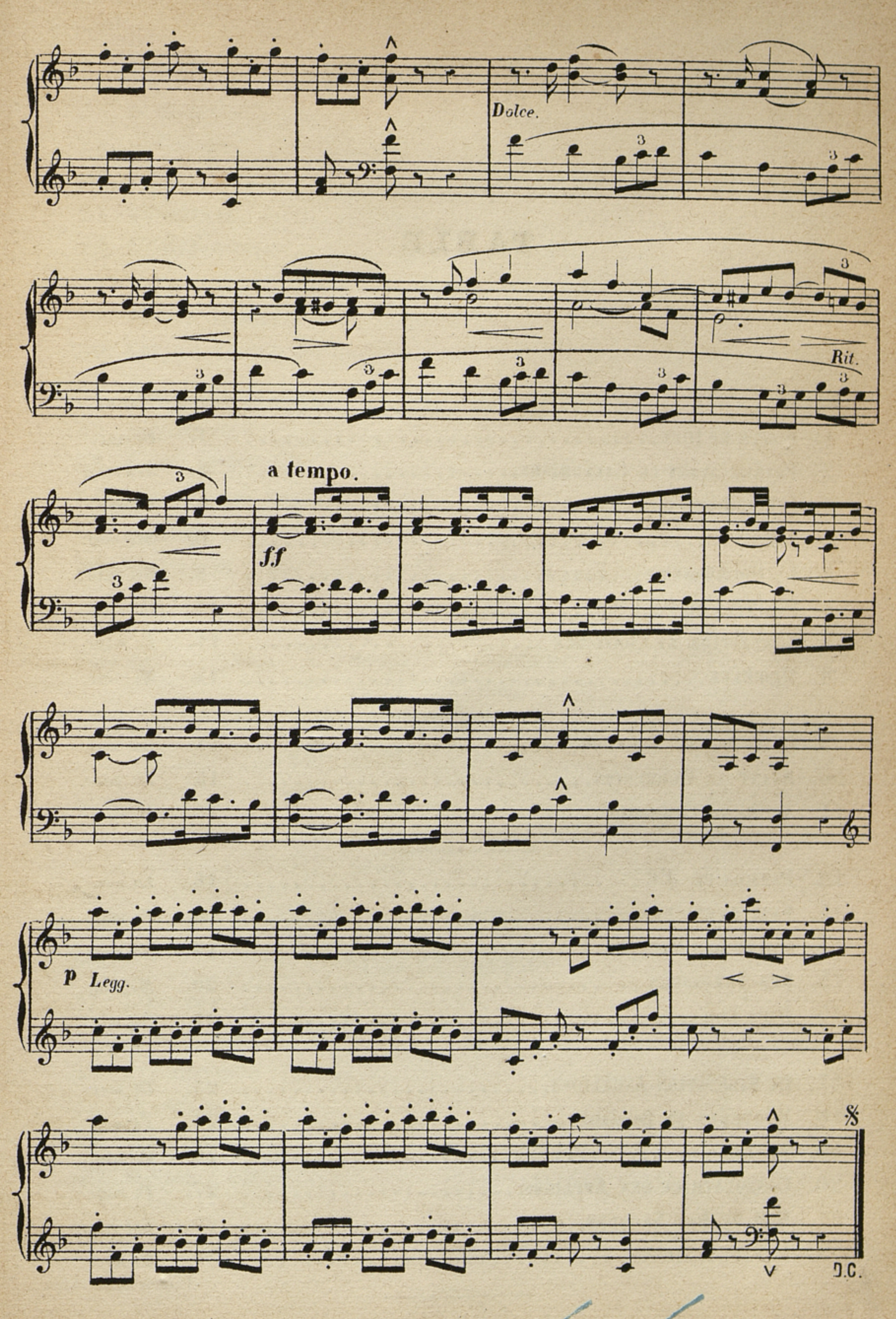
Marche d'Arthur.

(BALE ARZUR)




sf
sf
Cresc.
p
Rit
p
Cresc
f


G
ff
sf
sf
ff
FIN.
G
ff Fieramente.
p Legg.



FIN.

Charles Colliz

L. BODET, Grav: 30, r. Jacob. Imp: JOLY, 14, r. du Renard.

TABLE



SUJETS DIVERS.

